

AUFBLASBARES KAJAK MIT ABNEHMBAREN SITZEN INFLATABLE KAYAK WITH REMOVABLE SEATS KAYAK GONFLABLE À SIÈGES AMOVIBLES

(DE) (AT) (CH)

AUFBLASBARES KAJAK MIT ABNEHMBAREN SITZEN

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

KAYAK GONFLABLE À SIÈGES AMOVIBLES

Notice d'utilisation

(PL)

NADMUCHIWANY KAJAK Z WYJMOWANYMI SIEDZISKAMI

Instrukcja użytkowania

(SK)

NAFUKOVACÍ KAJAK S ODNÍMATELNÝMI SEADLAMI

Navod na používanie

(DK)

OPPUSTELIG KAJAK MED AFTAGELIGE SÆDER

Brugervejledning

(HU)

FELFÚJHATÓ KAJAK LEVEHETŐ ÜLÉSSSEL

Használati útmutató

(GB) (IE)

INFLATABLE KAYAK WITH REMOVABLE SEATS

Instructions for use

(NL) (BE)

OPBLAASBARE KAJAK MET UITNEEMBARE ZITJES

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

NAFUKOVACÍ KAJAK S VYJÍMATELNÝMI SEDAČKAMI

Návod k použití

(ES)

KAYAK INFLABLE CON ASIENTOS DESMONTABLES

Instrucciones de uso

(IT)

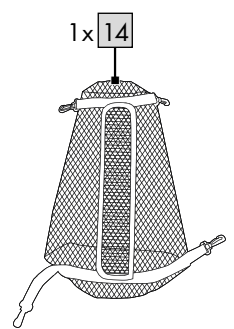
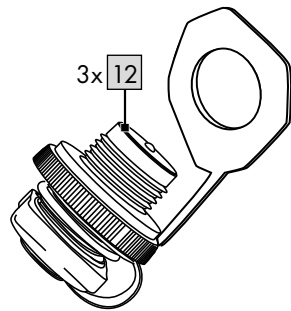
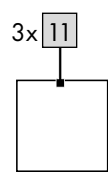
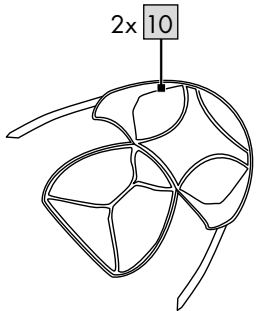
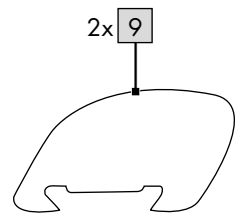
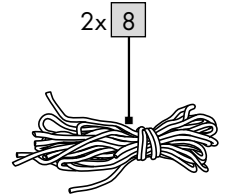
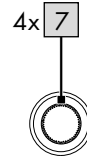
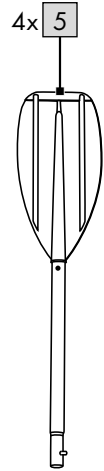
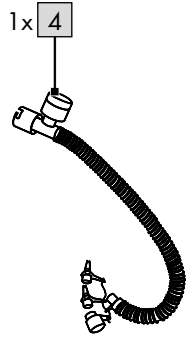
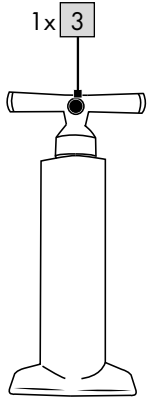
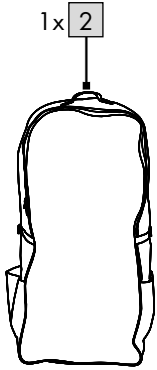
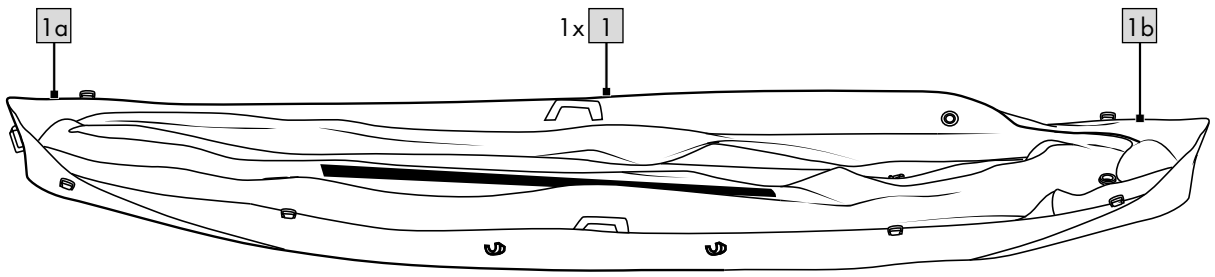
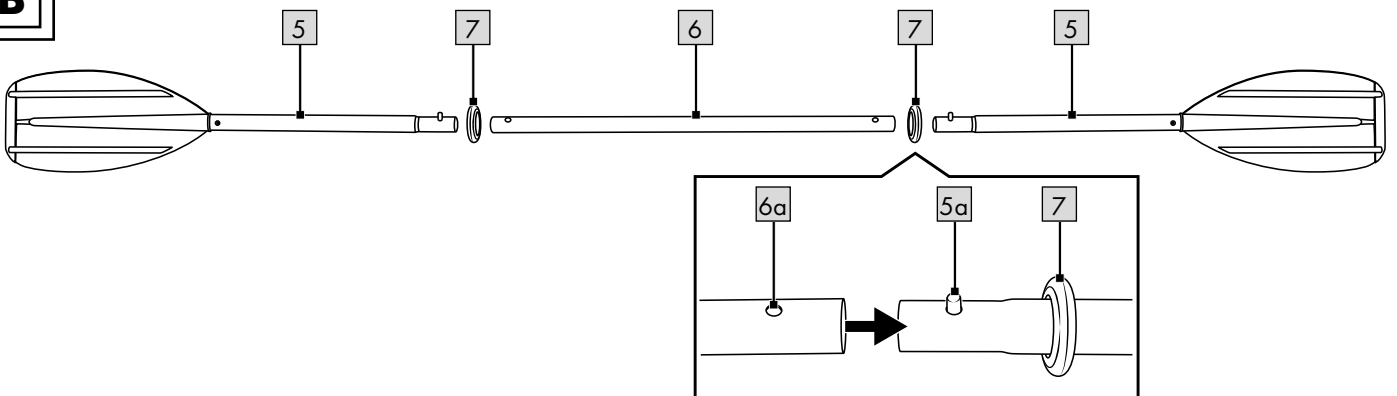
KAJAK GONFIABILE CON SEDUTE RIMOVIBILI

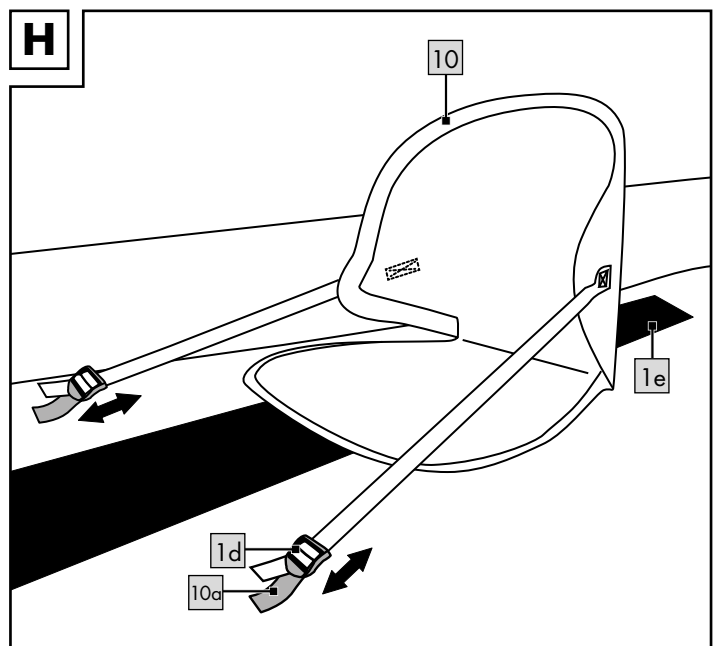
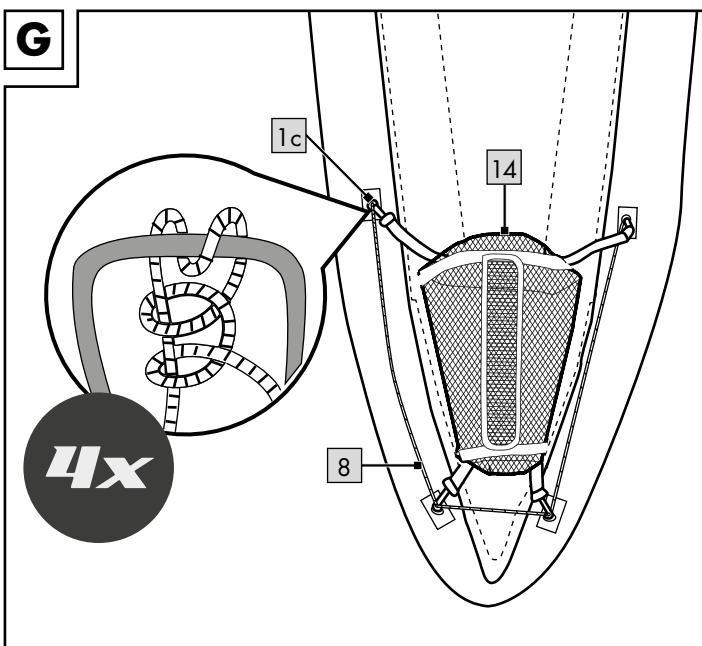
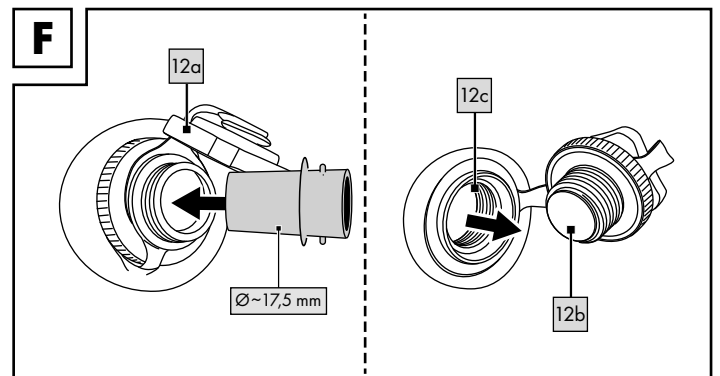
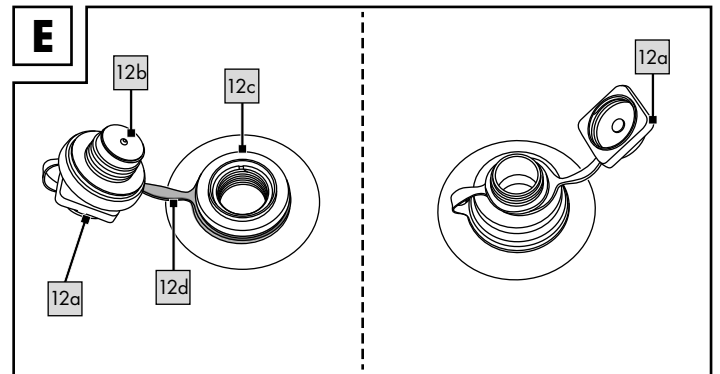
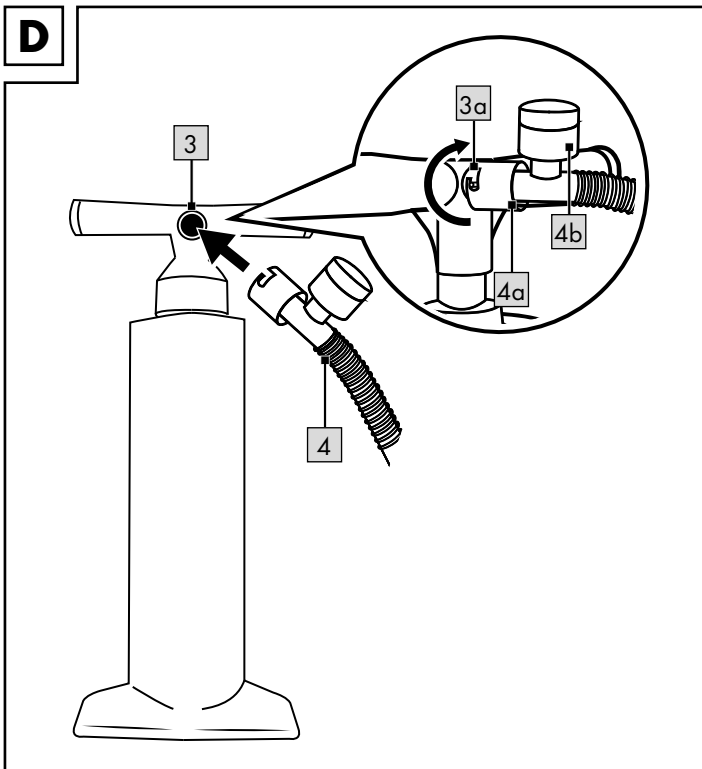
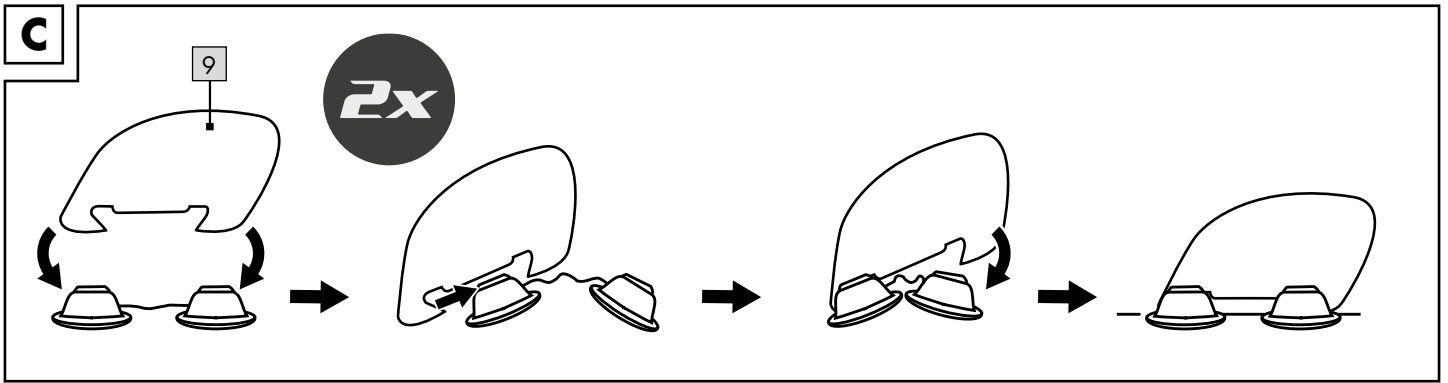
Istruzioni d'uso

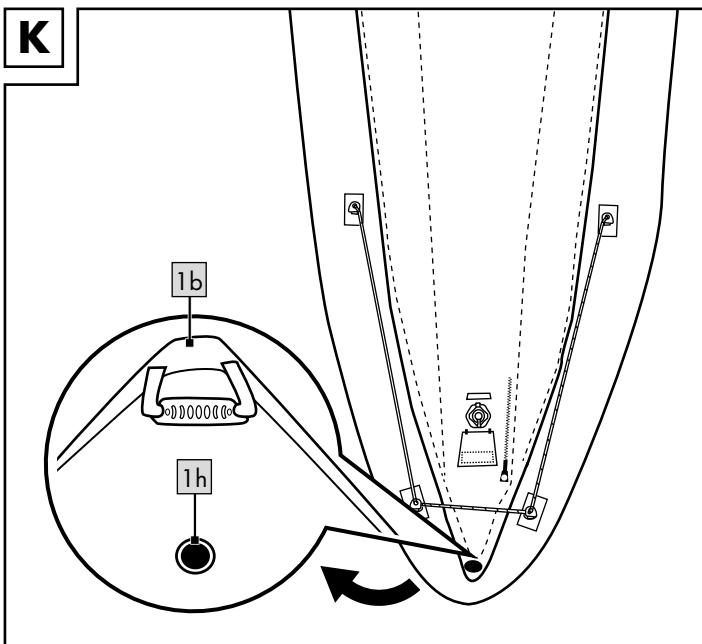
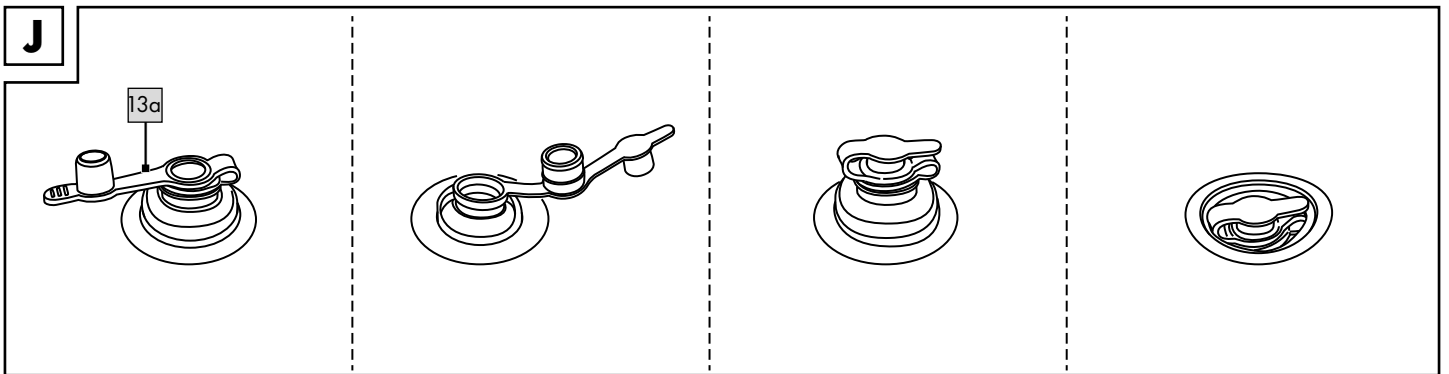
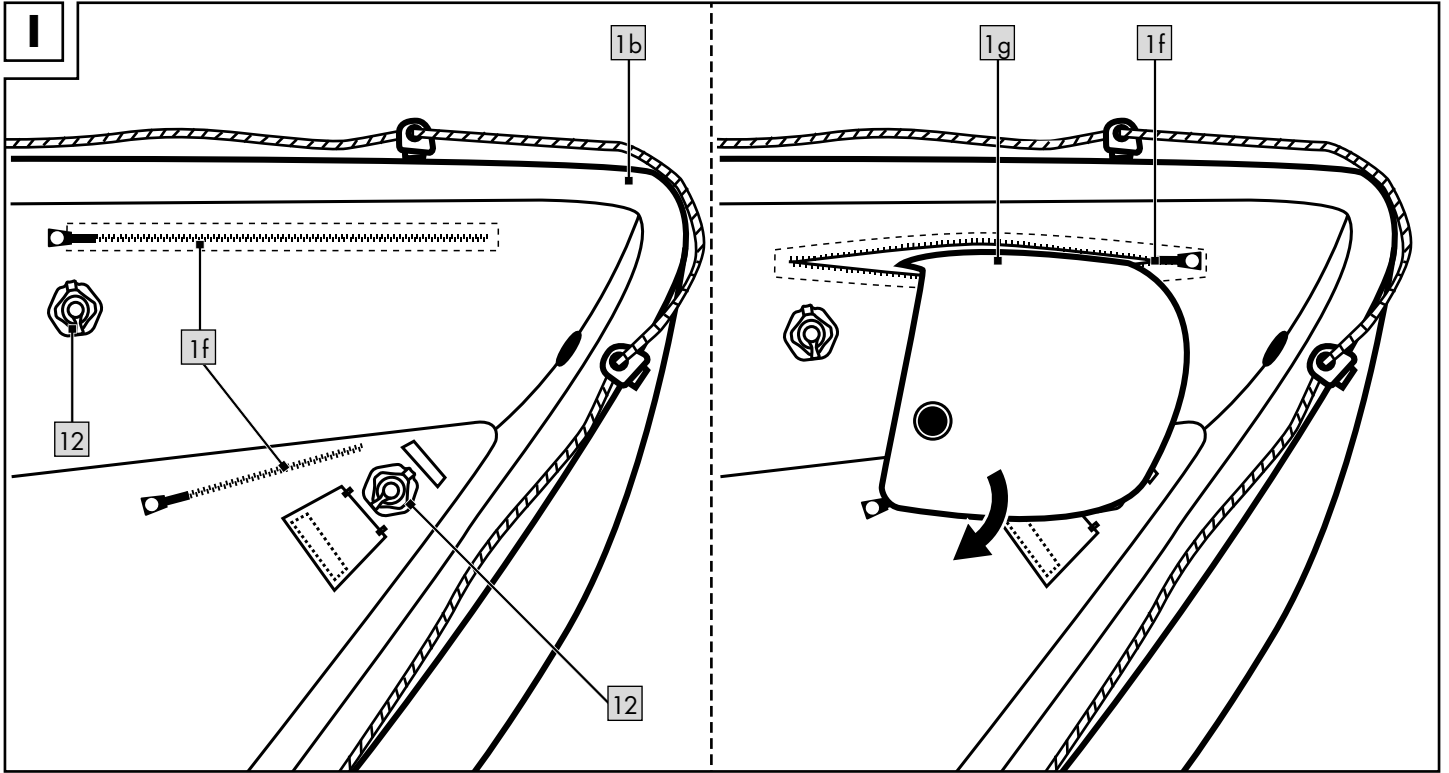
(SI)

NAPIHLJIV KAJAK S SNEMLJIVIMI SEDEŽI

Navodilo za uporabo

A**B**





Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Kajak (1)
- 1 x Rucksack (2)
- 1 x Luftpumpe (3)
- 1 x Schlauch mit Manometer (4)
- 4 x Paddel (5)
- 2 x Mittelstück (6)
- 4 x Tropfring (7)
- 2 x Sicherungsseil (8)
- 2 x Finne (9)
- 2 x Sitz (10)
- 3 x Reparaturflicken, selbstklebend (11)
- 3 x Schraubventil (12)
- 1 x Dreieckskissen (13)
- 1 x Aufbewahrungstasche (14)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße (luftbefüllt):

Kajak: ca. 330 x 94 x 48 cm (L x B x H)

Länge, Doppelpaddel: ca. 240 cm

Gewicht, Kajak (unbefüllt): ca. 12,2 kg

Gewicht (komplettes Set): ca. 16,3 kg

Zulässiger Betriebsdruck: ca. 0,06 bar (0,8 psi)



Maximale Belastung: 200 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2022

Rucksack:





Max. Ladekapazität: 20 kg

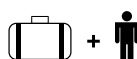
Verwendete Symbole

 **WARNUNG!**

Beachten Sie die am Produkt angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.

 = Kennzeichnung am Kajak

 = 2  = 0 zulässige Personenanzahl:
2 Erwachsene / 0 Kinder

 zulässige Nutzlast: 200 kg
(440 lb)

 Zulässiger Betriebsdruck

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 300 m – für Fahrten in geschützten, küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,5 m.

Sicherheitshinweise

 **Lebensgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel spielen.

 **Verletzungsgefahr!**

Achtung bei ablandigem Wind!

Achtung bei ablandiger Strömung!

- Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Kajak verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Kajak sollte vor dem Kontakt mit bedenkliehen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Kajak vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der drei Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Kajak. Die Auftriebskraft der zwei intakten Innenkammern reicht aus, um das Kajak sicher über Wasser zu halten.
- Das Kajak auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie Ihr Kajak auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Kajak nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Kajak vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Kajak niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.

 **ACHTUNG!**

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!

 **ACHTUNG!**

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.

 **ACHTUNG!**

Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

 **ACHTUNG!**

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Schraubventile einstecken. Andernfalls könnten die Schraubventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Schraubventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei Personen erfolgen.

Befolgen Sie die einzelnen Aufbauschritte in der angegebenen Reihenfolge. Bei nicht ordnungsgemäßer Reihenfolge des Aufpumpens der Luftkammern (1g) kann es zur ungleichmäßigen Druckverteilung kommen. Das kann zur Instabilität des Kajaks und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen.

Doppelpaddel (Abb. B)

1. Schieben Sie jeweils einen Tropfring (7) über beide Enden der Paddel (5), sodass die Tropfringe hinter dem Arretierknopf (5a) und der Verjüngung des Rohres sitzen.
2. Stecken Sie die beiden Paddel in das Mittelstück (6). Beide Arretierknöpfe müssen dabei hörbar und sichtbar leicht versetzt in den Öffnungen (6a) am Mittelstück einrasten.

Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, das Paddel nach Ihrem Belieben in zwei verschiedenen Winkeln einzustellen. Die Paddel können im 2-Personen-Betrieb ohne Mittelstück auch einzeln als Stechpaddel verwendet werden.

Kajak

1. Nehmen Sie den Artikel aus dem Rucksack (2).
2. Rollen Sie das Kajak (1) aus und breiten Sie es auf einem ebenen, sauberen Untergrund aus.
3. Montieren Sie die Finnen (9) an der Unterseite des Kajaks, wie in Abb. C gezeigt.

Hinweis: Die äußerliche Wölbung der Finne muss zum Heck (1b) des Kajaks zeigen.

Hinweis: Um Schäden an der abnehmbaren Finne zu vermeiden, gehen Sie mit dem Artikel nicht in seichtes Gewässer.

Hinweis: Ab der zweiten Nutzung sollten Sie den Artikel vor der Verwendung auf Schäden untersuchen.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern (1g) ein. Die richtige Reihenfolge ist auf dem Kajak und in der Gebrauchsanweisung vorgegeben: Nr. **1** - **3**.
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.
- Kontrollieren Sie den Betriebsdruck vor jedem Gebrauch!

WICHTIG!

- Öffnen Sie die Schraubventile nur zum Aufpumpen und Luft ablassen. Ansonsten können sie verunreinigt werden.
- Der Bereich um die Schraubventile muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in die Schraubventile gelangt.

Reihenfolge des Aufpumpens

Pumpen Sie die Luftkammern (1g) in folgender Reihenfolge auf:

1. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **1**
2. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **2**
3. Bodenkammer mit Schraubventil **3**

Hinweis: Die Luftkammern (1g) sind am Kajak mit den entsprechenden Nummern (**1** - **3**) gekennzeichnet.

Befüllen der Luftkammern

Der optimale Betriebsdruck für alle Luftkammern (1g) beträgt 0,06 bar (0,8 psi).

Hinweis: Verwenden Sie zum Aufblasen des Kajaks (1) die mitgelieferte Luftpumpe (3). Alternativ können Sie auch handelsübliche Fuß- oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsätzen und einem Manometer zum Aufpumpen verwenden.

- Drehen Sie das Schlauchende mit dem Manometer (4a) auf das Gewinde (3a) der Luftpumpe (Abb. D).

1. Seitenkammern mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil (12) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. E).
2. Pumpen Sie die oberen Seitenkammern **1** und **2** mit der entsprechenden Luftpumpe und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf (Abb. F).

Hinweis: Kontrollieren Sie den Druck mit dem Manometer (4b) an der Luftpumpe (3).

Hinweis: Der auf dem Manometer angezeigte Wert dient nur als Referenz. Das Manometer sollte nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil im Uhrzeigersinn wieder zu.

2. Bodenkammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil (12) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. E).
2. Pumpen Sie die Bodenkammer **3** mit der entsprechenden Luftpumpe und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf.

Hinweis: Kontrollieren Sie den Druck mit dem Manometer (4b) an der Luftpumpe (3).

Hinweis: Der auf dem Manometer angezeigte Wert dient nur als Referenz. Es sollte nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil im Uhrzeigersinn wieder zu.

3. Dreieckskissen (Abb. J)

1. Öffnen Sie das Stöpselventil (13a) und pumpen Sie das Dreieckskissen (13) mithilfe der Luftpumpe (3) auf.
2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

3. Schließen Sie das Stöpselventil und drücken Sie es in das Dreieckskissen ein.
4. Positionieren Sie das aufgepumpte Dreieckskissen fest im Bug (1a) des Kajaks (1).

Hinweis: Das Dreieckskissen dient dem vorn Sitzenden als Fußstütze.

Kontrolle des Betriebsdrucks

WICHTIG!

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels etwas aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können. Kontrollieren Sie den Betriebsdruck regelmäßig, indem Sie die Luftpumpe (3) am Schraubventil (12) anschließen und den Wert am Manometer (4b) ablesen.

Zubehör anbringen

Sitze befestigen (Abb. H)


1. Kletten Sie den Sitz (10) mit der Unterseite auf den Klettstreifen (1e) am Boden des Kajaks (1).
2. Befestigen Sie den Sitz mithilfe der Gurte (10a) in den Schnallen (1d) an den Seitenkammern **1** und **2** (Abb. H).

Hinweis: Die Position der Sitze ist entlang der Mittellinie des Kajaks variabel und kann entsprechend eingestellt werden.

Sicherungsseil montieren

Führen Sie je ein Sicherungsseil (8) in die Löcher der vier D-Ringe (1c) am Bug (1a) und am Heck (1b) des Kajaks (1) ein. Anschließend binden Sie die Enden des Sicherungsseils an den D-Ringen fest (Abb. G).

Hinweis: Nutzen Sie zum Befestigen der Sicherungsseile einen Knoten aus zwei halben Schlägen (Abb. G).

 ACHTUNG! Sicherungsseile dürfen nur auf beiden Seiten des Bug- und Heckbereichs angebracht werden und den normalen Betrieb des Kajaks nicht beeinträchtigen.

Hinweis: Prüfen Sie die Befestigung der Sicherungsseile regelmäßig.

Aufbewahrungstasche

Dem Artikel liegt zusätzlich noch eine Aufbewahrungstasche (14) bei, welche mittels der D-Ringe (1c) am Kajak (1) angebracht wird (Abb. G). In der Aufbewahrungstasche können kleinere Gebrauchsgegenstände verstaut werden.

Hinweis: Beachten Sie, dass die Aufbewahrungstasche nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände in der Aufbewahrungstasche.

Abbau des Kajaks

- Wählen Sie eine saubere, ebene Fläche für den Abbau des Artikels.
- Entfernen Sie die Sitze (10), das Dreieckskissen (13), die Sicherungsseile (8) und die Finnen (9).

Hinweis: Zum Entlüften des Dreieckskissens öffnen Sie das Stöpselventil (13a) und drücken Sie den Ventilschaft zusammen.

Entlüften

Entlüften Sie das Kajak wie folgt:

1. Schrauben Sie die Schraubventile (12) aus der Gewindeöffnung (12c) heraus, ohne die Verschlusskappe (12a) zu öffnen, und lassen Sie die Luft aus den Luftkammern (1g) komplett entweichen (Abb. F).

Doppelpaddel demontieren

1. Drücken Sie auf den jeweiligen Arretierknopf (5a) des Paddels (5).
2. Ziehen Sie das Mittelstück (6) vom jeweiligen Paddel ab.

Hinweis: Die Tropfringe (7) bleiben auf den Paddeln.

Ablasstopfen

Um Wasser aus dem Kajak (1) zu lassen, können Sie den Ablasstopfen (1h) nutzen.

1. Ziehen Sie das Kajak dafür an Land und öffnen Sie den Ablasstopfen (Abb. K).
2. Heben Sie das Heck (1b) des Kajaks an.
3. Schließen Sie den Ablasstopfen wieder, sobald das Wasser abgelassen ist.

Transport

Hinweis: Transportieren Sie das Kajak immer zu zweit.

Hinweis: Während des Transports im aufgeblasenen Zustand können Sie die Paddel (5) mithilfe der Klettschlaufen außen an den Seitenkammern befestigen.

Hinweis: Transportieren Sie den Artikel im aufgeblasenen Zustand nur zu Fuß und achten Sie auf den Weg und Ihre Umgebung vor sich.

Artikel im Rucksack transportieren

Zum Transportieren oder Lagern können Sie alle Teile des Artikels im Rucksack (2) verstauen. Demontieren Sie den Artikel, wie im Abschnitt „Aufbau“ beschrieben, in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Der Rucksack dient ausschließlich dem Transport und der Lagerung des Kajaks und dessen Zubehör.

Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig sauber und trocken ist.

1. Legen Sie das Kajak (1) auf einen sauberen, ebenen und trockenen Untergrund.
2. Rollen Sie das Kajak zusammen.
3. Stecken Sie das Kajak samt allem Zubehör in den Rucksack.

Reparaturen

ACHTUNG!

Überprüfen Sie das Kajak (1) vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert das Kajak an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Kajak oder an einem defekten Schraubventil liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen am Kajak können Sie mit den mitgelieferten Reparaturflicken (11) reparieren.

Hinweis: Die Luftkammern (1g) des Kajaks sind herausnehmbar.

Luftkammern herausnehmen (Abb. I)

1. Schrauben Sie das Schraubventil (12) aus der Gewindeöffnung (12c).
2. Ziehen Sie die Ventilschlinge (12d) von der Gewindeöffnung und entfernen Sie das Schraubventil von der Seitenkammer.
3. Öffnen Sie den Reißverschluss (1f) am Schraubventil.
4. Nehmen Sie die Luftkammer (1g) heraus.

Luftkammern einlegen

1. Schieben Sie die Luftkammer (1g) durch die Öffnung des Reißverschlusses (1f) in die Seitenkammer.

Hinweis: Achten Sie darauf, die Luftkammer mit der Gewindeöffnung (12c) nach vorn einzulegen.

2. Die Schraubventilöffnungen an Seitenkammer und Luftkammer liegen nun übereinander.
3. Drehen Sie das Schraubventil (12), wie in „Schraubventil festdrehen“ beschrieben, wieder ein.
4. Schließen Sie den Reißverschluss.

Hinweis: Achten Sie beim nächsten Aufpumpen darauf, dass die Seitenkammer sich gleichmäßig hebt. Sollte Sie irgendwo einknicken, überprüfen Sie den Sitz der Luftkammern. Mithilfe des zweiten Reißverschlusses am Heck (1b) können Sie den Sitz der Luftkammer auch dort richten.

Reparaturflicken verwenden

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak entweichen und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauhen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie einen Reparaturflicken (11) zu, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,3 cm übersteht.
3. Ziehen Sie die Folie von dem selbstklebenden Reparaturflicken.
4. Drücken Sie den Reparaturflicken mit einem weichen Gegenstand fest an.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.

5. Warten Sie nach der Reparatur mindestens 12 Stunden, bis Sie das Kajak erneut aufpumpen.

Schraubventil entfernen (Abb. E und Abb. F)

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak (1) entweichen.
2. Schrauben Sie das Schraubventil (12) gegen den Uhrzeigersinn aus der Gewindeöffnung (12c).
3. Ziehen Sie die Ventilschlinge (12d) ab.

Schraubventil festdrehen (Abb. E und Abb. F)

1. Ziehen Sie die Schlinge (12d) des Schraubventils (12) so über die Gewindeöffnung (12c), dass diese den Rand der Gewindeöffnung fest umschließt.

2. Drehen Sie das Schraubventil (12) im Uhrzeigersinn in die Gewindeöffnung ein.

Lagerung, Reinigung

ACHTUNG!

Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur sowie außerhalb der Reichweite von Nagetieren lagern. Die Schraubventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht deformiert, sondern eben gelagert wird.

1. Reinigen Sie das Kajak (1) nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus allen Luftkammern (1g) entweichen.
3. Legen Sie die beiden oberen Seitenkammern ins Innere des Kajaks und falten Sie es danach sorgfältig zusammen.



Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.





Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Serviceabwicklung

IAN: 385703_2107

 Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

 Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

 Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

These instructions for use contain important details regarding the product, its assembly, operation and care, as well as safety rules. Since water sport always involves risks, having precise information regarding the product prevents possible personal injury or even fatalities.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x backpack (2)
- 1 x air pump (3)
- 1 x hose with pressure gauge (4)
- 4 x paddle (5)
- 2 x centre section (6)
- 4 x drip ring (7)
- 2 x safety cord (8)
- 2 x fin (9)
- 2 x seat (10)
- 3 x repair patch, self-adhesive (11)
- 3 x screw valve (12)
- 1 x triangular cushion (13)
- 1 x storage bag (14)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions (inflated):


Kayak: approx. 330 x 94 x 48cm (l x w x h)


Length, double-bladed paddle: approx. 240cm

Weight, Kayak (uninflated): approx. 12.2kg

Weight (full Set): approx. 16.3kg

Permissible operating pressure: approx. 0.06bar (0.8psi)

 Maximum load: 200kg

 Date of manufacture (month/year): 01/2022


Backpack:



 Max. load capacity: 20kg

Symbols used


 **WARNING!**

Pay attention to the symbols marked on the product before using it.

 = labelling on the kayak

 = 2  = 0 number of people allowed:
2 adults / 0 children

 +  permissible load capacity:
200kg (440lb)

 Permissible operating pressure
0.06 bar

Intended use

This product has been developed for private use. Range of application: Protected shore zones up to 300m - for travel in protected coastal waters, small bays, on small lakes, narrow rivers and canals. Do not use in wind forces greater than 4 and/or when there are waves bigger than 0.5m.

Safety instructions

 **Danger to life!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Never let children play with the product without supervision.

 **Risk of injury!**

Beware of offshore winds!

Beware of offshore currents!

- Make sure that people and cargo are always distributed evenly in the kayak to avoid the risk of capsizing.
- Pay attention to the information on the nameplate, permissible load capacity, and number of people, as well as the warning instructions.
- Always comply with local navigation regulations.
- Do not bring any sharp or pointed objects on board.
- The kayak should be protected against contact with any questionable liquids or acids. This can cause irreparable damage.
- Protect the kayak from heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- To avoid damage to the hull, make sure that the kayak does not run onto rocky ground.
- Should damage occur to one of the three internal chambers while you are on the water, you must not abandon the kayak under any circumstances. The buoyancy of the two intact internal chambers is sufficient to keep the kayak safely above water.
- Under no circumstances should the inflated kayak be transported by vehicle.
- Never leave your kayak in the water unoccupied. It will drift away faster than it can be reached by swimming.
- Before using always make sure that you have paddles with you since you may otherwise not be able to manoeuvre the kayak properly.
- Do not make any technical modifications to your kayak. Modifications of any kind put operation of the kayak at risk.
- Never use your kayak when under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Never overestimate your strength and when paddling conserve the strength in your muscles in such a way that you can easily paddle back again over the distance you have covered. Stay in sheltered shore areas within 300m and beware of changing winds and currents that may make it significantly harder for you to navigate.

 **WARNING!**

Your caution and self-awareness when on the water are extremely important. Never overestimate your strength and navigational skills!

Always stay close to shore! Be aware of what the weather conditions are and pay attention to storm warnings or any flares!

 **WARNING!**

Please always comply with the safety regulations and the current local provisions for lakes and open bodies of water, and always wear a certified life jacket for your own safety.

 **WARNING!**

Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of this PVC inflatable product to peel off. This can lead to stains on your body, your clothing, and other objects that come into contact.

 **WARNING!**

If someone falls overboard they should always climb back on board via the bow or the stern because there is a high risk of capsizing when trying to board from the sides.

Avoiding material damage!

- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 C!
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage to the plastic foil.
- Use only the correct pump adapters to insert into the screw valves. The screw valves might otherwise be damaged.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the screw valves tightly after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or dangerous objects.

Assembly

Assembly should always be performed by two adults because of the product's size.

Follow the individual assembly steps in the sequence indicated. If the correct sequence is not followed for inflating the five air chambers (1g), it can result in an uneven distribution of pressure. This can lead to instability of the kayak and adversely affect its handling characteristics.

Double-bladed paddles (fig. B)

1. Push a drip ring (7) over both ends of the paddles (5) so that the rings sit behind the locking button (5a) and the taper of the tube.
2. Insert the two paddles into the centre section (6). In doing so, both locking buttons must snap audibly and with a visible slight offset into the openings (6a) on the centre section.

Note: You have the option of setting the paddle at two different angles according to your preference. When there are two people the paddles can also be used without the centre section individually as single-blade paddles.

Kayak

1. Take the product out of the backpack (2).
2. Unroll the kayak (1) and spread it out on an even and clean surface.
3. Mount the fins (9) on the bottom of the kayak as shown in fig. C.

Note: The external curvature of the fin must face the stern (1b) of the kayak.

Note: To prevent damage to the removable fin, do not enter shallow water with the product.

Note: From the second time onward, check the product for damage before using again.

Inflation

WARNING!

- Follow the correct sequence when inflating the air chambers (1g). The correct sequence is given on the kayak and in the instructions for use: No. **1** - **3**.
- The recommended operating pressure is 0.06bar (= 60mbar = 0.8psi).
- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.
- Do not use a compressor or compressed air bottle to inflate the product. This can lead to damage to the product.
- Always inflate all air chambers fully.
- Check the operating pressure before use each time!

IMPORTANT!

- Open the screw valves only to inflate and deflate. It may otherwise become contaminated.
- The area around the screw valves must always be clean and dry.
- Make sure that no sand or any other contaminant gets into the screw valve.

Inflation sequence

Inflate the air chambers (1g) in the following sequence:

1. Upper side chamber with screw valve **1**
2. Upper side chamber with screw valve **2**
3. Floor chamber with screw valve **3**

Note: The air chambers (1g) are marked on the kayak with their corresponding (**1** - **3**) numbers.

Filling the air chambers

The optimum operating pressure for all air chambers (1g) is 0.06bar (0.8psi).

Note: Only use the air pump (3) that is included to inflate the kayak (1).

Alternatively you may also use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching attachments and a pressure gauge to inflate the product.

- Screw the end of the hose with the pressure gauge (4a) onto the thread (3a) of the air pump (fig. D).

1. Side chambers with screw valve

1. Turn the seal cap (12a) of the screw valve (12) anticlockwise (fig. E).
2. Inflate the upper side chambers **1** using **2** the appropriate air pump and a matching pump attachment (fig. F).

Note: Check the pressure with the pressure gauge (4b) on the air pump (3).

Note: The value shown on the pressure gauge serves merely as a reference. The pressure gauge should not be used as a precision instrument.

3. Turn the seal cap (12a) of the screw valve clockwise to close it again.

2. Floor chamber with screw valve

1. Open by turning the seal cap (12a) of the screw valve (12) anticlockwise (fig. E).
2. Inflate the floor chamber using **3** the appropriate air pump and a matching pump attachment.

Note: Check the pressure with the pressure gauge (4b) on the air pump (3).

Note: The value shown on the pressure gauge serves merely as a reference. The pressure gauge should not be used as a precision instrument.

3. Turn the seal cap (12a) of the screw valve clockwise to close it again.

3. Triangular cushion (fig. J)

1. Open the stopper valve (13a) and inflate the triangular cushion (13) with the aid of the air pump (3).
 2. Inflate the air chamber until it feels firm to the touch.
- Note:** When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.
3. Close the stopper valve and press it into the triangular cushion.
 4. Position the inflated cushion firmly in the bow (1a) of the kayak (1).

Note: The triangular cushion serves as a foot rest for the person sitting at the front.

Checking the operating pressure

IMPORTANT!

The PVC material expands somewhat after the product is inflated for the first time and does not return to its original condition. Remember that the specifications may vary slightly depending on the load and outside temperature. Check the operating pressure regularly by connecting the air pump (3) to the screw valve (12) and read off the value on the pressure gauge (4b).

Attachment of accessories

Securing the seats (fig. H)


1. Attach the underside of the seat (10) to the hook-and-loop strip (1e) on the floor of the kayak (1).
2. Using the straps (10a), fasten the seat in the buckles (1d) on the side chambers **1** and **2** (fig. H).

Note: The position of the seats along the centre line of the kayak is variable and can be adjusted accordingly.

Safety cord attachment

Insert a safety cord (8) into each of the holes in the four D-rings (1c) on the bow (1a) and stern (1b) of the kayak (1). Then attach the ends of the safety cord securely to the D rings (fig. G).

Note: To secure the safety cords use a knot made of two half hitches (fig. G).

 **WARNING! Safety cords may be attached only on both sides of the bow and stern areas and may not affect the kayak's normal operation.**

Note: Check the safety cord attachments regularly.

Storage bag

The product also comes with a storage bag (14) attachable to the kayak (1) by the D rings (1c) (fig. G). Smaller items for use can be stowed in the storage bag.

Note: Remember that the storage bag is not waterproof. Do not stow any sensitive items in the storage bag.

Disassembling the kayak

- Choose a clean, even surface for disassembly of the product.
- Remove the seats (10), triangular cushion (13), safety cords (8), and fins (9).

Note: Open the stopper valve (13a) and squeeze the valve stem to deflate the triangular cushion.

Deflating

Deflate the kayak as follows:

1. Unscrew the screw valves (12) from the threaded aperture (12c), without opening the seal cap (12a), and let the air escape completely from the air chambers (1g) (fig. F).

Disassembling double-bladed paddles

1. Push down the locking button (5a) on each paddle (5).
 2. Pull the centre section (6) out of each paddle.
- Note:** The drip rings (7) stay on the paddles.

Drain plug

To drain water out of the kayak (1) you can use the drain plug (1h).

1. To do this, pull the kayak out of the water and open the drain plug (fig. K).
2. Lift the stern (1b) of the kayak.
3. Close the drain plug again as soon as the water has drained out.

Transport

Note: The kayak should always be transported by two people.

Note: To transport the product when inflated you can use the hook-and-loop straps to fasten the paddles (5) to the side chambers on the outside.

Note: When the product is inflated, transport it only on foot and watch where you walk and the surroundings ahead of you.

Transporting the product in the backpack

For transportation or storage you can stow all the product parts in the backpack (2). Disassemble the product as described under "Assembly", but in reverse order.

Note: The backpack is to be used only for transporting and storing the kayak and its accessories.

Make sure that the product is completely clean and dry.

1. Lay the kayak (1) on a clean, even and dry surface.
2. Roll the kayak up.
3. Put the kayak in the backpack together with all accessories.

Repairs

WARNING!

Check the kayak (1) for loss of pressure, holes, and tears before use each time. If the kayak is losing air, this may be because of a leak in the kayak or a defective screw valve.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances.

You can repair minor damage to the kayak with the repair patches (11) supplied.

Note: The kayak's air chambers (1g) are removable.

Removing air chambers (fig. I)

1. Unscrew the screw valve (12) from the threaded aperture (12c).
2. Pull the valve loop (12d) from the threaded aperture and remove the screw valve from the side chamber.
3. Unfasten the zip fastener (1f) on the screw valve.
4. Take out the air chamber (1g).

Inserting the air chambers

1. Push the air chamber (1g) into the side chamber through the opening in the zip fastener (1f).

Note: Be sure to insert the air chamber with the threaded aperture (12c) facing forwards.

2. The screw valve apertures on side chamber and air chamber now lie one above the other.
3. Turn the screw valve (12) back in as described under "Tightening the screw valve".
4. Close the zip.

Note: Make sure that the side chamber lifts evenly when you inflate the product next time. If it creases at any point, check the position of the air chambers. By using the second zip fastener on the stern (1b) you can also adjust the position of the air chamber there.

Using repair patches

1. Let the air out of the kayak completely and clean the location in question using an alcohol-based solution. Use fine sandpaper to roughen the area around the tear or hole.
2. Trim a repair patch (11) that covers the damaged area and overlaps by 1.3cm on all sides.
3. Peel the film off the self-adhesive repair patch.
4. Press the repair patch down firmly using something soft.

Note: Be sure to work on an even surface without wrinkles or folds. Gently remove any air bubbles with a rounded object, working from the inside towards the outside.

5. After repairs wait at least 12 hours before inflating the kayak again.

Removing the screw valve (fig. E and fig. F)

1. Let the air escape from the kayak (1) completely.
2. Unscrew the screw valve (12) from the threaded aperture by turning it anticlockwise (12c).
3. Pull the valve loop off (12d).

Tightening the screw valve (fig. E and fig. F)

1. Pull the loop (12d) of the screw valve (12) over the threaded aperture (12c) so that it fits tightly around the rim of the aperture.
2. Turn the screw valve (12) clockwise into the threaded aperture.

Storage, cleaning

WARNING!

Use only care products containing no acid or petroleum components and never use silicon-based products.

Always store the product deflated, clean and dry at room temperature and out of the reach of rodents. The screw valves should always be closed during storage. Make sure that the product is stored flat, not twisted.

1. Clean your kayak (1) thoroughly after each use by rinsing it with clean water and mild soap to get rid of salt crystals, grains of sand, and other tiny contaminants. Then allow it to dry completely.
2. Let the air escape from all air chambers (1g) completely.
3. Lay the two upper side chambers inside the kayak and then fold it up carefully.



Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Service handling

IAN: 385703_2107

 Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657


E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

 Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

 **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**


Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation. Cette notice d'utilisation comporte des détails importants concernant l'article, son montage, son utilisation et son entretien, de même que des consignes de sécurité. Étant donné que les sports nautiques comportent toujours des risques, une connaissance précise de l'article évite d'éventuelles blessures corporelles, ou même le décès.


Contenu de la livraison (fig. A)


- 1 kayak (1)
- 1 sac à dos (2)
- 1 pompe (3)
- 1 tuyau avec manomètre (4)
- 4 pagaie (5)
- 2 pièce centrale (6)
- 4 anneau pare-goutte (7)
- 2 corde de sécurité (8)
- 2 aileron (9)
- 2 siège (10)
- 3 pièce de réparation, autocollante (11)
- 3 valve à vis (12)
- 1 coussin triangulaire (13)
- 1 sac de rangement (14)
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions (gonflé) :
Kayak : env. 330 x 94 x 48 cm (L x l x H)
Longueur, pagaie double : env. 240 cm
Poids, Kayak (non gonflé) : env. 12,2 kg
Poids (set complet) : env. 16,3 kg
Pression de fonctionnement admissible :
env. 0,06 bar (0,8 psi)

 Charge maximale : 200 kg

 Date de fabrication (mois/année) :
01/2022



Sac à dos :
 Charge max. : 20 kg

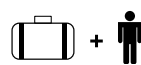
Symboles utilisés

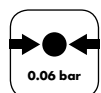
 **MISE EN GARDE !**

Tenez compte des symboles figurant sur le produit avant de l'utiliser.

 = Marquage sur le kayak

 = 2  = 0 Nombre de personnes autorisées : 2 adultes / 0 enfants

 Charge d'utilisation admissible : 200 kg (440 lb)

 Pression de fonctionnement admissible

Utilisation conforme

Cet article a été conçu pour un usage privé. Domaine d'utilisation : Zones littorales jusqu'à 300 m - pour des excursions dans les eaux côtières protégées, les petites baies, sur de petits lacs, des rivières étroites et des canaux. Ne pas utiliser avec une force de vent supérieure à 4 et/ou avec une hauteur de vague supérieure à 0,5 m.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.
- Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'article sans surveillance.

Risque de blessure !

- Attention en cas de vent de terre !
Attention en cas de courant de terre !
- Veuillez noter que les personnes et la cargaison doivent toujours être réparties uniformément dans le kayak, autrement celui-ci pourrait chavirer.
 - Respectez les indications de la plaque signalétique, la charge utile admissible, le nombre de personnes autorisé et les mises en garde.
 - Suivez toujours les réglementations de navigation locales.
 - Ne transportez pas d'objets pointus ou tranchants avec vous.
 - Le kayak doit être protégé de tout contact avec des liquides ou des acides dangereux. Ceux-ci pourraient causer des dommages irréparables.
 - Protégez le kayak de la chaleur et du feu ! Méfiez-vous des cigarettes incandescentes !
 - Prenez garde à ne pas vous retrouver sur un sol pierreux pour éviter d'endommager la coque.
 - Si l'une des trois chambres intérieures est endommagée pendant que vous êtes sur l'eau, ne quittez en aucun cas le kayak. La flottabilité des deux chambres intérieures intactes est suffisante pour maintenir le kayak en sécurité à la surface de l'eau.
 - Le kayak ne doit en aucun cas être transporté sur des véhicules lorsqu'il est gonflé.
 - Ne laissez jamais votre kayak vide sur l'eau. Il pourrait très vite dériver et devenir inaccessible à la nage.
 - Avant l'utilisation, assurez-vous que vous emportez toujours les pagaies avec vous, car autrement vous ne pourrez pas manœuvrer correctement le kayak.
 - Ne pratiquez aucune modification technique sur votre kayak. Les modifications de toute nature constituent un risque pour le fonctionnement de l'équipement sportif.
 - N'utilisez jamais votre kayak sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
 - Ne surestimez jamais vos forces et gérez votre force musculaire lorsque vous pagayez afin que la distance que vous avez parcourue puisse être facilement parcourue à nouveau pour le retour. Restez dans des zones côtières protégées jusqu'à 300 m et faites attention aux changements de conditions de vent et de courant qui pourraient entraver votre mobilité.

ATTENTION !

Il est extrêmement important que vous restiez prudent et toujours capable de vous autoévaluer sur l'eau.

Ne surestimez jamais vos forces et votre capacité à manœuvrer ! Restez toujours près du rivage ! Tenez compte des conditions météorologiques, des alertes d'orage ou d'éventuels signaux lumineux !

ATTENTION !

Respectez toujours les règles de sécurité et les réglementations applicables aux lacs et aux eaux libres et portez toujours un gilet de sauvetage certifié pour votre propre sécurité.

ATTENTION !

Évitez l'utilisation d'écran solaire et de produits de soin pour la peau à base d'alcool. Les écrans solaires et produits de soin pour la peau à base d'alcool peuvent décoller le revêtement coloré des articles gonflables en PVC. Ceci pourrait déteindre sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets en contact.

ATTENTION !

Si une personne est tombée à l'eau, vous devez toujours la faire remonter par la proue ou la poupe, car une remontée par les côtés entraîne un risque élevé de chavirement.

Éviter les dégâts matériels !

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Par conséquent, ne jamais déplier et gonfler l'article à une température de moins de 15 °C !
- Si la pression de l'air augmente sous un soleil ardent, compensez en relâchant l'air en conséquence.
- Assurez-vous que l'article - en particulier lorsqu'il est gonflé - n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets coupants et qu'il ne frotte ni ne traîne nulle part, sinon son matériau pourrait être endommagé.
- N'insérez qu'un adaptateur de pompe approprié dans les valves à vis. Autrement, les valves à vis pourraient être endommagées.
- Ne pas trop gonfler, sinon les lignes de soudure risquent de se déchirer. Fermez correctement les valves à vis après le gonflage.
- Éviter le contact avec des objets coupants, chauds, pointus ou dangereux.

Montage

En raison de la taille de l'article, son montage doit toujours être assuré par deux personnes.

Suivez chacune des étapes de montage dans l'ordre indiqué. Si les chambres à air (1g) ne sont pas gonflées dans l'ordre approprié indiqué, la pression peut être inégalement répartie. Ceci peut donner lieu à une instabilité du kayak et réduire sa manœuvrabilité.

Pagaie double (fig. B)

1. Insérez un anneau pare-goutte (7) sur chaque extrémité des pagaies (5), de telle façon que les anneaux pare-goutte soient positionnés derrière le bouton de verrouillage (5a) et la partie plus fine du tube.
2. Insérez les deux pagaies dans la pièce centrale (6). Les deux boutons de verrouillage doivent s'enclencher de manière audible et légèrement en décalage dans les ouvertures (6a) de la pièce centrale.

Remarque : Vous avez la possibilité d'ajuster la pagaie à votre goût selon deux angles différents. Les pagaies peuvent également être utilisées individuellement en mode 2 personnes sans pièce centrale, c'est-à-dire comme pagaie simple.

Kayak

1. Retirez l'article du sac à dos (2).
2. Déroulez le kayak (1) et étalez-le sur une surface plane et propre.
3. Montez les ailerons (9) sur la partie inférieure du kayak, tel qu'indiqué sur la fig. C.

Remarque : La courbure extérieure de l'aileron doit être orientée vers la poupe (1b) du kayak.

Remarque : Pour éviter d'endommager l'aileron amovible, ne pas aller dans des eaux peu profondes avec l'article.

Remarque : Dès la deuxième utilisation, vous devez vérifier que l'article ne présente aucun dommage avant de l'utiliser.

Gonflage

⚠ ATTENTION !

- Suivez l'ordre approprié pour gonfler les chambres à air (1g). L'ordre approprié est indiqué sur le kayak et dans la notice d'utilisation : N° 1 - 3.
- La pression de fonctionnement recommandée est de 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Évitez de trop gonfler les chambres à air, sinon vous risqueriez de tendre excessivement les soudures ou même de les déchirer.
- Pour gonfler l'article, n'utilisez pas de compresseur ni de bouteilles d'air comprimé. Ceci peut endommager l'article.
- Toutes les chambres à air doivent toujours être complètement gonflées.
- Contrôlez la pression de fonctionnement avant chaque utilisation !

⚠ IMPORTANT !

- N'ouvrez les valves à vis que pour gonfler et dégonfler. Autrement, risque de contamination encouru.
- La zone autour des valves à vis doit toujours être sèche et propre.
- Faites attention à ce que ni du sable ni un autre contaminant ne pénètre dans les valves à vis.

Étapes du gonflage

Gonflez les chambres à air (1g) dans l'ordre suivant :

1. Chambre latérale supérieure avec valve à vis 1
2. Chambre latérale supérieure avec valve à vis 2

3. Chambre de plancher avec valve à vis 3

Remarque : Les chambres à air (1g) du kayak portent les numéros correspondants (1 - 3).

Remplissage des chambres à air

La pression de fonctionnement optimale pour toutes les chambres à air (1g) est de 0,06 bar (0,8 psi).

Remarque : Utilisez la pompe fournie (3) pour gonfler le kayak (1).

Vous pouvez également utiliser des pompes à pied ou des pompes à double piston disponibles dans le commerce avec les embouts correspondants et un manomètre pour le gonflage.

- Vissez l'extrémité du tuyau avec le manomètre (4a) sur le filetage (3a) de la pompe (fig. D).

1. Chambres latérales avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon (12a) de la valve à vis (12) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. E).
2. Gonflez les chambres latérales supérieures 1 avec 2 la pompe et l'embout correspondants (fig. F).

Remarque : Contrôlez la pression avec le manomètre (4b) de la pompe (3).

Remarque : La valeur indiquée par le manomètre sert uniquement de référence. Le manomètre ne doit pas être utilisé comme un instrument de précision.

3. Revissez le capuchon (12a) de la valve à vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Chambre de plancher avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon (12a) de la valve à vis (12) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. E).
2. Gonflez la chambre de plancher avec 3 la pompe et l'embout correspondants.

Remarque : Contrôlez la pression avec le manomètre (4b) de la pompe (3).

Remarque : La valeur indiquée par le manomètre sert uniquement de référence. Il ne doit pas être utilisé comme un instrument de précision.

3. Revissez le capuchon (12a) de la valve à vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

3. Coussin triangulaire (fig. J)

1. Ouvrez le bouchon (13a) et gonflez le coussin triangulaire (13) à l'aide de la pompe (3).
2. Gonflez la chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme.

Remarque : En appuyant légèrement avec le pouce sur la chambre à air, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.

3. Fermez le bouchon et enfoncez-le dans le coussin triangulaire.
4. Positionnez fermement le coussin triangulaire gonflé dans la proue (1a) du kayak (1).

Remarque : Le coussin triangulaire sert de repose-pieds pour la personne assise à l'avant.

Contrôle de la pression de fonctionnement

⚠ IMPORTANT !

Le matériau en PVC se dilate après le premier gonflage de l'article et ne reprend pas sa forme d'origine. Gardez à l'esprit que les données peuvent légèrement fluctuer en fonction de la charge et de la température extérieure.

Contrôlez régulièrement la pression de fonctionnement en connectant la pompe (3) à la valve à vis (12) et en lisant la valeur sur le manomètre (4b).

Fixation des accessoires

Fixer le siège (fig. H)

1. Fixez la partie inférieure du siège (10) à la bande autoagrippante (1e) sur le plancher du kayak (1).
2. Fixez le siège à l'aide des sangles (10a) dans les boucles (1d) des chambres latérales 1 et 2 (fig. H).

Remarque : La position des sièges est variable le long de la ligne médiane du kayak et peut être ajustée si besoin.

Monter la corde de sécurité

Introduisez une corde de sécurité (8) dans les trous des quatre anneaux en D (1c) de la proue (1a) et de la poupe (1b) du kayak (1). Attachez ensuite les extrémités de la corde de sécurité aux anneaux en D (fig. G).

Remarque : Pour fixer les cordes de sécurité, faites un nœud à tour mort et deux demi-clés (fig. G).

⚠ ATTENTION ! Les cordes de sécurité doivent être placées uniquement de chaque côté de la proue et de la poupe et ne doivent pas gêner le fonctionnement normal du kayak.

Remarque : Vérifiez régulièrement si les cordes de sécurité sont bien fixées.

Sac de rangement

L'article est également accompagné d'un sac de rangement (14) qui se fixe au kayak (1) à l'aide des anneaux en D (1c) (fig. G). Dans le sac de rangement, il est possible de ranger des objets plus petits.

Remarque : Veuillez noter que le sac de rangement n'est pas étanche. Ne rangez pas d'objets fragiles dans le sac de rangement.

Démontage du kayak

- Choisissez une surface propre et plane pour démonter l'article.
- Retirez les sièges (10), le coussin triangulaire (13), les cordes de sécurité (8) et les ailerons (9).

Remarque : Pour dégonfler le coussin triangulaire, ouvrez le bouchon (13a) et pressez la tige de la valve.

Dégonflage

Dégonflez le kayak comme suit :

1. Dévissez les valves à vis (12) hors de l'ouverture filetée (12c) sans ouvrir le capuchon (12a) et laissez l'air s'échapper complètement

des chambres à air (1g) (fig. F).

Démontage de la pagaie double

1. Appuyez sur les boutons de verrouillage (5a) de la pagaie (5).

2. Retirez la pièce centrale (6) des pagaies.

Remarque : Les anneaux pare-gouttes (7) doivent rester sur les pagaies.

Bouchon de vidange

Pour vider l'eau du kayak (1), vous pouvez utiliser le bouchon de vidange (1h).

1. Pour cela, tirez le kayak à terre et ouvrez le bouchon de vidange (fig. K).

2. Soulevez la poupe (1b) du kayak.

3. Refermez le bouchon de vidange une fois que l'eau s'est écoulée.

Transport

Remarque : Transportez toujours le kayak à deux.

Remarque : Pendant le transport, lorsque le kayak est gonflé, vous pouvez fixer les pagaies (5) à l'aide des boucles autoagrippantes à l'extérieur des chambres latérales.

Remarque : Transportez l'article gonflé uniquement à pieds et faites attention au chemin, à ce qui est devant vous et à ce qui vous entoure.

Transporter l'article dans le sac à dos

Pour le transport ou le stockage, vous pouvez ranger toutes les pièces de l'article dans le sac à dos (2). Démontez l'article comme cela est décrit dans la partie « Montage », mais dans l'ordre inverse.

Remarque : Le sac à dos sert uniquement pour le transport et le stockage du kayak et de ses accessoires.

Veillez à ce que l'article soit parfaitement propre et sec.

1. Déposez le kayak (1) sur une surface propre, plane et propre.

2. Enroulez le kayak.

3. Mettez le kayak et tous les accessoires dans le sac à dos.

Réparations

⚠ ATTENTION !

Avant chaque utilisation, vérifiez que le kayak (1) ne présente pas de perte de pression, de trous ou de fissures. Si le kayak perd de l'air, il peut s'agir d'une fuite sur le kayak ou d'une valve à vis défectueuse.

Pour des dégâts plus importants, vous ne devez en aucun cas effectuer les réparations vous-même.

Les dommages mineurs sur le kayak peuvent être réparés avec les pièces de réparation fournies (11).

Remarque : Les chambres à air (1g) du kayak sont amovibles.

Retirer les chambres à air (fig. I)

1. Dévissez la valve à vis (12) hors de l'ouverture fileté (12c).

2. Retirez la boucle de la valve (12d) de l'ouverture fileté et enlevez la valve à vis de la chambre latérale.

3. Ouvrez la fermeture à glissière (1f) de la valve à vis.

4. Retirez la chambre à air (1g).

Insérer les chambres à air

1. Glissez la chambre à air (1g) par l'ouverture de la fermeture à glissière (1f) dans la chambre latérale.

Remarque : Veillez à insérer la chambre à air avec l'ouverture fileté (12c) orientée vers l'avant.

2. Les ouvertures des valves à vis de la chambre latérale et de la chambre à air sont maintenant superposées.

3. Revissez la valve à vis (12), tel que décrit dans la partie « Serrer la valve à vis ».

4. Fermez la fermeture-éclair.

Remarque : Lorsque vous gonflez par la suite, faites attention à ce que la chambre latérale se soulève de manière homogène. Si elle s'affaisse en quelque endroit, vérifiez que les chambres à air sont bien en place. À l'aide de la deuxième fermeture à glissière sur la poupe (1b), vous pouvez ajuster la position de la chambre à air à cet endroit également.

Utiliser les pièces de réparation

1. Laissez l'air sortir complètement du kayak et nettoyez les parties à réparer avec une solution à base d'alcool. Grattez légèrement la zone de la fissure ou du trou avec du papier abrasif fin.

2. Découpez une pièce de réparation (11) qui couvre la zone endommagée avec une marge de 1,3 cm de tous les côtés.

3. Retirez le film de la pièce de réparation autocollante.

4. Appuyez fermement sur la pièce de réparation avec un objet souple.

Remarque : Veillez à travailler sur une surface plane sans plis ni froissements. Éliminez doucement les bulles d'air éventuelles avec un objet arrondi du centre vers l'extérieur.

5. Attendez au moins 12 heures après la réparation avant de regonfler le kayak.

Retirer la valve à vis (fig. E et fig. F)

1. Laissez l'air s'échapper complètement du kayak (1).

2. Dévissez la valve à vis (12) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre hors de l'ouverture fileté (12c).

3. Retirez la boucle de la valve (12d).

Serrer la valve à vis (fig. E et fig. F)

1. Ramenez la boucle (12d) de la valve à vis (12) sur l'ouverture fileté (12c) de sorte que celle-ci entoure fermement le bord de l'ouverture fileté.

2. Vissez la valve à vis (12) dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ouverture fileté.

Stockage, nettoyage

⚠ ATTENTION !

N'utilisez que des produits d'entretien sans acide ni essence et n'utilisez jamais de produits à base de silicone.

Stockez toujours l'article sec, propre et dégonflé à une température ambiante de même que hors de portée des rongeurs. Les valves à vis doivent toujours être fermées pendant le stockage. Assurez-vous que l'article est entreposé à plat (non déformé).

1. Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le kayak (1) en le rinçant à l'eau douce et au savon doux pour le débarrasser des cristaux de sel, des grains de sable et de toutes autres petites saletés. Laissez-le ensuite bien sécher.

2. Laissez l'air s'échapper complètement de toutes les chambres à air (1g).

3. Placez les deux chambres latérales supérieures à l'intérieur du kayak, puis pliez-le soigneusement.



Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 385703_2107

FR Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft. Deze gebruiksaanwijzing omvat belangrijke details over het artikel, de montage, de werking en het onderhoud daarvan en ook veiligheidsregels. Omdat watersport altijd risico's met zich meebrengt, verhindert grondige kennis van het artikel eventuele lichamelijke letsels of zelfs overlijdensgevallen.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x rugzak (2)
- 1 x luchtpomp (3)
- 1 x slang met manometer (4)
- 4 x peddel (5)
- 2 x middenstuk (6)
- 4 x druipring (7)
- 2 x beveiligingstouw (8)
- 2 x vin (9)
- 2 x zitje (10)
- 3 x reparatiedoek, zelfklevend (11)
- 3 x schroefventiel (12)
- 1 x driehoekig kussen (13)
- 1 x bewaartas (14)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen (met lucht gevuld):


Kajak: ca. 330 x 94 x 48 cm (l x b x h)


Lengte, dubbele peddel: ca. 240 cm

Gewicht, Kajak (ongevuld): ca. 12,2 kg

Gewicht (complete set): ca. 16,3 kg

Toegestane bedrijfsdruk: ca. 0,06 bar (0,8 psi)

 Maximale belasting: 200 kg

 Productiedatum (maand/jaar): 01/2022


Rugzak:



 Max. laadcapaciteit: 20 kg

Gebruikte symbolen

 **WAARSCHUWING!**

Neem de aan het product aangebrachte symbolen in acht voordat u het artikel gebruikt.

 = markering aan de kajak

 = 2  = 0
toegestaan aantal personen: 2 volwassenen / 0 kinderen

 + 
toegestane nuttige last: 200 kg (440 lb)

 Toegestane bedrijfsdruk
0,06 bar

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd ontwikkeld voor privégebruik. Toepassingsgebied: Beschermd oeverzones tot 300 m – voor vaarten in beschermd, nabij kusten gelegen waterlopen, kleine baaien, op kleine meren, smalle rivieren en kanalen. Niet gebruiken bij een windkracht hoger dan 4 en / of bij een golfhoogte groter dan 0,5 m.

Veiligheidsinstructies

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het artikel spelen.

Gevaar voor blessures!

Let op bij aflandige wind!

Let op bij aflandige stroming!

- Let erop dat personen en lading altijd gelijkmatig in de kajak verdeeld worden, omdat anders het gevaar bestaat dat de boot kapseist.
- Let op de gegevens op het typeplaatje, de toegestane nuttige last, het aantal personen en de waarschuwingsinstructie.
- Houd u steeds aan de plaatselijke scheepvaartbepalingen.
- Neem geen scherpe of puntige voorwerpen mee.
- De kajak dient tegen het contact met bedenklijke vloeistoffen of zuren beschermd te worden. Hierdoor kunnen er onherstelbare beschadigingen ontstaan.
- Bescherm de kajak tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met smeulende sigaretten!
- Let erop dat u niet op een steenachtige ondergrond terecht komt om beschadigingen aan de bootromp te vermijden.
- Indien er tijdens het gebruik op het water schade aan één van de drie binnenkamers ontstaat, verlaat u in geen geval de kajak. De opwaartse kracht van de twee intacte binnenkamers volstaat om de kajak veilig op het water te houden.
- De kajak in geen geval in opgeblazen staat op voertuigen transporteren.
- Laat uw kajak op het water nooit onbemand. Hij drijft sneller af dan dat hij zwemmend weer bereikt kan worden.
- Let er vóór het gebruik altijd op dat u peddels meebrengt, omdat u de kajak anders niet voldoende kunt manoeuvreren.
- Voer geen technische wijzigingen aan uw kajak door. Wijzigingen van eender welke aard brengen het varen met het sporttoestel in gevaar.
- Gebruik uw kajak nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Overschat nooit uw krachten en verdeel uw spierkracht tijdens het peddelen zodanig, dat de afgelegde afstand moeiteloos teruggapeddeld kan worden. Blijf in beschermd oeverzones tot 300 m en let op wisselende wind- en stromingsomstandigheden die de voortbeweging duidelijk kunnen bemoeilijken.

WAARSCHUWING!

Uw omzichtigheid en zelfbeoordeling op het water zijn enorm belangrijk. Overschat nooit uw krachten en stuurkunsten! Blijf steeds in de buurt van een oever! Let op de weersgesteldheid, waarschuwingen voor onweer of eventuele lichtsignalen!

WAARSCHUWING!

Gelieve altijd de veiligheidsregels en de geldende wettelijke voorschriften voor meren en open waterlopen in acht te nemen en voor uw eigen veiligheid steeds een getest reddingsvest te dragen.

WAARSCHUWING!

Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen. Alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen kunnen de verflaag van de PVC opblaasartikelen losweken. Dat kan tot verkleuringen op uw lichaam, kleding of andere, daarmee in aanraking komende voorwerpen leiden.

WAARSCHUWING!

Indien er iemand over boord gegaan is, moet er altijd via de boeg of het achtersteven weer in de opblaasboot gestapt worden, omdat bij het zijdelings instappen (instappen langs de zijkanten) een groter gevaar bestaat dat de opblaasboot kapseist.

Preventie van materiële schade!

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor koude. Het artikel daarom nooit onder een temperatuur van 15 °C uitvouwen en oppompen!
- Indien de luchtdruk in de brandende zon toeneemt, moet deze passend gecompenseerd worden door de lucht te laten ontsnappen.
- Let erop dat het artikel – in het bijzonder in opgepompte staat – niet met stenen, grind of puntige voorwerpen in aanraking komt en nergens schuurt, omdat er zich anders beschadigingen aan de folie kunnen voordoen.
- Uitsluitend geschikte pompadapters in de schroefventielen steken. Anders zouden de schroefventielen beschadigd kunnen worden.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Schroefventielen na het oppompen goed afsluiten.
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.

Montage

De montage dient op grond van de grootte van het artikel altijd door twee personen uitgevoerd te worden.

Volg de afzonderlijke stappen van de montage in de aangegeven volgorde. In geval van een onjuiste volgorde bij het oppompen van de luchtkamers (1g) kan het tot een ongelijkmatige drukverdeling komen. Dat kan tot instabiliteit van de kajak en tot een nadelige invloed op zijn vaareigenschappen leiden.

Dubbele peddel (afb. B)

1. Schuif telkens één druipring (7) over beide uiteinden van de peddels (5), zodat de druipringen achter de vergrendelknop (5a) en de vernauwing van de buis zitten.
2. Steek de beide peddels in het middenstuk (6). Beide vergrendelknoppen moeten daarbij hoorbaar en zichtbaar lichtjes verplaatst in de openingen (6a) aan het middenstuk vastklikken.

Opmerking: U hebt de mogelijkheid om de peddel naar believen in twee verschillende hoeken in te stellen. De peddels kunnen voor het gebruik door 2 personen zonder middenstuk ook afzonderlijk als steekpeddel gebruikt worden.

Kajak

1. Neem het artikel uit de rugzak (2).
2. Ontrol de kajak (1) en spreid deze op een vlakke, schone ondergrond uit.
3. Monteer de vinnen (9) aan de onderzijde van de kajak, zoals in afb. C getoond.

Opmerking: De uitwendige welving van de vin moet naar het achtersteven (1b) van de kajak wijzen.

Opmerking: Om beschadigingen aan de afneembare vin te vermijden, gaat u met het artikel niet in ondiep water.

Opmerking: Zodra u het artikel voor de tweede keer gebruikt, dient u het vóór het gebruik op beschadigingen te onderzoeken.

Oppompen

WAARSCHUWING!

- Neem de correcte volgorde bij het opblazen van de luchtkamers in acht (1g). De juiste volgorde is op de kajak en in de gebruiksaanwijzing aangegeven: nr. **1** - **3**.
- De aanbevolen bedrijfsdruk bedraagt 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Vermijd bovenmatig opblazen van de luchtkamers, omdat anders het gevaar voor het uitrekken of zelfs openscheuren van de lasnaden bestaat.
- Gebruik voor het oppompen van het artikel noch een compressor noch een persluchtflles. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.
- Alle luchtkamers altijd volledig oppompen.
- Controleer de bedrijfsdruk telkens vóór gebruik!

BELANGRIJK!

- Open de schroefventielen alleen voor het oppompen en om lucht te laten ontsnappen. Anders kan het verontreinigd worden.
- De zone rond de schroefventielen moet altijd droog en schoon zijn.
- Let erop dat er geen zand of een andere vorm van verontreiniging in de schroefventielen geraakt.

Volgorde bij het oppompen

Pomp de luchtkamers (1g) in volgende volgorde op:

1. Bovenste zijkamer met schroefventiel **1**
2. Bovenste zijkamer met schroefventiel **2**
3. Bodemkamer met schroefventiel **3**

Opmerking: De luchtkamers (1g) zijn aan de kajak met de overeenkomstige nummers **1** - **3** gemarkeerd.

Vullen van de luchtkamers

De optimale bedrijfsdruk voor alle luchtkamers (1g) bedraagt 0,06 bar (0,8 psi).

Opmerking: Gebruik voor het opblazen van de kajak (1) de bijgeleverde luchtpomp (3). Alternatief kunt u voor het oppompen ook in de handel verkrijgbare voetpompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende opzetstukken en een manometer gebruiken.

- Draai het slanguiteinde met de manometer (4a) op de schroefdraad (3a) van de luchtpomp (afb. D).

1. Zijkamers met schroefventiel

1. Draai de afsluitdop (12a) van het schroefventiel (12) in tegenwijzerzin op (afb. E).
2. Pomp de bovenste zijkamers **1** en **2** met de passende luchtpomp en een passend pompopzetstuk op (afb. F).

Opmerking: Controleer de druk met de manometer (4b) aan de luchtpomp (3).

Opmerking: De op de manometer aangegeven waarde dient slechts als referentie. De manometer mag niet als precisie-instrument gebruikt worden.

3. Draai de afsluitdop (12a) van het schroefventiel in wijzerzin weer dicht.

2. Bodemkamer met schroefventiel

1. Draai de afsluitdop (12a) van het schroefventiel (12) in tegenwijzerzin op (afb. E).
2. Pomp de bodemkamer **3** met de passende luchtpomp en een passend pompopzetstuk op.

Opmerking: Controleer de druk met de manometer (4b) aan de luchtpomp (3).

Opmerking: De op de manometer aangegeven waarde dient slechts als referentie. Deze mag niet als precisie-instrument gebruikt worden.

3. Draai de afsluitdop (12a) van het schroefventiel in wijzerzin weer dicht.

3. Driehoekig kussen (afb. J)

1. Open het stopventiel (13a) en pomp het driehoekige kussen (13) met behulp van de luchtpomp (3) op.
2. Pomp de luchtkamer zodanig op, dat ze stevig aanvoelt.

Opmerking: Bij het drukken met de duim op de luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.

3. Sluit het stopventiel en druk het in het driehoekige kussen.

4. Positioneer het opgepompte driehoekige kussen vast in de boeg (1a) van de kajak (1).

Opmerking: Het driehoekige kussen dient voor de vooraan zittende persoon als voetensteun.

Controle van de bedrijfsdruk

BELANGRIJK!

Het PVC-materiaal rekt een beetje uit nadat het artikel voor het eerst opgepompt werd en bereikt niet weer zijn oorspronkelijke toestand. Houd er rekening mee dat de gegevens afhankelijk van de lading en buitentemperatuur lichtjes kunnen variëren.

Controleer regelmatig de bedrijfsdruk doordat u de luchtpomp (3) op het schroefventiel (12) aansluit en de waarde aan de manometer (4b) afleest.

Accessoires aanbrengen

Zitjes bevestigen (afb. H)


1. Klit het zitje (10) met de onderzijde op de klittenbandstrip (1e) op de bodem van de kajak (1).
2. Bevestig het zitje met behulp van de riemen (10a) in de gespen (1d) aan de zijkamers **1** en **2** (afb. H).

Opmerking: De positie van de zitjes is langs de middellijn van de kajak variabel en kan passend ingesteld worden.

Beveiligingstouw monteren

Leid telkens één beveiligingstouw (8) in de gaten van de vier D-ringen (1c) aan de boeg (1a) en aan het achtersteven (1b) van de kajak (1). Vervolgens bindt u de uiteinden van het bevestigingstouw aan de D-ringen vast (afb. G).

Opmerking: Gebruik voor het bevestigen van de beveiligingstouwen een knoop uit twee halve steken (afb. G).

 **WAARSCHUWING! Beveiligingstouwen mogen alleen aan beide zijkanten van de boeg en van het achtersteven aangebracht worden en het normale gebruik van de kajak niet nadelig beïnvloeden.**

Opmerking: Kijk regelmatig de bevestiging van de beveiligingstouwen na.

Bewaartas

Bij het artikel is aanvullend nog een bewaartas (14) gevoegd die door middel van de D-ringen (1c) aan de kajak (1) aangebracht wordt (afb. G). In de bewaartas kunnen kleinere gebruiksvoorwerpen opgeborgen worden.

Opmerking: Neem in acht dat de bewaartas niet waterdicht is. Berg geen delicate voorwerpen in de bewaartas op.

Demontage van de kajak

- Kies een schone, vlakke ondergrond voor de demontage van het artikel.
- Verwijder de zitjes (10), het driehoekige kussen (13), de beveiligingstouwen (8) en de vinnen (9).

Opmerking: Om het driehoekige kussen te ontluchten, opent u het stopventiel (13a) en drukt u de klepsteel in elkaar.

Ontluchten

Ontlucht de kajak als volgt:

1. Schroef de schroefventielen (12) uit de schroefdraadopening (12c) zonder de afsluitdop te openen (12a) en laat u de lucht uit de luchtkamers (1g) compleet ontsnappen (afb. F).

Dubbele peddel demonteren

1. Druk op de betreffende vergrendelknop (5a) van de peddel (5).
2. Trek het middenstuk (6) van de betreffende peddel af.

Opmerking: De druipringen (7) blijven op de peddels.

Aftapplug

Om water uit de kajak (1) te laten, kunt u de aftapplug (1h) gebruiken.

1. Trek de kajak daarvoor aan land en open de aftapplug (afb. K).
2. Til het achterstev (1b) van de kajak op.
3. Sluit de aftapplug weer zodra het water weggevoerd is.

Transport

Opmerking: Transporteer de kajak altijd met twee personen.

Opmerking: Tijdens het transport in de opgeblazen toestand kunt u de peddels (5) met behulp van de klittenlussen aan de buitenzijde aan de zijkamers bevestigen.

Opmerking: Transporteer het artikel in de opgeblazen toestand alleen te voet en let op de weg en uw omgeving vóór u.

Artikel in de rugzak transporteren

Om te transporteren of te bewaren, kunt u alle onderdelen van het artikel in de rugzak (2) opbergen. Demonteer het artikel, zoals in de paragraaf „Demontage“ beschreven, in omgekeerde volgorde.

Opmerking: De rugzak dient uitsluitend om de kajak en de accessoires daarvan te transporteren en op te bergen.

Let erop dat het artikel volledig schoon en droog is.

1. Leg de kajak (1) op een schone, vlakke en droge ondergrond.
2. Rol de kajak op.
3. Steek de kajak samen met alle accessoires in de rugzak.

Reparaties

WAARSCHUWING!

Controleer de kajak (1) telkens vóór gebruik op drukverlies, gaten of scheuren. Verliest de kajak lucht, dan kan dit aan een lekkage aan de kajak of aan een defect schroefventiel te wijten zijn. Bij grotere schade mag u in geen geval zelf reparaties uitvoeren.

Kleinere beschadigingen aan de kajak kunt u met de bijgeleverde reparatiedoeken (11) repareren.

Opmerking: De luchtkamers (1g) van de kajak zijn uitneembaar.

Luchtkamers uitnemen (afb. I)

1. Schroef het schroefventiel (12) uit de schroefdraadopening (12c).
2. Trek de ventiellus (12d) van de schroefdraadopening en verwijder het schroefventiel van de zijkamer.
3. Open de ritssluiting (1f) aan het schroefventiel.
4. Neem de luchtkamer (1g) uit.

Luchtkamers inleggen

1. Schuif de luchtkamer (1g) door de opening van de ritssluiting (1f) in de zijkamer.

Opmerking: Let erop, de luchtkamer met de schroefdraadopening (12c) naar voren in te leggen.

2. De schroefventielopeningen aan zijkamer en luchtkamer liggen nu op elkaar.
3. Draai het schroefventiel (12), zoals in „Schoefventiel vastdraaien“ beschreven, weer in.
4. Sluit de ritssluiting.

Opmerking: Let erop, wanneer u het artikel de volgende keer oppompt, dat de zijkamer gelijkmatig omhoog komt. Indien u ergens inknipt, controleert u de zitting van de luchtkamers. Met behulp van de tweede ritssluiting aan het achterstev (1b) kunt u de zitting van de luchtkamer ook daar rechte.

Reparatiedoek gebruiken

1. Laat de lucht volledig uit de kajak ontsnappen en reinig de betreffende plaats met een oplossing op basis van alcohol. Maak de omgeving van de scheur of van het gat met fijn schuurpapier ruwer.
2. Knip een reparatiedoek (11), die de beschadigde zone afdekt en aan alle zijden 1,3 cm uitsteekt, op maat.
3. Trek de folie van de zelfklevende reparatiedoek.
4. Druk de reparatiedoek met een zacht voorwerp stevig aan.

Opmerking: Let erop dat u op een vlakke ondergrond zonder kreuken of plooiën werkt. Verwijder mogelijke luchtballen met een afgerond voorwerp behoedzaam van binnen naar buiten.

5. Wacht na de reparatie minstens 12 uur lang voordat u de kajak opnieuw oppompt.

Schroefventiel verwijderen (afb. E en afb. F)

1. Laat de lucht volledig uit de kajak (1) ontsnappen.
2. Schroef het schroefventiel (12) in tegenwijzerzin uit de schroefdraadopening (12c).
3. Trek de ventiellus (12d) af.

Schroefventiel vastdraaien (afb. E en afb. F)

1. Trek de lus (12d) van het schroefventiel (12) zodanig over de schroefdraadopening (12c), dat deze stevig de rand van de schroefdraadopening omsluit.
2. Draai het schroefventiel (12) in wijzerzin in de schroefdraadopening.

Opslag, reiniging

WAARSCHUWING!

Gebruik alleen onderhoudsproducten zonder zuur- of benzinegehalte en nooit producten op siliconenbasis.

Het artikel altijd droog, schoon en niet oppompt bij kamertemperatuur en buiten het bereik van knaagdieren opbergen. De schroefventielen dienen tijdens de opslag steeds gesloten te zijn. Let erop dat het artikel niet vervormd, maar vlak opgeborgen wordt.

1. Reinig de kajak (1) telkens na gebruik grondig doordat u hem met fris water en milde zeep afspoelt om hem van zoutkristallen, zandkorreltjes en andere, ook de minste vormen van vervuiling te ontdoen. Laat hem vervolgens volledig drogen.

2. Laat de lucht volledig uit alle luchtkamers (1g) ontsnappen.
3. Leg de beide bovenste zijkamers in het binnenste gedeelte van de kajak en vouw hem daarna zorgvuldig op.



Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.




De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Serviceafhandeling

IAN: 385703_2107

 Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.be

 Service Nederland
Tel.: 08000249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.**


Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu. Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera ważne informacje na temat artykułu, jego montażu, eksploatacji i konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa. Ponieważ sporty wodne zawsze wiążą się z pewnym stopniem ryzyka, dokładna znajomość artykułu pozwoli zapobiec ewentualnym obrażeniom ciała, a nawet śmierci.


Zakres dostawy (rys. A)


- 1 x kajak (1)
- 1 x plecak (2)
- 1 x pompka (3)
- 1 x wąż z manometrem (4)
- 4 x wiosło (5)
- 2 x łącznik środkowy (6)
- 4 x pierścien zatrzymujący nadmiar wody (7)
- 2 x lina zabezpieczająca (8)
- 2 x płetwa (9)
- 2 x siedzisko (10)
- 3 x taśma naprawcza, samoprzylepna (11)
- 3 x zawór śrubowy (12)
- 1 x poduszka trójkątna (13)
- 1 x torba do przechowywania (14)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Wymiary (po napełnieniu powietrzem):
kajak: ok. 330 x 94 x 48 cm (dł. x szer. x wys.)
długość podwójnego wiosła: ok. 240 cm
łączny, kajak (przed napompowaniem):
ok. 12,2 kg
łączny (kompletny zestaw): ok. 16,3 kg
Dopuszczalne ciśnienie robocze:
ok. 0,06 bar (0,8 psi)

 **max. 200 KG** Maksymalne obciążenie: 200 kg

 Data produkcji (miesiąc/rok):
01/2022



Plecak:
 **max. 20 KG** Maks. ładowność: 20 kg

Zastosowane symbole

OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z dołączonymi symbolami.

 = Oznakowanie na kajaku

 = 2  = 0 dopuszczalna liczba osób:
2 osoby dorosłe / 0 dzieci

 +  dopuszczalny udźwig:
200 kg (440 lb)



Dopuszczalne ciśnienie robocze

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest przeznaczony do użytku prywatnego. Zakres użytkowania: Ostonięte strefy przybrzeżne do 300 m – przeznaczony do rejsów na ostonionych wodach przybrzeżnych, po małych zatokach, na małych jeziorach, po wąskich rzekach i kanałach. Nie korzystać przy sile wiatru większej niż 4 i/lub przy fali o wysokości powyżej 0,5 m.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nigdy nie pozostawiać dzieci bawiących się artykułem bez nadzoru.

Ryzyko obrażeń!

Zachować ostrożność przy wietrze wiejącym od lądu!

Zachować ostrożność przy prądach od lądu!

- Należy pamiętać o konieczności równomiernego rozmieszczenia na kajaku osób i ładunku, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wywrócenia kajaka do góry dnem.
- Należy przestrzegać informacji umieszczonych na tabliczce znamionowej, a także dopuszczalnego udźwigu i liczby osób oraz wskazówek ostrzegawczych.
- Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących transportu wodnego.
- Nie należy nosić przy sobie ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Kajak należy chronić przed kontaktem z niebezpiecznymi cieczami lub kwasami. Mogą one doprowadzić do nieodwracalnych szkód.
- Chronić kajak przed ciepłem i ogniem! Uważać na żarzące się papierosy!
- Zachować ostrożność, aby nie wpaść na kamieniste podłoże, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kadłuba kajaka.
- Jeśli podczas użytkowania na wodzie dojdzie do uszkodzenia którejkolwiek z trzech komór wewnętrznych, w żadnym wypadku nie należy opuszczać kajaka. Siła wyporu dwie nienaruszonych komór wewnętrznych jest wystarczająca do bezpiecznego utrzymania kajaka na powierzchni wody.
- W żadnym wypadku nie należy przewozić napompowanego kajaka na pojazdach.
- Nigdy nie pozostawiać kajaka na wodzie bez nadzoru. Pusty kajak odpływa szybciej niż człowiek jest w stanie do niego doплыć o własnych siłach.
- Zawsze należy pamiętać o tym, aby przed rozpoczęciem korzystania z kajaka zaopatrzyć się w wiosła, w przeciwnym razie nie będzie możliwe prawidłowe manewrowanie kajakiem.

- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji technicznych przy kajaku. Wszelkiego rodzaju modyfikacje zagrażają funkcjonowaniu sprzętu sportowego.
- Nigdy nie należy korzystać z kajaka pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- Nigdy nie należy przeceniać własnych sił. Należy odpowiednio rozkładać siły podczas wiosłowania, tak aby możliwe było pokonanie również dystansu powrotnego. Należy pozostawać w chronionych strefach przybrzeżnych do 300 metrów i zwracać uwagę na zmieniające się warunki wiatru i prądy morskie, które mogą znacznie utrudniać przemieszczanie się.

OSTRZEŻENIE!

Roztropność i odpowiednia samoocena użytkownika na wodzie jest niezwykle ważna.

Nigdy nie należy przeceniać swoich sił i umiejętności wiosłowania! Zawsze należy trzymać się blisko brzegu! Zwracać uwagę na warunki pogodowe, ostrzeżenia przed burzą lub ewentualne sygnały świetlne!

OSTRZEŻENIE!

Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i wód otwartych oraz mieć na sobie dla własnego bezpieczeństwa certyfikowaną kamizelkę ratunkową.

OSTRZEŻENIE!

Należy unikać stosowania filtrów przeciwsłonecznych i środków do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Zawierające alkohol filtry przeciwsłoneczne i środki do pielęgnacji skóry mogą doprowadzić do zejścia barwnej powłoki nadmuchiwanego artykułów z PCV. Może to spowodować przebarwienia na ciele, odzieży lub innych przedmiotach, z którymi użytkownik ma kontakt.

OSTRZEŻENIE!

Gdyby jakaś osoba wypadła za burtę, jej ponowne wejście na kajak musi zawsze odbywać się przez dziób lub rufę, ponieważ istnieje wysokie ryzyko wywrócenia się kajaka przy wchodzeniu z boku.

Unikanie szkód materialnych!

- Wszystkie nadmuchiwane artykuły są wrażliwe na zimno. Z tego względu nie należy rozkładać i nadmuchiwać artykułu w temperaturze poniżej 15 °C!
- Jeśli ciśnienie powietrza w artykule wzrośnie w prażącym słońcu, należy je odpowiednio skompensować poprzez spuszczenie powietrza.
- Należy upewnić się, że artykuł, zwłaszcza po nadmuchianiu, nie ma kontaktu z kamieniami, żwirem lub przedmiotami spiczastymi i nigdzie nie dochodzi do tarcia ani ścierania, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia folii.

- Do zaworów śrubowych wkładać tylko odpowiednio adaptery do pompek. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zaworów śrubowych.
- Nie nadmuchiwać zbyt mocno, ponieważ stwarza to ryzyko rozerwania szwów. Po nadmuchianiu należy szczelnie zamknąć zawory śrubowe.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.

Montaż

Ze względu na rozmiar artykułu montaż musi być wykonywany przez dwie osoby.

Postępować zgodnie z podaną kolejnością poszczególnych etapów montażu. Jeśli komory powietrzne (1g) nie zostaną napompowane we właściwej kolejności, ciśnienie może być rozłożone nierównomiernie. Może to doprowadzić do niestabilności kajaka i pogorszenia jego właściwości w trakcie pływania.

Wiosło podwójne (rys. B)

1. Wsunąć po jednym pierścieniu zatrzymującym nadmiar wody (7) na koniec każdego wiosła (5), tak by każdy pierścień znalazł się za przyciskiem blokującym (5a) i zwięzając się częścią trzonka.
2. Oba wiosła umieścić w łączniku środkowym (6). Oba przyciski blokujące muszą przy tym w sposób słyszalny i widoczny z lekkim przesunięciem wskoczyć w otwory (6a) w łączniku środkowym.

Wskazówka: Możliwe jest ustawienie wiosła według uznania pod dwoma różnymi kątami. Płynąc w dwie osoby można używać wiosła bez łącznika środkowego jako pagaju.

Kajak

1. Wyjąć artykuł z plecaka (2).
2. Rozwinąć kajak (1) i rozłożyć go na płaskiej, czystej powierzchni.
3. Przymocować płetwy (9) do spodniej części kajaka w sposób przedstawiony na rys. C.

Wskazówka: Zewnętrzna wypukłość płetwy musi być skierowana w stronę rufy (1b) kajaka.

Wskazówka: Aby zapobiec uszkodzeniu zdejmowanej płetwy, nie należy zabierać artykułu na płytkie wody.

Wskazówka: Poczawszy od drugiego użycia należy każdorazowo sprawdzać artykuł pod kątem uszkodzeń.

Pompowanie

OSTRZEŻENIE!

- W trakcie pompowania komór powietrznych (1g) należy zachować prawidłową kolejność. Właściwa kolejność podana jest na kajaku oraz w instrukcji użytkownika: Nr **1** - **3**.
- Zalecane ciśnienie robocze wynosi 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Unikać nadmiernego pompowania komór powietrznych, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub rozerwania szwów.
- Do napełniania artykułu nie należy stosować kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to doprowadzić do uszkodzenia artykułu.

- Zawsze należy całkowicie napełnić wszystkie komory powietrzne.
- Przed każdym użyciem sprawdzać ciśnienie robocze!

WAŻNE!

- Zawór śrubowy należy otwierać tylko w celu nadmuffiania i spuszczenia powietrza. W przeciwnym razie może dojść do jego zanieczyszczenia.
- Obszar wokół zaworu śrubowego musi być zawsze suchy i czysty.
- Uważać na to, aby do zaworu śrubowego nie dostał się piasek ani inne zanieczyszczenia.

Kolejność pompowania

Komory powietrzne (1g) należy pompować w następującej kolejności:

1. Górna komora boczna z zaworem śrubowym **1**
2. Górna komora boczna z zaworem śrubowym **2**
3. Komora dna z zaworem śrubowym **3**

Wskazówka: Komory powietrzne (1g) są oznakowane odpowiednimi numerami **1** - **3** na kajaku.

Napełnianie komór powietrznych

Optymalne ciśnienie robocze dla wszystkich komór powietrznych (1g) wynosi 0,06 bar (0,8 psi).

Wskazówka: Do nadmuffiania kajaka (5) należy używać wyłącznie dołączonej pompki (3).

Alternatywnie do pompowania można również używać dostępnych w handlu pompek nożnych lub dwusuwowych pomp tłokowych z odpowiednimi przystawkami i manometrem.

- Wkręcić końcówkę węża z manometrem (4a) na gwint (3a) pompki (rys. D).

1. Komory boczne z zaworem śrubowym

1. Odkręcić zaślepkę (12a) zaworu śrubowego (12) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. E).

2. Napompować górne komory boczne **1** oraz **2** za pomocą odpowiedniej pompki i odpowiedniej nasadki pompki (rys. F).

Wskazówka: Sprawdzić ciśnienie przy pompce (3) za pomocą manometru (4b).

Wskazówka: Wartość podana na manometrze służy wyłącznie do celów referencyjnych. Manometr nie powinien być używany jako przyrząd precyzyjny.

3. Następnie zakręcić zaślepkę (12a) zaworu śrubowego zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

2. Komora dolna z zaworem śrubowym

1. Odkręcić zaślepkę (12a) zaworu śrubowego (12) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. E).

2. Napompować komorę dna **3** za pomocą odpowiedniej pompki i odpowiedniej nasadki pompki.

Wskazówka: Sprawdzić ciśnienie przy pompce (3) za pomocą manometru (4b).

Wskazówka: Wartość podana na manometrze służy wyłącznie do celów referencyjnych.

Sprzęt nie powinien być używany jako przyrząd precyzyjny.

3. Następnie zakręcić zaślepkę (12a) zaworu śrubowego zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

3. Poduszka trójkątna (rys. J)

1. Otworzyć zawór zatyczkowy (13a) i napompować poduszkę trójkątną (13) za pomocą pompki (3).

2. Komorę powietrzną należy pompować, aż stanie się twarda w dotyku.

Wskazówka: Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem komory powietrznej.

3. Zamknąć zawór zatyczkowy i wcisnąć go w trójkątną poduszkę.

4. Umieścić napompowaną poduszkę trójkątną mocno na dziobie (1a) kajaka (1).

Wskazówka: Poduszka trójkątna służy osobie siedzącej z przodu jako podpórka pod stopy.

Kontrola ciśnienia roboczego

WAŻNE!

Po pierwszym nadmuffianiu artykułu materiał PCV nieznacznie się rozszerza i nie powraca do stanu pierwotnego. Należy pamiętać, że dane techniczne mogą się nieznacznie różnić w zależności od obciążenia artykułu i temperatury otoczenia.

Regularnie sprawdzać ciśnienie robocze, podłączając pompkę (3) do zaworu śrubowego (12) i odczytując wartość na manometrze (4b).

Montaż akcesoriów

Mocowanie siedzisk (rys. H)

1. Przyczepić dolną część siedziska (10) do paska z rzepem (1e) na dnie kajaka (1).
2. Zamocować siedzisko za pomocą pasów (10a) w klamrach (1d) na bocznych komorach **1** oraz **2** (rys. H).

Wskazówka: Położenie siedzisk wzdłuż linii środkowej kajaka można zmieniać i je odpowiednio regulować.

Mocowanie liny zabezpieczającej

Włożyć po jednej linie zabezpieczającej (8) do otworów czterech oczek D (1c) przy dziobie (1a) i rufie (1b) kajaka (1). Następnie przywiązać końcówki liny zabezpieczającej do oczek D (rys. G).

Wskazówka: Do zamocowania lin zabezpieczających należy użyć węzła z dwóch połówek (rys. G).

OSTRZEŻENIE! Liny zabezpieczające można montować tylko po obu stronach dziobu i rufy i nie mogą one przeszkadzać w normalnym użytkowaniu kajaka.

Wskazówka: Regularnie sprawdzać zamocowanie lin zabezpieczających.

Torba do przechowywania

Do artykułu dołączana jest również torba do przechowywania (14), którą przymocujemy do kajaka (1) za pomocą oczek D (1c) (rys. G). W torbie tej można przechowywać mniejsze przedmioty codziennego użytku.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że torba do przechowywania nie jest wodoodporna. Do torby do przechowywania nie należy umieszczać żadnych wrażliwych przedmiotów.

Demontaż kajaka

- Demontaż artykułu należy przeprowadzić na czystej i płaskiej powierzchni.
- Zdjąć siedziska (10), poduszkę trójkątną (13), liny zabezpieczające (8) i pletwy (9).

Wskazówka: W celu spuszczenia powietrza z poduszki trójkątnej należy otworzyć zawór zatyczkowy (13a) i ścisnąć trzon zaworu.

Wypuszczanie powietrza

Proces wypuszczania powietrza wygląda następująco:

1. Odkręcić zawory śrubowe (12) z otworu gwintowanego (12c) bez otwierania zaśleпки (12a) i wypuścić całe powietrze z komór powietrznych (1g) (rys. F).

Demontaż wiosła podwójnego

1. Nacisnąć odpowiedni przycisk blokujący (5a) wiosła (5).
2. Zdjąć łącznik środkowy (6) z każdego wiosła.

Wskazówka: Pierścienie zatrzymujące nadmiar wody (7) pozostają na wiosłach.

Korek spustowy

Aby wypuścić wodę z kajaka (1), można użyć korka spustowego (1h).

1. Aby to zrobić, należy wyciągnąć kajak na brzeg i otworzyć korek spustowy (rys. K).
2. Podnieść rufę (1b) kajaka.
3. Po spuszczeniu wody ponownie zamknąć korek spustowy.

Transport

Wskazówka: Kajak należy zawsze transportować w dwie osoby.

Wskazówka: Podczas transportu po napompowaniu można przymocować wiosła (5) do zewnętrznej strony komór bocznych za pomocą pętli z rzepem.

Wskazówka: Gdy artykuł jest napompowany, można go przenosić tylko na piechotę i należy zwracać wówczas uwagę na drogę i otoczenie przed sobą.

Transportowanie artykułu w plecaku

Na czas transportu lub przechowywania można schować wszystkie części artykułu do plecaka (2). Demontaż artykułu należy przeprowadzić w sposób opisany w sekcji „Montaż”, lecz w odwrotnej kolejności.

Wskazówka: Plecak służy wyłącznie do transportu i przechowywania kajaka oraz jego akcesoriów.

Upewnić się, że artykuł jest całkowicie czysty i suchy.

1. Umieścić kajak (1) na czystej, równej i suchej powierzchni.
2. Zwinąć kajak.
3. Włożyć kajak z wszystkimi akcesoriami do plecaka.

Naprawy

OSTRZEŻENIE!

Przed każdym użyciem kajaka (1) należy sprawdzić go pod kątem ubytków ciśnienia, dziur lub pęknięć. Jeśli kajak traci powietrze, może to być spowodowane nieszczelnością w kajaku lub uszkodzonym zaworem śrubowym.

W przypadku poważnych uszkodzeń w żadnym wypadku nie należy dokonywać napraw na własną rękę.

Niewielkie uszkodzenia na kajaku można naprawić za pomocą dostarczonych w zestawie latek naprawczych (11).

Wskazówka: Komory powietrzne (1g) kajaka są wyjmowane.

Wycinanie komór powietrznych (rys. I)

1. Wykręcić zawór śrubowy (12) z otworu gwintowanego (12c).
2. Wyciągnąć pętlę zaworu (12d) z otworu gwintowanego i wyjąć zawór śrubowy z komory bocznej.
3. Rozpiąć zamek błyskawiczny (1f) przy zaworze śrubowym.
4. Wyjąć komorę powietrzną (1g).

Wkładanie komór powietrznych

1. Wsunąć komorę powietrzną (1g) do komory bocznej przez otwór zamka błyskawicznego (1f).

Wskazówka: Upewnić się, że komora powietrzna została założona otworem gwintowanym (12c) skierowanym do przodu.

2. Otwory zaworów śrubowych w komorze bocznej i komorze powietrznej znajdują się teraz jeden na drugim.
3. Wkręcić zawór śrubowy (12) w sposób opisany w sekcji „Przykręcanie zaworu śrubowego”.
4. Zamknąć zamek błyskawiczny.

Wskazówka: Przy następnym nadmuchiwaniu należy upewnić się, że komora boczna unosi się równomiernie. Jeśli w którymś miejscu się załamuje, należy sprawdzić dopasowanie komór powietrznych. Za pomocą drugiego zamka błyskawicznego przy rufie (1b) można również tam regulować osadzenie komory powietrznej.

Stosowanie latek naprawczych

1. Odczekać do całkowitego wypuszczenia powietrza z kajaka i oczyścić odpowiednie miejsce za pomocą roztworu na bazie alkoholu. Obszar wokół pęknięcia lub dziury należy lekko potrzeć drobnopiętnym papierem ściernym.
2. Wyciąć łatkę naprawczą (11), która przykryje uszkodzony obszar i będzie wystawać z każdej strony na 1,3 cm.
3. Zdjąć folię z samoprzylepnej łatki naprawczej.
4. Mocno docisnąć łatkę naprawczą miękkim przedmiotem.

Wskazówka: Należy zatroszczyć się o wykonywanie pracy na płaskiej powierzchni bez zagniecia i zagięcia. Pęcherzyki powietrza usuwa się delikatnie zaokrąglonym przedmiotem od wewnątrz na zewnątrz.

5. Po zakończeniu naprawy należy odczekać co najmniej 12 godzin przed kolejnym napompowaniem kajaka.

Wycinanie zaworu śrubowego (rys. E oraz rys. F)

1. Odczekać, aż powietrze w całości zejdzie z kajaka (1).
2. Wykręcić zawór śrubowy (12) z otworu gwintowanego (12c) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Zdjąć pętlę zaworu (12d).

Przykręcanie zaworu śrubowego (rys. E oraz rys. F)

1. Nałożyć pętlę (12d) zaworu śrubowego (12) na gwintowany otwór (12c) w taki sposób, aby została mocno osadzona przy krawędzi gwintowanego otworu.
2. Wkręcić zawór śrubowy (12) zgodnie z ruchem wskazówek zegara w otwór gwintowany.

Przechowywanie, czyszczenie

OSTRZEŻENIE!

Stosować wyłącznie środki czyszczące niezawierające kwasu ani benzyny. W żadnym wypadku nie należy stosować produktów na bazie silikonu.

Artykuł należy zawsze przechowywać suchy, czysty i nienapompowany w temperaturze pokojowej, a także z dala od gryzoni. W trakcie przechowywania zawory śrubowe muszą być przez cały czas zamknięte. Zadbaj o to, aby artykuł nie był zdeformowany, lecz przechowywany na płasko.

1. Po każdym użyciu należy dokładnie umyć kajak (1), przepłukując go świeżą wodą i łagodnym mydłem w celu usunięcia kryształków soli, ziaren piasku i innych zanieczyszczeń. Następnie odczekać do całkowitego wyschnięcia.
2. Odczekać, aż powietrze wydobędzie się z wszystkich komór powietrznych (1g).
3. Obie górne boczne komory umieścić wewnątrz kajaka, następnie dokładnie złożyć kajak.



Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu). Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Obsługa serwisowa

IAN: 385703_2107

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Tento návod k použití obsahuje důležité podrobnosti o výrobku, jeho sestavení, provozu a péči a také pravidla bezpečnosti. Protože vodní sport vždy skrývá rizika, přesné znalosti o výrobku zabraňují případným škodám na zdraví nebo dokonce smrtelným úrazům.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x batoh (2)
- 1 x vzduchová pumpička (3)
- 1 x hadice s manometrem (4)
- 4 x pádlo (5)
- 2 x středový kus (6)
- 4 x odkapávací kroužek (7)
- 2 x zabezpečovací lano (8)
- 2 x ploutev (9)
- 2 x sedačka (10)
- 3 x záplata na opravu, samolepicí (11)
- 3 x šroubový ventil (12)
- 1 x trojúhelníkový polštář (13)
- 1 x ukládací vak (14)
- 1 x návod k použití

Technická data

Rozměry (nafouknuto):


Kajak: cca 330 x 94 x 48 cm (d x š x v)


Délka, dvojitě pádlo: cca 240 cm


Váha, kajak (nenafouknuté): cca 12,2 kg

Váha (kompletní souprava): cca 16,3 kg

Přípustný provozní tlak: cca 0,06 bar (0,8 psi)

 Maximální zatížení: 200 kg

 Datum výroby (měsíc/rok): 01/2022



Batoh:
 Max. kapacita nákladu: 20 kg

Použité symboly


VAROVÁNÍ!

Respektujte symboly umístěné na výrobku před tím, než výrobek použijete.

 = značení na kajaku

 = 2  = 0 přípustný počet osob:
2 dospělí / 0 dětí

 +  přípustné užité zatížení:
200 kg (440 lb)

 Přípustný provozní tlak
0,06 bar

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek byl vyvinut pro privátní použití.

Úsek použití: Chráněné pobřežní zóny do 300 m - pro jízdy v chráněných pobřežních vodách, malých zátokách, na malých jezerech, úzkých řekách a kanálech. Nepoužívat při síle větru větší než 4 a/nebo při výšce vln větších než 0,5 m.

Bezpečnostní pokyny

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- Nikdy nenechávejte děti, aby si hrály s výrobkem bez dohledu.

Nebezpečí úrazu!

Platí upozornění při větru vanoucím od pevniny!
Platí upozornění při proudění směrem od pevniny!

- Dbejte na to, aby osoby a náklad byly na kajaku vždy rovnoměrně rozděleny, protože jinak existuje nebezpečí převrácení.
- Respektujte údaje na typovém štítku, přípustné užité zatížení a počet osob a varovné pokyny.
- Stále dodržujte místní ustanovení o plavbě lodí.
- Nevozte s sebou žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Kajak je nutné chránit před kontaktem s podezřelými tekutinami nebo kyselinami. Mohou tím vzniknout neopravitelné škody.
- Chraňte kajak před horkem a ohněm! Opatrně se zapálenými cigaretami!
- Dávejte pozor na to, abyste se nedostali na kamenitý podklad, a vyhnuli se tak poškození těla člunu.
- Pokud se některá z vnitřních komor na vodě poškodí, za žádných okolností kajak nepouštějte. Vztlaková síla dvě neporušených vnitřních komor postačuje k tomu, aby udržela kajak nad vodou.
- Kajak nesmí být v žádném případě převážen na vozidlech v nafouknutém stavu.
- Nikdy neponechávejte kajak na vodě neobezpečen. Bude odehnán rychleji, než byste ho mohli plaváním znovu dohonit.
- Před použitím vždy dbejte na to, abyste s sebou vezli pádla, protože jinak s kajakem nebudete moci dostatečně manévrovat.
- Na Vašem kajaku neprovádějte žádné technické změny. Změny jakéhokoli druhu ohrožují jízdní provoz sportovního předmětu.
- Nikdy nepoužívejte kajak pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nikdy nepřeceňujte své síly a při pádlování rozdělte sílu svých svalů tak, abyste trasu, kterou jste urazili, mohli bez námahy opět pádlovat zpět. Zdržujte se v chráněné pobřežní zóně do 300 m a věnujte pozornost měnícím se poměrům větru a proudění, které mohou zřetelně ztížit pohyb vpřed.

UPOZORNĚNÍ!

Vaše obezřetnost a správné odhadnutí Vašich schopností na vodě jsou enormně důležité.

Nikdy nepřeceňujte své síly a kormidlovací dovednosti! Stále se zdržujte v blízkosti břehu! Respektujte povětrnostní situaci, varování před špatným počasím nebo případné světelné signály!

UPOZORNĚNÍ!

Dodržujte prosím vždy pravidla bezpečnosti a platné zákonné předpisy pro jezera a otevřené vody a pro svoji vlastní bezpečnost vždy noste testovanou záchrannou vestu.

UPOZORNĚNÍ!

Vyhňte se používání prostředků k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahujících alkohol. Prostředky k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahující alkohol mohou uvolnit barevnou vrstvu PVC nafukovacího výrobku. Může to vést k obarvení na Vašem těle, Vašich šatech nebo k obarvení jiných předmětů nacházejících se v kontaktu.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud by někdo vypadl z člunu, zpětný nástup musí vždy probíhat přes příď nebo zád, protože při bočním nástupu (nástupu ze strany) existuje velké nebezpečí převrácení.

Vyloučení věcných škod!

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Jestliže tlak vzduchu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být upouštěním vzduchu přiměřeně vyrovnáván.
- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumpovaném stavu - nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo špičatými předměty a nikde nedřel nebo nedrhl, protože jinak může dojít k poškození fólie.
- Do šroubových ventilů zasouvajte pouze vhodné adaptéry pro pumpičku. Jinak může dojít k poškození šroubových ventilů.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře uzavřete šroubové ventily.
- Vyhňte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.

Sestavení

Sestavení by měly provádět vzhledem k velikosti výrobku vždy dvě osoby.

Následujte jednotlivé kroky pro zprovoznění ve stanoveném pořadí. Při nedodržení pořadí napumpování vzduchových komor (1g) může dojít k nerovnoměrnému rozdělení tlaku. To může vést k nestabilitě kajaku a nepříznivému ovlivnění jeho jízdních vlastností.

Dvojitě pádlo (obr. B)

1. Nasuňte po jednom odkapávacím kroužku (7) přes oba konce pádel (5) tak, aby kroužky seděly za aretačním knoflíkem (5a) a zúžením trubky.
2. Nastrčte obě trubky pádel do středového kusu (6). Oba aretační knoflíky musí přitom slyšitelně zaklapnout a být viditelně lehce přesazené v otvorech (6a) na středovém kusu.

Upozornění: Máte možnost pádlo podle Vaší libosti postavit do dvou různých úhlů. Pádlá se dají použít také jednotlivě pro 2 osoby bez středového kusu jako lopatkové pádlo.

Kajak

1. Vyjměte výrobek z batohu (2).
2. Rozviňte kajak (1) a rozložte jej na rovný, čistý povrch.
3. Namontujte ploutve (9) na spodní stranu kajaku, jak znázorňuje obr. C.

Upozornění: Vnější vyklenutí ploutve musí směřovat k zádi (1b) kajaku.

Upozornění: Abyste se vyhnuli škodám na snímatelné ploutvi, nechodte s výrobkem do mělkých vod.

Upozornění: Od druhého použití byste měli výrobek před užíváním překontrolovat, zda není poškozen.

Pumpování

UPOZORNĚNÍ!

- Dodržujte správné pořadí při nafukování vzduchových komor (1g). Správné pořadí je zadáno na kajaku a v návodu k použití: Č. **1** - **3**.
- Doporučený provozní tlak činí 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Nedovolte nadměrné napumpování vzduchových komor, protože jinak existuje nebezpečí přepnutí, anebo dokonce roztržení svařených švů.
- Pro pumpování výrobku nepoužívejte kompresor ani tlakovou láhev. To může vést k poškození výrobku.
- Vždy úplně napumpujte všechny vzduchové komory.
- Provozní tlak kontrolujte před každým použitím.

DŮLEŽITÉ!

- Šroubové ventily otevírejte pouze pro napumpování a vypouštění vzduchu. Jinak může dojít ke kontaminaci.
- Úsek kolem šroubových ventilů musí být vždy suchý a čistý.
- Dávejte pozor, aby se do šroubových ventilů nedostal písek nebo jiné nečistoty.

Pořadí pumpování

Napumpujte vzduchové komory (1g) v následujícím sledu pořadí:

1. Horní boční komora se šroubovým ventilem **1**
2. Horní boční komora se šroubovým ventilem **2**
3. Komora dna se šroubovým ventilem **3**

Upozornění: Vzduchové komory (1g) jsou na kajaku označeny odpovídajícími čísly (**1** - **3**).

Plnění vzduchových komor

Optimální provozní tlak pro všechny vzduchové komory (1g) činí 0,06 bar (0,8 psi).

Upozornění: Na pumpování kajaku (1) použijte výlučně společně dodávanou vzduchovou pumpičku (3).

Alternativně můžete k napumpování použít běžné nožní pumpičky nebo pumpičky s dvojitým pístem s odpovídajícími nástavci a manometrem.

- Našroubujte konec hadice s manometrem (4a) na závit (3a) vzduchové pumpičky (obr. D).

1. Boční komory se šroubovým ventilem

1. Otáčejte kryt uzávěru (12a) šroubového ventilu (12) proti směru hodinových ručiček (obr. E).
2. Napumpujte horní boční komory **1** a **2** s odpovídající vzduchovou pumpičkou a odpovídajícím nástavcem pumpičky (obr. F).

Upozornění: Kontrolujte tlak pomocí manometru (4b) na vzduchové pumpičce (3).

Upozornění: Hodnota na manometru slouží pouze jako reference. Manometr nemá sloužit jako přesný nástroj.

3. Zavřete kryt uzávěru (12a) šroubového ventilu znovu ve směru hodinových ručiček.

2. Komora dna se šroubovým ventilem

1. Otáčejte kryt uzávěru (12a) šroubového ventilu (12) proti směru hodinových ručiček (obr. E).
2. Napumpujte komoru dna **3** s odpovídající vzduchovou pumpičkou a odpovídajícím nástavcem pumpičky.

Upozornění: Kontrolujte tlak pomocí manometru (4b) na vzduchové pumpičce (3).

Upozornění: Hodnota na manometru slouží pouze jako reference. Nemá sloužit jako přesný nástroj.

3. Zavřete kryt uzávěru (12a) šroubového ventilu znovu ve směru hodinových ručiček.

3. Trojúhelníkový polštář (obr. J)

1. Otevřete uzavírací ventil (13a) a napumpujte trojúhelníkový polštář (13) pomocí vzduchové pumpičky (3).
2. Pumpujte vzduchovou komoru natolik, až je na dotek pevná.

Upozornění: Při zatlačení palcem na vzduchovou komoru musí být možné ji lehce promáčknout.

3. Zavřete uzavírací ventil a zatlačte jej do trojúhelníkového polštáře.

4. Umístěte nafouknutý trojúhelníkový polštář pevně do příde (1a) kajaku (1).

Upozornění: Trojúhelníkový polštář slouží tomu, kdo sedí vpředu, jako opěrka nohou.

Kontrola provozního tlaku

DŮLEŽITÉ!

Materiál PVC se po prvním napumpování trochu roztáhne a už se nevrátí do původního stavu.

Mějte na paměti, že údaje mohou lehce kolísat podle nakládky a venkovní teploty.

Pravidelně kontrolujte provozní tlak připojením vzduchové pumpičky (3) ke šroubovému ventilu (12) a odečtením hodnoty na manometru (4b).

Umístění příslušenství

Upevnění sedaček (obr. H)


1. Připevněte spodní část sedačky (10) k pásku suchého zipu (1e) na dno kajaku (1).
2. Upevněte sedačku pomocí popruhů (10a) do přezek (1d) na bočních komorách **1** a **2** (obr. H).

Upozornění: Poloha sedaček je variabilní podél středové linie kajaku a lze ji podle toho upravit.

Namontování zabezpečovacího lana

Vložte zabezpečovací lano (8) do otvorů čtyř D-kroužků (1c) na přídi (1a) a na zádi (1b) kajaku (1). Poté přivažte konce zabezpečovacího lana k D-kroužkům (obr. G).

Upozornění: K připevnění zabezpečovacích lan použijte uzel ze dvou polovičních zákrutů (obr. G).

 **UPOZORNĚNÍ!** Zabezpečovací lana by měla být připevněna pouze na obě strany oblasti příde a zádi a neměla by narušovat normální provoz kajaku.

Upozornění: Pravidelně kontrolujte upevnění zabezpečovacích lan.

Ukládací vak

K výrobku je dodáván ukládací vak (14), který je připevněn ke kajaku (1) pomocí D-kroužků (1c) (obr. G). Do ukládacího vaku lze uložit menší předměty denní potřeby.

Upozornění: Mějte na paměti, že vak není vodotěsný. Do vaku neukládejte žádné citlivé předměty.

Rozebrání kajaku

- Pro demontáž výrobku si vyberte čistou, rovnou plochu.
- Odstraňte sedačky (10), trojúhelníkový polštář (13), zabezpečovací lano (8) a ploutve (9).

Upozornění: Chcete-li vyfouknout trojúhelníkový polštář, otevřete uzavírací ventil (13a) a stiskněte dík ventilu.

Vypuštění

Kajak vypusťte následovně:

1. Odšroubujte šroubové ventily (12) ze závitového otvoru (12c), aniž byste otevřeli těsnící uzávěr (12a), a nechte vzduch zcela uniknout ze vzduchových komor (1g) (obr. F).

Demontáž dvojitého pádla

1. Stiskněte příslušný aretační knoflík (5a) pádla (5).

2. Stáhněte středový kus (6) z příslušného pádla.

Upozornění: Odkapávací kroužky (7) zůstávají na pádlech.

Vypouštěcí zátka

K vypuštění vody z kajaku (1) můžete použít vypouštěcí zátka (1h).

1. Za tím účelem vytáhněte kajak na břeh a otevřete vypouštěcí zátka (obr. K).
2. Nadzvedněte záď (1b) kajaku.
3. Jakmile voda vyteče, znovu uzavřete vypouštěcí zátka.

Transport

Upozornění: Přemisťujte kajak vždy ve dvou.

Upozornění: Při přepravě v nafouknutém stavu můžete pádla (5) připevnit na vnější stranu bočních komor pomocí pásků na suchý zip.

Upozornění: V nafouknutém stavu přepravujte předmět pouze pěšky a dávejte pozor na cestu a okolí před vámi.

Přeprava výrobku v batohu

Po přepravu nebo skladování můžete všechny části výrobku uložit do batohu (2). Demontujte výrobek tak, jak je popsáno v oddíle „Sestavení“, v opačném sledu pořadí.

Upozornění: Batoh slouží výhradně k přepravě a skladování kajaku a jeho příslušenství. Dbejte na to, aby výrobek byl zcela čistý a suchý.

1. Kajak (1) položte na čistý, rovný a suchý podklad.
2. Kajak srolujte.
3. Vložte kajak a veškeré příslušenství do batohu.

Opravy

UPOZORNĚNÍ!

Před každým použitím zkontrolujte, zda v kajaku (1) nejsou díry nebo trhliny, zda nedochází ke ztrátě tlaku. Pokud kajak ztrácí vzduch, může na něm být netěsnost nebo je vadný šroubový ventil.

Při větších poškozeních v žádném případě nesmíte provádět opravy sami.

Menší poškození kajaku můžete opravovat pomocí záplat na opravy (11), které jsou přiloženy k dodávce.

Upozornění: Vzduchové komory kajaku (1g) jsou vyjímatelné.

Vyjmutí vzduchových komor (obr. I)

1. Vyšroubujte šroubový ventil (12) ze závitového otvoru (12c).
2. Stáhněte smyčku ventilu (12d) ze závitového otvoru a vyjměte šroubový ventil z boční komory.
3. Otevřete zipový uzávěr (1f) u šroubového ventilu.
4. Vyjměte vzduchovou komoru (1g).

Vkládání vzduchových komor

1. Prostrčte vzduchovou komoru (1g) otvorem v zipovém uzávěru (1f) do boční komory.

Upozornění: Ujistěte se, že vkládáte vzduchovou komoru tak, aby otvor se závitem (12c) směřoval dopředu.

2. Otvory šroubových ventilů na boční komoře a vzduchové komoře jsou nyní nad sebou.
3. Našroubujte šroubový ventil (12) zpět, jak je popsáno v části „Utažení šroubového ventilu“.
4. Zavřete zipový uzávěr.

Upozornění: Při příštím nafukování se ujistěte, že se boční komora zvedá rovnoměrně. Pokud se kdekoli prolamuje, zkontrolujte, zda jsou vzduchové komory na svém místě. Pomocí druhého zipu vzadu (1b) si můžete nastavit i polohu vzduchové komory.

Použití záplat na opravy

1. Vzduch z kajaku úplně vypusťte a vyčistěte odpovídající místo roztokem na bázi alkoholu. Okolí trhlinky nebo dírky lehce odhrňte jemným smirkovým papírem.
2. Přistihněte záplatu na opravy (11) na správný rozměr tak, aby zakryla poškozený úsek a na všech stranách přesahovala o 1,3 cm.
3. Stáhněte fólii ze samolepicí záplaty na opravy.
4. Záplatu na opravy pevně přitlačte měkkým předmětem.

Upozornění: Dbejte na to, abyste pracovali na rovném podkladu bez hrbolů nebo faldů. Odstraňte možné vzduchové bublinky pomocí zaobleného předmětu povlovně zevniř směrem ven.

5. Po opravě čekejte minimálně 12 hodin, než kajak znovu napumpujete.

Odstranění šroubového ventilu (obr. E a obr. F)

1. Vypusťte z kajaku (1) úplně všechnen vzduch.
2. Vyšroubujte šroubový ventil (12) proti směru hodinových ručiček ze závitového otvoru (12c).
3. Stáhněte smyčku ventilu (12d).

Utažení šroubového ventilu (obr. E a obr. F)

1. Přetáhněte smyčku (12d) šroubového ventilu (12) přes závitový otvor (12c) tak, aby pevně obepínala okraj závitového otvoru.
2. Zašroubujte šroubový ventil (12) ve směru hodinových ručiček do závitového otvoru.

Uskladnění, čištění

UPOZORNĚNÍ!

Používejte jen ošetřující prostředky bez podílů kyselin nebo benzínu a nikdy produkty na bázi silikonu.

Výrobek skladujte vždy suchý, čistý a nenapumpovaný při pokojové teplotě a z dosahu hlodavců. Šroubové ventily mají být při skladování vždy uzavřeny. Dbejte na to, aby výrobek nebyl uložením deformován, ale aby byl uložen v rovině.

1. Čistěte kajak (1) důkladně po každém použití tím, že ho opláchnete čistou vodou a jemným mýdlem, abyste odstranili krystalky solí, zrnka písku a jiné drobné nečistoty. Nakonec ho nechte úplně oschnout.
2. Vzduch úplně vypusťte ze všech vzduchových komor (1g).
3. Uložte obě horní boční komory do vnitřku kajaku a potom vše pečlivě poskládejte.



Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů.

Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.




Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Průběh služby

IAN: 385703_2107

 Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Tento návod na použitie obsahuje dôležité podrobnosti o výrobku, jeho montáži, prevádzke a ošetrovaní ako aj bezpečnostné pravidlá. Pretože vodný šport v sebe vždy skrýva riziká, presné znalosti o výrobku zabráni prípadným poškodeniam osôb alebo dokonca úmrtiam.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x batoh (2)
- 1 x hustilka (3)
- 1 x hadica s manometrom (4)
- 4 x pádlo (5)
- 2 x stredná časť (6)
- 4 x odkvapový krúžok (7)
- 2 x bezpečnostné lano (8)
- 2 x plutva (9)
- 2 x sedadlo (10)
- 3 x záplata na opravu, samolepiaca (11)
- 3 x skrutkový ventil (12)
- 1 x trojuholníkový vankúš (13)
- 1 x taška na odkladanie (14)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rožmery (naplnený vzduchom):

Kajak: cca 330 x 94 x 48 cm (d x š x v)


Dĺžka, dvojité pádlo: cca 240 cm


Hmotnosť, kajak (nenahustený): cca 12,2 kg


Hmotnosť kompletná súprava: cca 6,3 kg

Povolený prevádzkový tlak:

cca 0,06 bar (0,8 psi)

 Maximálne zaťaženie: 200 kg

 Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2022



Batoh:
 Max. nosnosť: 20 kg



Použité symboly

VÝSTRAHA!

Pred používaním výrobku dávajte pozor na symboly, ktoré sú umiestnené na výrobku.

 = označenie na kajaku

 = 2  = 0 povolený počet osôb:
2 dospelí/ 0 detí

 +  Povolená úžitková
hmotnosť: 200 kg (440 lb)

 Povolený prevádzkový tlak

Používanie podľa určenia

Tento výrobok bol vyvinutý pre súkromné používanie. Oblasť používania: Chránené pobrežné pásma do 300 m - pre jazdy v chránených pobrežných vodách, malých zátokách, na malých jazerách, úzkych riekach a kanáloch. Nepoužívajte pri sile vetra väčšej ako 4 a/alebo pri výške vln väčšej ako 0,5 m.

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Nikdy nenechávajte deti hrať sa s výrobkom bez dohľadu.

Nebezpečenstvo poranenia!

Dávajte pozor pri vetre z pobrežia!

Dávajte pozor pri prúde z pobrežia!

- Dbajte na to, aby osoby a náklad boli v kajaku vždy rovnomerne rozložené, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo prevrhnutia.
- Sledujte údaje na typovom štítku, povolenú úžitkovú hmotnosť ako aj výstražný pokyn.
- Riadte sa vždy podľa miestnych pokynov pre loďnú dopravu.
- Nevozte so sebou ostré alebo špicaté predmety.
- Kajak by ste mali chrániť pred kontaktom s podozrivými kvapalinami alebo kyselinami. Mohli by tým vzniknúť nenapraviteľné škody.
- Chráňte kajak pred horúčavou a ohňom! Opatrne s horiacimi cigaretami!
- Dbajte na to, aby ste sa nedostali na kamenitý podklad, aby ste zabránili poškodeniam na tele člna.
- Ak by počas prevádzky na vode vzniklo poškodenie na niektoré z troch vnútorných komôr, v žiadnom prípade neopúšťajte kajak. Vztlaková sila štyroch neporušených vnútorných komôr dve na to, aby sa kajak bezpečne udržal nad vodou.
- Kajak sa nesmie v žiadnom prípade transportovať na vozidlách v nahustenom stave.
- Kajak nikdy nenechávajte na vode neobsadený. Je unášaný rýchlejšie ako by ste k nemu mohli doplávať.
- Pred použitím dávajte pozor na to, aby ste so sebou mali pádla, pretože inak kajakom nemôžete dostatočne manévrovať.
- Na Vašom kajaku nerobte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú jazdný režim športového náradia.
- Svoj kajak nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nikdy nepreceňujte svoje sily a svoju silu svalov si pri veslovaní rozdeľte tak, aby ste prekonaný úsek vedeli bez ťažkostí znovu veslovať späť. Zdržujte sa v chránenom pobrežnom pásme do 300 m a dávajte pozor na meniace sa poveternostné a prúdové pomery, ktoré môžu pohyb vpred podstatne sťažiť.

UPOZORNENIE!

Vaša prezieravosť a vlastný odhad na vode sú enormne dôležité. Nikdy nepreceňujte svoje sily a umenie riadenia!

Vždy sa zdržiavajte v blízkosti pobrežia! Všímajte si poveternostnú situáciu, výstrahy o zlom počasi alebo prípadné svetelné signály!

UPOZORNENIE!

Prosíme Vás, aby ste vždy dodržiavali bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy pre moria a otvorené vody a pre vlastnú bezpečnosť noste vždy otestovanú záchrannú vestu.

UPOZORNENIE!

Zabráňte používaniu opaľovacích krémov a kozmetických prípravkov s obsahom alkoholu. Opaľovacie krémy a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu uvoľniť farebnú vrstvu nafukovacích výrobkov z PVC. Toto môže viesť k zmene farby Vášho tela, Vášho oblečenia alebo iných predmetov, s ktorými sa dostane do kontaktu.

UPOZORNENIE!

Ak by sa nejaká osoba dostala cez palubu, potom sa musí vrátenie na palubu zrealizovať cez prednú alebo zadnú časť člna, pretože pri nastúpení zbokú (nástup zo strán) hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.

Zabránenie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehusťte pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovnať vypustením vzduchu.
- Dávajte pozor, aby výrobok – hlavne v nahustenom stave – neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikde neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam fólie.
- Do skrutkových ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na hustilku. V opačnom prípade by sa mohli poškodiť skrutkové ventily.
- Nehusťte príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení skrutkové ventily dobre uzavrite.
- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

Montáž

Montáž výrobku by mali kvôli veľkosti výrobku vykonať vždy dvaja dospelí.

Postupujte podľa jednotlivých montážnych krokov v uvedenom poradí. Ak sa nedodrží správne poradie hustenia vzduchových komôr (1g) môže dôjsť k nerovnomernému rozdeleniu tlaku. Môže to viesť k nestabilite kajaku a k zhoršeniu jeho jazdných vlastností.

Dvojité pádlo (obr. B)

- Cez obidva konce pádla (5) posuňte odkvapový krúžok (7) tak, aby sa krúžky nachádzali za aretačným gombíkom (5a) a zúžením rúrky.
- Obidva pádla zastrčte do strednej časti (6). Obidva aretačné gombíky pritom musia počuťelne a viditeľne trochu posunuté zapadnúť v otvoroch (6a) na strednej časti.

Upozornenie: Máte možnosť nastaviť pádlo podľa želania do dvoch rôznych uhlov. Pádlá sa pri použití dvoma osobami môžu použiť bez strednej časti aj jednotlivo.

Kajak

1. Vyberte výrobok z batohu (2).
2. Kajak (1) rozviňte a rozprestrite na rovnom, čistom podklade.
3. Namontujte plutvy (9) na spodnej strane kajaku, ako je zobrazené na obr. C.

Upozornenie: Vonkajšie zakrivenie plutvy musí smerovať k zadnej časti (1b) kajaku.

Upozornenie: Aby sa zabránilo poškodeniam na odoberateľnej plutve, nechodte s výrobkom do plytkých vôd.

Upozornenie: Od druhého používania by ste mali pred používaním skontrolovať výrobok, či nie je poškodený.

Nahustenie

UPOZORNENIE!

- Dodržujte správne poradie pri hustení vzduchových komôr (1g). Správne poradie je zadane na kajaku a v návode na obsluhu: Č. **1** - **3**.
- Odporúčany prevádzkový tlak činí 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchových komôr, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.
- Na nahustenie výrobku nepoužívajte ani kompresor ani tlakovú fľašu. Mohlo by to viesť k poškodeniam výrobku.
- Všetky vzduchové komory nahustíte vždy naplno.
- Pred každým používaním skontrolujte prevádzkový tlak.

DÔLEŽITÉ!

- Skrutkové ventily otvárajte len na hustenie a vypúšťanie vzduchu. Inak sa môže znečistiť.
- Oblasť okolo skrutkových ventilov musí byť vždy suchá a čistá.
- Dbajte na to, aby sa do skrutkových ventilov nedostal piesok alebo iná nečistota.

Poradie nahustenia

Vzduchové komory (1g) nahustíte v nasledovnom poradí:

1. Horná bočná komora so skrutkovým ventilom **1**
2. Horná bočná komora so skrutkovým ventilom **2**
3. Komora dna so skrutkovým ventilom **3**

Upozornenie: Vzduchové komory (1g) sú na kajaku označené odpovedajúcimi číslami (**1** - **3**).

Plnenie vzduchových komôr

Optimálny prevádzkový tlak pre všetky vzduchové komory (1g) činí 0,06 bar (0,8 psi).

Upozornenie: Na nahustenie kajaku (1) používajte výhradne dodanú hustilku (3). Alternatívne môžete na nahustenie použiť aj bežné pedálové piestové čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojdvihom s odpovedajúcimi nástavcami a manometrom.

- Koniec hadice s manometrom (4a) zatočte na závit (3a) hustilky (obr. D).

1. Bočné komory so skrutkovým ventilom

1. Naskrutkujte ochranný kryt (12a) zo skrutkového ventilu (12) proti smeru hodinových ručičiek (obr. E).
2. Nahustite horné bočné komory **1** a **2** s odpovedajúcou hustilkou a odpovedajúcim nástavcom hustilky (obr. F).

Upozornenie: Pomocou manometra (4b) skontrolujte tlak na hustilke (3).

Upozornenie: Hodnota znázornená na manometri slúži len ako referencia. Manometer by sa nemal používať ako presný prístroj.

3. Znovu zatvorte ochranný kryt (12a) zo skrutkového ventilu v smere hodinových ručičiek.

2. Komora dna so skrutkovým ventilom

1. Otvorte ochranný kryt (12a) zo skrutkového ventilu (12) proti smeru hodinových ručičiek (obr. E).
2. Nahustite komoru dna **3** s odpovedajúcou hustilkou a odpovedajúcim nástavcom hustilky.

Upozornenie: Pomocou manometra (4b) skontrolujte tlak na hustilke (3).

Upozornenie: Hodnota znázornená na manometri slúži len ako referencia. Nemal by sa používať ako presný prístroj.

3. Znovu zatvorte ochranný kryt (12a) zo skrutkového ventilu v smere hodinových ručičiek.

3. Trojuholníkový vankúš (obr. J)

1. Otvorte ventil zátky (13a) a nahustite trojuholníkový vankúš (13) pomocou hustilky (3).
2. Vzduchovú komoru hustíte natoľko, kým nie je na pocit pevná.

Upozornenie: Pri zatlačení palcom na vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.

3. Zatvorte ventil zátky a vtlačte ho do trojuholníkového vankúša.

4. Nahustený trojuholníkový vankúš umiestnite v prednej časti (1a) kajaku (1).

Upozornenie: Trojuholníkový vankúš slúži sediacemu vpredu ako opierka na nohy.

Kontrola prevádzkového tlaku

DÔLEŽITÉ!

Materiál z PVC sa po prvom nahustení trochu rozťahne a viac sa nevráti do svojho pôvodného stavu. Uvedomte si, že údaje môžu trochu kolísť podľa nákladu a vonkajšej teploty. Pravidelne kontrolujte prevádzkový tlak tak, že hustilku (3) napojíte na skrutkový ventil (12) a hodnotu odčítate na manometri (4b).

Umiestnenie príslušenstva

Pripevnenie sedadla (obr. H)

1. Prilepte sedadlo (10) so spodnou stranou na pás suchého zipsu (1e) na dne kajaku (1).
2. Pripevnite sedadlo pomocou pásov (10a) do praciek (1d) na bočných komorách **1** a **2** (obr. H).

Upozornenie: Poloha sedadla je vyriabilná pozdĺž stredovej čiar kajaku a môže sa odpovedajúco nastaviť.

Montáž bezpečnostného lana

Zasuňte po jednom bezpečnostnom lane (8) do otvorov v štyroch D-krúžkoch (1c) na prednej (1a) a zadnej časti (1b) kajaku (1). Nakoniec zviažte konce bezpečnostného lana na D-krúžkoch (obr. G).

Upozornenie: Pre pripevnenie bezpečnostných lán použite uzol z dvoch polovičných otočiek (obr. G).

UPOZORNENIE! Bezpečnostné laná sa smú umiestniť len na oboch stranách prednej a zadnej časti a nesmú obmedziť normálnu prevádzku kajaku.

Upozornenie: Pravidelne kontrolujte pripevnenie bezpečnostných lán.

Taška na odkladanie

K výrobku patrí dodatočne aj taška na odkladanie (14), ktorá sa umiestni na kajaku (1) pomocou D-krúžkov (1c) (obr. G). V taške na odkladanie sa môžu umiestniť menšie úžitkové predmety.

Upozornenie: Nezabudnite, že taška na odkladanie nie je vodotesná. Do tašky neodkladajte citlivé predmety.

Demontáž kajaku

- Pre montáž výrobku zvolte čistú, rovnú plochu.
- Odstráňte sedadlá (10), trojuholníkový vankúš (13), bezpečnostné laná (8) a plutvy (9).

Upozornenie: Pre odvzdušnenie trojuholníkového vankúša otvorte ventil zátky (13a) a stlačte stopku ventilu.

Odvzdušnenie

Kajak odvzdušnite nasledovne:

1. Vyskrutkujte skrutkové ventily (12) z otvoru so závitom (12c) bez toho, aby ste otvorili ochranný kryt (12a) a vzduch zo vzduchových komôr (1g) nechajte úplne uniknúť (obr. F).

Demontáž dvojitého pádla

1. Zatlačte na príslušný aretačný gombík (5a) pádla (5).
2. Vytiahnite strednú časť (6) z príslušného pádla.

Upozornenie: Odkvapové krúžky (7) zostávajú na pádlach.

Vypúšťacia zátky

Pre vypustenie vody z kajaku (1) môžete použiť vypúšťaciu zátku (1h).

1. K tomu vytiahnite kajak na breh a otvorte vypúšťaciu zátku (obr. K).
2. Zadnú časť kajaku (1b) nadvihnite.
3. Akonáhle je voda vypustená, vypúšťaciu zátku znovu zatvorte.

Transport

Upozornenie: Kajak transportujte vždy vo dvojici.

Upozornenie: Počas transportu v nahustenom stave môžete pripevniť pádla (5) pomocou pútok zvonku na bočné komory.

Upozornenie: Výrobok transportujte v nahustenom stave len pešo a dávajte pozor na cestu a svoje okolie pred sebou.

Transport výrobku v batohu

Pre transport alebo uskladnenie môžete všetky časti výrobku uložiť v batohu (2). Výrobok demontujte podľa popisu v odseku „Montáž“, ale v opačnom poradí.

Upozornenie: Batoh slúži výhradne pre transport a skladovanie kajaku a jeho príslušenstva. Dbajte na to, aby bol výrobok úplne čistý a suchý.

1. Kajak (1) položte na čistý, rovný a suchý podklad.
2. Kajak zrolujte.
3. Kajak vrátane všetkého príslušenstva zasuňte do batohu.

Opravy

UPOZORNENIE!

Pred každým používaním kajaku (1) skontrolujte, čo nedošlo k poklesu tlaku, či nemá diery alebo trhliny. Ak kajak stráca vzduch, môže to byť spôsobené netesným miestom na kajaku alebo poškodeným skrutkovým ventilom.

Ak sú poškodenia väčšie, nemali by ste opravy v žiadnom prípade robiť sami.

Menšie poškodenia na kajaku si môžete opraviť sami pomocou dodaných záplat na opravu (11).

Upozornenie: Vzduchové komory (1g) kajaku sú vyberateľné.

Vybratie vzduchových komôr (obr. I)

1. Vyskrutkujte skrutkový ventil (12) z otvoru so závitom (12c).
2. Slučku k ventilu (12d) vyťahnite z otvoru so závitom a odstráňte skrutkový ventil z bočnej komory.
3. Otvorte zips (1f) na skrutkovom ventilu.
4. Vyberte vzduchovú komoru (1g).

Vloženie vzduchových komôr

1. Tlačte vzduchovú komoru (1g) cez otvor na zipse (1f) do bočnej komory.

Upozornenie: Dávajte pozor na to, aby ste vzduchovú komoru vložili s otvorom so závitom (12c) smerom dopredu.

2. Otvory skrutkového ventilu na bočnej komore a vzduchovej komore teraz ležia nad sebou.
3. Skrutkový ventil (12) znovu zakrúťte podľa popisu v odseku „Utiahnutie skrutkového ventilu“.
4. Zatvorte zips.

Upozornenie: Pri ďalšom hustení dbajte na to, aby sa bočná komora dvíhala rovnomerne. Ak by sa niekde zalomila, skontrolujte uloženie vzduchových komôr. Pomocou druhého zipsu na zadnej časti (1b) môžete aj tam upravovať uloženie vzduchovej komory.

Použitie záplat na opravu

1. Vzduch úplne vypustíte z kajaku a príslušné miesto vyčistíte roztokom na báze alkoholu. Okolie trhliny alebo diery trochu zdrsníte jemným šmirgľovým papierom.
2. Vystrihnite záplatu na opravu (11), ktorá zakryje poškodenú oblasť a zo všetkých strán ju presahuje o 1,3 cm.
3. Stiahnite fóliu zo samolepiacej záplaty na opravu.
4. Záplatu na opravu pevne pritlačte pomocou mäkkého predmetu.

Upozornenie: Dávajte pozor na to, aby ste pracovali na rovnej podložke bez pokrčených miest a bez záhybov. Prípadné vzduchové bubliny jemne odstráňte zvnútra smerom von pomocou zaobleného predmetu.

5. Po oprave počkajte najmenej 12 hodín, až potom môžete kajak znovu nahustiť.

Odstránenie skrutkového ventilu (obr. E a obr. F)

1. Vzduch z kajaku (1) úplne vypustíte.
2. Vyskrutkujte skrutkový ventil (12) proti smeru hodinových ručičiek z otvoru so závitom (12c).
3. Vytiahnite slučku k ventilu (12d).

Utiahnutie skrutkového ventilu (obr. E a obr. F)

1. Zatiahnete slučku (12d) skrutkového ventilu (12) cez otvor so závitom (12c) tak, aby tá pevne obklopila okraj otvoru so závitom.
2. Zaskrutkujte skrutkový ventil (12) v smere hodinových ručičiek do otvoru so závitom.

Skladovanie, čistenie

UPOZORNENIE!

Používajte len prostriedky bez podielov kyselín alebo benzínu a nikdy nie na báze silikónu. Výrobok skladujte vždy suchý, čistý a v nena-hustenom stave pri izbovej teplote ako aj mimo dosahu hladavcov. Skrutkové ventily by mali byť pri skladovaní vždy zatvorené. Dávajte pozor na to, aby sa výrobok nedeformoval, ale aby sa skladoval vyrovnaný.

1. Kajak (1) po každom používaní dôkladne vyčistíte tak, že ho opláchnete čerstvou vodou a jemným mydlom, aby ste ho zbavili kryštálikov soli, zrníek piesku a iných drobných nečistôt. Nakoniec ho dajte úplne uschnúť.
2. Vzduch úplne vypustíte zo všetkých vzduchových komôr (1g).
3. Vložte obidve horné bočné komory do vnútra kajaku a potom ho pozorne poskladajte.



Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Priebeh servisu

IAN: 385703_2107

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena! Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

 **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Estas instrucciones de uso contienen información importante sobre el artículo, su montaje, funcionamiento y cuidados, así como reglas de seguridad. Como los deportes acuáticos siempre conllevan riesgos, el conocimiento exacto del artículo podría prevenir posibles lesiones e, incluso, la muerte de personas.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 kayak (1)
- 1 mochila (2)
- 1 bomba de aire (3)
- 1 tubo flexible con manómetro (4)
- 4 remo (5)
- 2 pieza intermedia (6)
- 4 anillo escurridor (7)
- 2 cuerda de seguridad (8)
- 2 aleta (9)
- 2 asiento (10)
- 3 parche de reparación, autoadhesivo (11)
- 3 válvula roscada (12)
- 1 cojín triangular (13)
- 1 bolsa de almacenamiento (14)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Medidas (lleno de aire):

Kayak: aprox. 330 x 94 x 48 cm (L x An x Al)


Longitud, remo doble: aprox. 240 cm


Peso, kayak (sin llenar): aprox. 12,2 kg

Peso (set completo): aprox. 16,3 kg


Presión de servicio permitida:

aprox. 0,06 bar (0,8 psi)

 Carga máxima: 200 kg

 Fecha de fabricación (mes/año): 01/2022

Mochila:



 Capacidad de carga máx.: 20 kg

Símbolos empleados


 **¡AVISO!**

Tenga en cuenta los símbolos colocados en el producto antes de emplear el artículo.

 = Señalización en el kayak

 = 2  = 0 Número de personas permitido: 2 adultos / 0 niños

 Carga de uso permitida: 200 kg (440 lb)

 Presión de servicio permitida: 0.06 bar

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado para el uso previsto. Campo de uso: Zonas protegidas a una distancia máxima de 300 m de la orilla - para desplazamientos en aguas protegidas cercanas a la costa, pequeñas bahías, lagos pequeños, ríos y canales estrechos. No emplear con una fuerza del viento superior a 4 y/o una altura de las olas mayor de 0,5 m.

Instrucciones de seguridad

¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- No deje a los niños en ningún momento jugar con el artículo sin vigilancia.

¡Peligro de lesiones!

¡Cuidado con el viento terral!

¡Cuidado con la corriente terral!

- Tenga cuidado de distribuir a las personas y la carga siempre de forma homogénea por el kayak, ya que de lo contrario existe el riesgo de zozobrar.
- Tenga en cuenta los datos recogidos en la placa de características relativos a la carga de uso y el número de personas permitidos, así como la advertencia.
- Aténgase en todo momento a las disposiciones locales sobre navegación marítima.
- No lleve objetos afilados ni puntiagudos consigo.
- El kayak debe protegerse del contacto con líquidos o ácidos sospechosos. Estos podrían provocar daños irreparables.
- ¡Proteja el kayak del calor y el fuego! ¡Cuidado con los cigarrillos encendidos!
- Tenga cuidado de no acceder a terrenos pedregosos para evitar que se produzcan daños en el cuerpo del bote.
- Si durante el uso en el agua se produjera un daño en una de las tres cámaras interiores, no abandone el kayak bajo ningún concepto. La fuerza ascensional de las dos cámaras interiores intactas es suficiente para mantener el kayak seguro a flote sobre el agua.
- No transporte el kayak bajo ninguna circunstancia inflado sobre vehículos.
- Nunca deje el kayak vacío en el agua. La corriente se lo llevará más rápido de lo que se puede alcanzar a nadar.
- Antes del uso compruebe que lleva los remos, ya que de lo contrario el kayak no podría maniobrase suficientemente.
- No realice modificaciones técnicas al kayak. Los cambios de cualquier tipo pondrían en peligro la marcha del aparato deportivo.
- Nunca utilice el kayak bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No sobrestime sus fuerzas en ningún momento y distribuya su fuerza muscular al remar de forma que pueda regresar la distancia recorrida posteriormente sin esfuerzo. Manténgase en la zona protegida de la orilla, a una distancia máxima de 300 m, y tenga cuidado con los cambios del viento y las corrientes, ya que podrían dificultar el avance considerablemente.

 **¡ADVERTENCIA!**

Su cautela y autoevaluación sobre el agua son de enorme importancia. ¡No sobrestime sus fuerzas ni sus habilidades al mando! ¡Manténgase siempre cerca de la orilla! ¡Tenga en cuenta las condiciones climatológicas, las alertas meteorológicas y las posibles señales luminosas!

 **¡ADVERTENCIA!**

Tenga siempre en cuenta las reglas de seguridad y las normativas legales vigentes para lagos y aguas abiertas, y lleve un chaleco salvavidas probado por su propia seguridad.

 **¡ADVERTENCIA!**

Evite el uso de protectores solares o productos de cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos de cuidado de la piel que contengan alcohol podrían desprender el revestimiento de color del artículo inflable de PVC. Esto podría manchar el cuerpo, la ropa u otros objetos que se encuentren en contacto con él.

 **¡ADVERTENCIA!**

Si alguna persona se cayera por la borda, esta deberá subirse de nuevo al bote por la proa o la popa, ya que subirse por los lados aumenta el riesgo de zozobrar.

¡Prevención de daños materiales!

- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. ¡Por este motivo, el artículo no debe desplegarse ni inflarse con temperaturas inferiores a 15 °C!
- Si la presión de aire aumentara a pleno sol, esta deberá compensarse dejando salir aire correspondientemente.
- Tenga cuidado de que el artículo, especialmente si está inflado, no entre en contacto con piedras, grava u objetos puntiagudos, y que no frote ni roce con nada, ya que de lo contrario el plástico podría sufrir daños.
- Insertar únicamente adaptadores de bombeo adecuados en las válvulas roscadas. De lo contrario, las válvulas roscadas podrían resultar dañadas.
- No llenar excesivamente, ya que de lo contrario existe el peligro de que las costuras soldadas se desgarran. Cerrar bien las válvulas roscadas después de llenarlas.
- Evitar el contacto con objetos punzantes, calientes, puntiagudos o peligrosos.

Montaje

El montaje deberá ser realizado siempre por dos personas debido a su tamaño.

Realice todos los pasos de montaje siempre en el orden indicado. Si las cámaras de aire (1g) no se llenan en el orden adecuado, podría producirse una distribución irregular de la presión. Esto podría provocar la inestabilidad del kayak y afectar negativamente su capacidad de navegación.

Remo doble (fig. B)

1. Deslice un anillo escurridor (7) por ambos extremos del remo (5), respectivamente, de forma que los anillos escurridores queden colocados detrás del botón de bloqueo (5a) y el estrechamiento del tubo.
2. Introduzca los dos remos en la pieza intermedia (6). Los dos botones de bloqueo deben encajarse de forma audible y visible ligeramente desplazados en los orificios (6a) de la pieza intermedia.

Nota: Tiene la posibilidad de ajustar el remo a su gusto en dos ángulos diferentes. El remo se puede usar también para dos personas separada a modo de pagaya sin la pieza intermedia.

Kayak

1. Extraiga el artículo de la mochila (2).
2. Desenrolle el kayak (1) y despléguelo sobre una base plana y limpia.
3. Monte las aletas (9) en la parte inferior del kayak como se muestra en la fig. C.

Nota: La curvatura exterior de la aleta debe señalar hacia la popa (1b) del kayak.

Nota: No se introduzca con el artículo en aguas poco profundas para evitar que la aleta desmontable sufra daños.

Nota: Después del segundo uso, deberá comprobarse si el artículo presenta daños antes de emplearlo.

Inflado

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Respete el orden correcto cuando infle las cámaras de aire (1g). El orden correcto se indica en el kayak y en las instrucciones de uso: N.º 1 - 3.
- La presión de servicio recomendada es de 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Evite llenar las cámaras de aire excesivamente ya que, de lo contrario, existe peligro de que las costuras soldadas se expandan excesivamente o, incluso, se desgaren.
- No emplee ni compresores ni botellas de aire comprimido para llenar el artículo. Esto podría dañarlo.
- Todas las cámaras de aire deben llenarse siempre completamente.
- ¡Compruebe la presión de servicio antes de cada uso!

⚠ ¡IMPORTANTE!

- Abra las válvulas roscadas únicamente para llenar y purgar aire. De lo contrario, podría introducirse suciedad.
- El área alrededor de las válvulas roscadas debe estar siempre seca y limpia.
- Tenga cuidado de que no se introduzcan en las válvulas roscadas arena u otras impurezas.

Orden de inflado

Bombear las cámaras de aire (1g) conforme al orden siguiente:

1. Cámara lateral superior con válvula roscada 1
2. Cámara lateral superior con válvula roscada 2
3. Cámara del fondo con válvula roscada 3

Nota: Las cámaras de aire (1g) están señaliza-

das en el kayak con los números correspondientes (1 - 3).

Llenado de las cámaras de aire

La presión de servicio óptima de todas las cámaras de aire (1g) es de 0,06 bar (0,8 psi).

Nota: Para inflar el kayak (1) emplee la bomba de aire suministrada (3).

Para llenarlo puede utilizar también bombas de émbolo de carrera doble o bombas de pie de venta en comercios con las piezas adicionales necesarias y un manómetro.

- Gire el extremo del tubo flexible con el manómetro (4a) en la rosca (3a) de la bomba de aire (fig. D).

1. Cámaras laterales con válvula roscada

1. Abra la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada (12) en sentido antihorario (fig. E).
2. Bombear las cámaras laterales superiores 1 y 2 con la bomba de aire y la pieza de bombeo correspondientes (fig. F).

Nota: Compruebe la presión con el manómetro (4b) en la bomba de aire (3).

Nota: El valor mostrado en el manómetro sirve únicamente a modo de referencia. El manómetro no debe usarse como instrumento de precisión.

3. Vuelva a cerrar la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada en sentido horario.

2. Cámara del fondo con válvula roscada

1. Abra la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada (12) en sentido antihorario (fig. E).
2. Bombear la cámara del fondo 3 con la bomba de aire y la pieza de bombeo correspondientes.

Nota: Compruebe la presión con el manómetro (4b) en la bomba de aire (3).

Nota: El valor mostrado en el manómetro sirve únicamente a modo de referencia. No debe usarse como instrumento de precisión.

3. Vuelva a cerrar la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada en sentido horario.

3. Cojín triangular (fig. J)

1. Abra la válvula de tapón (13a) y bombear el cojín triangular (13) con ayuda de la bomba de aire (3).
2. Bombear la cámara de aire hasta que se note firme.

Nota: Sin embargo, al presionar con el pulgar la cámara de aire debería poder hundirse ligeramente.

3. Cierre la válvula de tapón e introdúzcala en el cojín triangular presionándola.

4. Coloque el cojín triangular inflado fijo en la proa (1a) del kayak (1).

Nota: Las personas sentadas delante usarán el cojín triangular a modo de reposapiés.

Control de la presión de servicio

⚠ ¡IMPORTANTE!

El material de PVC se expande un poco al llenar el artículo por primera vez y no vuelve a su estado original. Tenga en cuenta que los datos pueden variar ligeramente en función de la carga y la temperatura exterior.

Compruebe la presión de servicio con regula-

ridad conectando la bomba de aire (3) en la válvula roscada (12) y leyendo el valor en el manómetro (4b).

Colocación de accesorios

Fijación de los asientos (fig. H)

1. Coloque el asiento (10) con la parte inferior sobre la tira de velcro (1e) del fondo del kayak (1).
2. Fije el asiento empleando las correas (10a) en las hebillas (1d) de las cámaras laterales 1 y 2 (fig. H).

Nota: La posición de los asientos puede modificarse a lo largo de la línea intermedia del kayak y ajustarse correspondientemente.

Montaje de la cuerda de seguridad

Introduzca una cuerda de seguridad (8) por los agujeros de los cuatro anillos en D (1c) de la proa (1a) y de la popa (1b) del kayak (1), respectivamente. A continuación, anude los extremos de la cuerda de seguridad en los anillos en D (fig. G).

Nota: Para fijar las cuerdas de seguridad emplee un nudo con dos medios cotes (fig. G).

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las cuerdas de seguridad deben colocarse siempre a ambos lados de la zona de la proa y de la popa y no deben afectar negativamente el funcionamiento normal del kayak.

Nota: Compruebe la fijación de las cuerdas de seguridad con regularidad.

Bolsa de almacenamiento

En el artículo se incluye también una bolsa de almacenamiento (14) que se puede colocar empleando los anillos en D (1c) en el kayak (1) (fig. G). En la bolsa de almacenamiento pueden guardarse pequeños utensilios.

Nota: Tenga en cuenta que la bolsa de almacenamiento no es impermeable. No introduzca objetos delicados en ella.

Desmontaje del kayak

- Elija una superficie plana y limpia para desmontar el artículo.
- Retire los asientos (10), el cojín triangular (13), las cuerdas de seguridad (8) y las aletas (9).

Nota: Para desinflar el cojín triangular, abra la válvula de tapón (13a) y presione la caña de la válvula.

Desinflado

Desinfe el kayak de la siguiente forma:

1. Extraiga las válvulas roscadas (12) del orificio roscado (12c) desenroscándolas sin abrir la tapa de cierre (12a) y deje salir todo el aire de las cámaras de aire (1g) (fig. F).

Desmontaje del remo doble

1. Presione el botón de bloqueo (5a) correspondiente del remo (5).
2. Extraiga la pieza intermedia (6) del remo correspondiente.

Nota: Los anillos escurridores (7) permanecen en los remos.

Tapón de descarga

Para dejar salir agua del kayak (1), puede emplear el tapón de descarga (1h).

1. Para ello saque el kayak del agua y abra el tapón de descarga (fig. K).
2. Eleve la popa (1b) del kayak.
3. Vuelva a cerrar el tapón de descarga en cuanto haya salido el agua.

Transporte

Nota: Transporte el kayak siempre entre dos personas.

Nota: Durante el transporte del artículo inflado, puede fijar el remo (5) con la ayuda de las tiras de velcro en la parte exterior en las cámaras laterales.

Nota: Transporte el artículo inflado únicamente a pie y preste atención al camino a recorrer y su entorno.

Transporte del artículo en la mochila

Todas las piezas del artículo pueden guardarse en la mochila (2) para transportarlo o almacenarlo. Desmonte el artículo en el orden inverso a la forma descrita en el apartado «Montaje».

Nota: La mochila se emplea únicamente para el transporte y el almacenamiento del kayak y sus accesorios.

Tenga cuidado de que el artículo esté completamente limpio y seco.

1. Coloque el kayak (1) sobre una base limpia, plana y seca.
2. Enrolle el kayak.
3. Introduzca el kayak junto con todos los accesorios en la mochila.

Reparaciones

¡ADVERTENCIA!

Compruebe si el kayak (1) presenta pérdida de presión, agujeros o grietas antes de cada uso. Si el kayak pierde aire, puede deberse a la presencia de una fuga en el kayak o a una válvula roscada defectuosa.

En el caso de daños mayores, no deberá realizar las reparaciones usted mismo bajo ningún concepto.

Los daños pequeños del kayak podrá repararlos usted mismo empleando los parches de reparación adjuntos (11).

Nota: Las cámaras de aire (1g) del kayak pueden extraerse.

Extracción de las cámaras de aire (fig. I)

1. Desenrosque la válvula roscada (12) del orificio roscado (12c).
2. Extraiga el anillo de la válvula (12d) del orificio roscado y quite la válvula roscada de la cámara lateral.
3. Abra la cremallera (1f) junto a la válvula roscada.
4. Extraiga la cámara de aire (1g).

Colocación de las cámaras de aire

1. Introduzca la cámara de aire (1g) por la abertura de la cremallera (1f) en la cámara lateral.

Nota: Tenga cuidado de colocar la cámara de aire con el orificio roscado (12c) hacia delante.

2. Los orificios de la válvula roscada de la cámara lateral y la cámara de aire están ahora uno sobre el otro.
3. Vuelva a introducir la válvula roscada (12) girándola de la forma descrita en «Apriete de la válvula roscada».
4. Cierre la cremallera.

Nota: Al inflarla otra vez tenga cuidado de que la cámara lateral se eleve homogéneamente. Compruebe el asiento de las cámaras de aire si estas se doblan por alguna parte. El asiento de la cámara de aire también puede ajustarse con la ayuda de la segunda cremallera de la popa (1b).

Uso de los parches de reparación

1. Deje salir todo el aire del kayak y limpie el lugar correspondiente con una solución a base de alcohol. Frote ligeramente los alrededores de la grieta o del orificio con papel de lija fino.
2. Corte un parche de reparación (11) de tamaño adecuado que cubra el área dañada y sobresalga aprox. 1,3 cm por todos los lados.
3. Retire la lámina del parche de reparación autoadhesivo.
4. Presione el parche de reparación firmemente con un objeto suave.

Nota: Tenga cuidado de trabajar sobre una superficie lisa sin arrugas o pliegues. Elimine las posibles burbujas de aire pasando un objeto redondeado suavemente desde dentro hacia fuera.

5. Espere al menos 12 horas antes de volver a llenar el kayak después de llevar a cabo la reparación.

Retirada de la válvula roscada (fig. E y fig. F)

1. Deje salir todo el aire del kayak (1).
2. Extraiga la válvula roscada (12) girándola en sentido antihorario del orificio roscado (12c).
3. Extraiga el anillo de la válvula (12d).

Apriete de la válvula roscada (fig. E y fig. F)

1. Incruste el anillo (12d) de la válvula roscada (12) sobre el orificio roscado (12c) de forma que este rodee firmemente el borde del orificio roscado.
2. Gire la válvula roscada (12) en sentido horario en el orificio roscado.

Almacenamiento, limpieza

¡ADVERTENCIA!

Emplee únicamente productos de cuidado que no contengan ácidos o gasolina y nunca productos a base de silicona.

Guardar el artículo siempre seco, limpio y desinflado a temperatura ambiente y fuera del alcance de los roedores. Las válvulas roscadas deben permanecer cerradas durante todo el tiempo de almacenamiento. Tenga cuidado de guardar el artículo liso y sin deformaciones.

1. Limpie el kayak (1) a fondo después de cada uso lavándolo con agua limpia y jabón suave para eliminar los cristales de sal, los granos de arena y cualquier suciedad de pequeño tamaño. A continuación, deje que se seque por completo.
2. Deje salir todo el aire de todas las cámaras de aire (1g).
3. Coloque las dos cámaras laterales superiores en el interior del kayak y dóblelo con cuidado.



Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje. El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Gestión de servicios

IAN: 385703_2107

 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

 **Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Denne brugervejledning indeholder vigtige detaljer om artiklen, struktur, drift og vedligeholdelse samt sikkerhedsregler. Da vandsport altid indebærer risici, forhindrer nøjagtig viden om artiklen mulig personskade eller tilmed dødsfald.

Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x rygsæk (2)
- 1 x luftpumpe (3)
- 1 x slange med manometer (4)
- 4 x padle (5)
- 2 x midterstykke (6)
- 4 x drypring (7)
- 2 x sikkerhedsreb (8)
- 2 x finne (9)
- 2 x sæde (10)
- 3 x reparationslap, selvklæbende (11)
- 3 x skrueventil (12)
- 1 x trekantpude (13)
- 1 x opbevaringstaske (14)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål (lufftyldt):


Kajak: ca. 330 x 94 x 48 cm (L x B x H)


Længde, dobbeltpadde: ca. 240 cm

Vægt, kajak (ikke fyldt): ca. 12,2 kg

Vægt (komplet sæt): ca. 16,3 kg

Tilladt driftstryk: ca. 0,06 bar (0,8 psi)

 Maksimal belastning: 200 kg

 Fremstillingsdato (måned/år): 01/2022


Rygsæk:

 Maks. lastekapacitet: 20 kg

Anvendte symboler

ADVARSEL!

Bemærk symbolerne, der er anbragt på artiklen, inden artiklen bruges.

 = Mærkning på kajakken

 = 2  = 0 tilladt antal personer: 2 voksne / 0 børn

 +  tilladt nyttelast: 200 kg (440 lb)

 Tilladt brugstryk: 0,06 bar

Tilsigtet brug

Denne artikel er udviklet til privat brug. Anvendelsesområde: Beskyttede kystzoner op til 300 m - til ture i beskyttede, kystnære farvande, små bugter, på små søer, smalle floder og kanaler. Må ikke anvendes ved vindstyrker højere end 4 og/eller ved en bølgehøjde på mere end 0,5 m.

Sikkerhedsoplysninger

Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningfare.
- Lad aldrig børn lege med artiklen uden de er under opsyn.

Fare for skader!

Vær opmærksom ved fralandsvind!

Vær opmærksom ved strøm væk fra land!

- Vær opmærksom på, at personer og last altid fordeles ensartet i kajakken, da der ellers er fare for kæntring.
- Overhold angivelserne på typeskiltet, den tilladte nyttelast og antal personer samt advarselsoplysningerne.
- Følg altid de lokale skibsfartsbestemmelser.
- Medbring ikke skarpe eller spidse genstande.
- Kajakken skal beskyttes mod kontakt med farlige væsker eller syrer. Herved kan der opstå uoprettelige skader.
- Beskyt kajakken mod varme og ild! Pas på glødende cigaretter!
- Sørg for, at du ikke støder på stenet undergrund for at undgå skader på skroget.
- Hvis der opstår skader på et af de tre indvendige kamre under sejlad på vandet, må du under ingen omstændigheder forlade kajakken. Opdriftskraften fra de to intakte, indvendige kamre er tilstrækkelig til at holde kajakken sikkert over vand.
- Kajakken må under ingen omstændigheder transporteres i oppumpet tilstand på køretøjer.
- Lad aldrig kajakken være på vandet uden besætning. Den driver hurtigere ud, end den kan nås ved at svømme efter den.
- Sørg før sejlad altid for at medbringe padler, ellers vil du ikke være i stand til at manøvrere kajakken tilstrækkeligt.
- Udfør ingen tekniske ændringer på kajakken. Ændringer af enhver slags indebærer en risiko for sportsudstyrets funktion.
- Brug aldrig kajakken under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin.
- Overvurdér aldrig dine kræfter og administrér din muskelkraft sådan, mens du padler, at du nemt kan padle den tilbagelagte strækning tilbage. Ophold dig ved beskyttede kystzoner op til 300 m og vær opmærksom på skiftende vind- og strømforhold, som kan gøre det meget sværere at komme frem.

ADVARSEL!

Din forsigtighed og selvurdering på vandet er enormt vigtig. Overvurdér aldrig dine kræfter og evner som styrmand! Bliv altid tæt på kysten! Vær opmærksom på vejrforholdene, advarler om uvejr eller eventuelle lysignaler!

ADVARSEL!

Vær altid opmærksom på sikkerhedsreglerne og gældende lovbestemmelser for søer og åbne farvande, og brug altid en certificeret redningsvest af hensyn til din egen sikkerhed.

ADVARSEL!

Undgå brug af alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejeprodukter. Alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejemidler kan fjerne farvebelægningen på oppumpelige artikler af PVC. Farverne kan smitte af på kroppen, tøjet eller andre genstande, der kommer i kontakt med artiklen.

ADVARSEL!

Skulle en person være faldet over bord, skal ombordstigning altid ske i stævnen eller agterstavnen, da der er stor risiko for kæntring, når man stiger op fra siden (opstigning fra siderne).

Undgå materielle skader!

- Alle oppumpelige artikler er følsomme over for kulde. Fold og pump derfor aldrig artiklen op under en temperatur på 15 °C!
- Hvis lufttrykket stiger i brændende sol, skal der kompenseres tilsvarende ved at lukke luft ud.
- Sørg for, at artiklen - især i oppumpet tilstand - ikke kommer i kontakt med sten, grus eller skarpe genstande og ikke skurer eller slæber mod noget, da der ellers kan opstå skader på folien.
- Sæt kun egnede pumpeadaptere i skrueventilerne. Ellers kan skrueventilerne blive beskadigede.
- Må ikke pumpes for hårdt op, da der i så fald er fare for, at de svejsede sømme revner. Skrueventilerne skal lukkes godt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.

Opstilling

Montering skal altid udføres af to personer på grund af artiklens størrelse.

Følg de enkelte monteringsstrin i den angivne rækkefølge. Oppumpning af luftkamrene (1g) i en ukorrekt rækkefølge kan føre til en uensartet trykfordeling. Dette kan føre til ustabilitet for kajakken og til forringelse af dens sejlegenskaber.

Dobbeltpadde (afb. B)

- Skub en drypring (7) over begge ender af padlen (5), så ringene sidder under låseknappen (5a) og rørets koniske indsnævring.
- Sæt begge padler i midterstykket (6). Begge låseknapper skal klikke hørbart, synligt og lidt forskudt ind i åbningerne (6a) på midterstykket.

Bemærk: Der er mulighed for at justere padlen i to forskellige vinkler, alt efter ønske. Padlerne kan også bruges enkeltvist som stikpadle uden midterstykke ved 2-personers sejlad.

Kajak

1. Tag artiklen ud af rygsækken (2).
2. Rul kajakken (1) ud og spred den ud på en plan, ren overflade.
3. Monter finnerne (9) på bunden af kajakken som vist i afb. C.

Bemærk: Finnens ydre krumning skal pege mod agterenden (1b) af kajakken.

Bemærk: For at undgå skader på den aftagelige finne, så gå ikke ind på lavt vand med artiklen.

Bemærk: Fra anden brug bør artiklen inspiceres for skader før brug.

Oppumpning

⚠ ADVARSEL!

- Overhold den rigtige rækkefølge ved oppumpning af luftkamrene (1g). Den rigtige rækkefølge er angivet på kajakken og i brugervejledningen: Nr. **1** - **3**.
- Det anbefalede tryk er 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Undgå en overdreven oppumpning af luftkamrene, da der ellers er risiko for overstrækning eller at svejsetsømmene kan revne.
- Brug ikke kompressor eller trykluffflaske til at pumpe artiklen op. Dette kan føre til beskadigelser af artiklen.
- Pump altid alle luftkamre helt op.
- Kontrollér trykket før hver brug!

⚠ VIGTIGT!

- Åbn kun skrueventilerne for at pumpe artiklen op og lukke luft ud. Ellers kan der komme snovs i ventilen.
- Området omkring skrueventilerne skal altid holdes tørt og rent.
- Der må hverken komme sand eller andre urenheder ind i skrueventilerne.

Rækkefølge for oppumpning

Pump luftkamrene (1g) op i følgende rækkefølge:

1. Øverste sidekammer med skrueventil **1**
2. Øverste sidekammer med skrueventil **2**
3. Bundkammer med skrueventil **3**

Bemærk: Luftkamrene (1g) er markeret på båden med tilsvarende tal (**1** - **3**).

Fyldning af luftkamrene

Det optimale tryk for alle luftkamre (1g) er 0,06 bar (0,8 psi).

Bemærk: Brug den medfølgende luftpumpe (3) til at pumpe kajakken (1) op med.

Alternativt kan der også bruges standard fod- eller dobbeltstempelpumper med passende tilbehør og en trykmåler til oppumpning.

- Skru slangeenden med manometeret (4a) på gevindet (3a) på luftpumpen (afb. D).

1. Sidekamre med skrueventil

1. Drej lukkehætten (12a) af skrueventilen (12) mod uret (afb. E).
2. Pump de øverste sidekamre **1** og **2** op med den passende luftpumpe og pumpeadapter (afb. F).

Bemærk: Kontrollér trykket med manometeret (4b) på luftpumpen (3).

Bemærk: Den værdi, der vises på manometeret, er kun til reference. Manometeret bør ikke bruges som præcisionsinstrument.

3. Skru igen lukkehætten (12a) på skrueventilen med uret.

2. Bundkammer med skrueventil

1. Drej lukkehætten (12a) på skrueventilen (12) mod uret (afb. E).
2. Pump bundkamrene op **3** med den passende luftpumpe og en passende pumpeadapter.

Bemærk: Kontrollér trykket med manometeret (4b) på luftpumpen (3).

Bemærk: Den værdi, der vises på manometeret, er kun til reference. Det bør ikke bruges som præcisionsinstrument.

3. Skru igen lukkehætten (12a) på skrueventilen med uret.

3. Trekantpude (afb. J)

1. Åbn propventilen (13a), og pump trekantpuden (13) op ved hjælp af luftpumpen (3).
2. Pump luftkamrene op, indtil de føles faste.

Bemærk: Ved tryk med tommelfingrene på luftkamrene, skal de nemt kunne trykkes ind.

3. Luk propventilen og tryk den ind i trekantpuden.

4. Anbring den oppumpede trekantpude fast i stævnen (1a) på kajakken (1).

Bemærk: Trekantpuden tjener som fodstøtte til den, der sidder forrest.

Kontrol af trykket

⚠ VIGTIGT!

PVC-materialet udvides lidt efter første oppumpning af artiklen og når ikke sin oprindelige tilstand igen. Husk på, at oplysningerne kan variere lidt afhængigt af belastningen og den omgivende temperatur.

Kontrollér trykket regelmæssigt ved at tilslutte luftpumpen (3) til skrueventilen (12) og aflæse værdien på manometeret (4b).

Tilbehør sættes på

Sæderne gøres fast (afb. H)

1. Fastgør sædet (10) med undersiden på velcrobåndet (1e) på bunden af kajakken (1).
2. Fastgør sædet til sidekamrene ved hjælp af remmene (10a) i spænderne (1d) **1** og **2** (afb. H).

Bemærk: Sædernes placering er variabel langs kajakkens midterlinje og kan indstilles tilsvarende.

Sikkerhedsrebet monteres

Før et sikkerhedsreb (8) ind i hullerne på de fire D-ringe (1c) på kajakkens (1) stævn (1a) og agterende (1b). Bind derefter enderne af sikkerhedsrebet fast til D-ringene (afb. G).

Bemærk: Brug et dobbelt halvstik til at fastgøre sikkerhedsrebene (afb. G).

⚠ ADVARSEL! Sikkerhedsreb må kun fastgøres på begge sider af stævn- og agterområdet og må ikke forstyrre kajakkens normale sejlads.

Bemærk: Kontrollér regelmæssigt fastgørelsen af sikkerhedsrebene.

Opbevaringstaske

Artiklen leveres også med en opbevaringstaske (14), som er fastgjort til kajakken (1) ved hjælp af D-ringene (1c) (afb. G). Der kan opbevares mindre brugsgenstande i opbevaringstasken.

Bemærk: Bemærk, at opbevaringstasken ikke er vandtæt. Læg ikke sarte genstande i opbevaringstasken.

Afmontering af kajakken

- Vælg en ren, plan overflade til afmontering af artiklen.
- Fjern sæderne (10), trekantpuden (13), sikkerhedsrebene (8) og finnerne (9).

Bemærk: For at lukke luft ud af trekantpuden, skal du åbne propventilen (13a) og trykke ventilskaffet sammen.

Luften lukkes ud

Luk luften ud af kajakken som følger:

1. Skru skrueventilerne (12) ud af gevindåbningen (12c) uden at åbne lukkehætten (12a), og lad luften slippe helt ud af luftkamrene (1g) (afb. F).

Afmontering af dobbeltpadlen

1. Tryk på den respektive låseknap (5a) på padlen (5).
2. Træk midterstykket (6) ud af den respektive padle.

Bemærk: Drypringerne (7) forbliver på padlerne.

Afløbsprop

Afløbsproppen (1h) kan benyttes til at lukke vand ud af kajakken (1).

1. For at gøre dette trækkes kajakken på land, og afløbsproppen åbnes (afb. K).
2. Hæv kajakkens agterende (1b).
3. Luk afløbsproppen igen, så snart vandet er løbet ud.

Transport

Bemærk: Vær altid to til at transportere kajakken.

Bemærk: Under transport i oppumpet tilstand kan padlerne (5) fastgøres til ydersiden af sidekamrene ved hjælp af velcrobåndene.

Bemærk: Transportér kun artiklen i oppumpet tilstand til fods og vær opmærksom på foranliggende vej og omgivelser.

Transport af artiklen i en rygsæk

Alle dele af artiklen kan transporteres eller opbevares i rygsækken (2). Demontér artiklen som beskrevet i afsnittet "Montering", men i omvendt rækkefølge.

Bemærk: Rygsækken tjener udelukkende til transport og opbevaring af kajakken og dens tilbehør.

Sørg for, at artiklen er helt ren og tør.

1. Læg kajakken (1) på en ren, plan og tør overflade.
2. Rul kajakken sammen.
3. Læg kajakken samt alt tilbehør i rygsækken.

Reparationer

ADVARSEL!

Før hver brug skal kajakken (1) kontrolleres for tryktab, huller eller revner. Mister kajakken luft, kan grunden være en utæthed på kajakken eller en defekt skrueventil.

Ved større skader bør du under ingen omstændigheder foretage reparationen selv.

Mindre skader på kajakken kan reparerer med de medfølgende reparationslapper (11).

Bemærk: Kajakens luftkamre (1g) kan tages ud.

Luftkamrene tages ud (afb. I)

1. Skru skrueventilen (12) ud af gevindåbningen (12c).
2. Træk ventilløkken (12d) ud af gevindåbningen, og fjern skrueventilen fra sidekammeret.
3. Åbn lynlåsen på (1f) på skrueventilen.
4. Tag luftkamrene ud (1g).

Luftkamrene lægges i

1. Skub luftkamrene (1g) gennem åbningen på lynlåsen (1f) og ind i sidekammeret.

Bemærk: Sørg for at lægge luftkamrene med gevindåbningen (12c) fremad.

2. Skrueventilernes åbninger på sidekammer og luftkammer ligger nu oven på hinanden.
3. Skru skrueventilen (12) ind igen som beskrevet i "Skrueventilen skrues fast".
4. Luk lynlåsen.

Bemærk: Sørg næste gang der pumpes op for, at sidekammeret hæver sig jævnt. Skulle det falde sammen nogen steder, så kontrollér, at luftkamrene er på plads. Ved hjælp af den anden lynlås på agterenden (1b) kan luftkammerets placering også justeres der.

Brug af reparationslapperne

1. Luk luften helt ud af kajakken, og rens det pågældende sted med en alkoholbaseret opløsning. Gør området omkring revnen eller hullet lidt ru med fint sandpapir.
2. Skær en reparationslap (11) til, der dækker det beskadigede område og har 1,3 cm overlæg på alle sider.
3. Træk folien af den selvklæbende reparationslap.
4. Tryk reparationslappen fast med en blød genstand.

Bemærk: Sørg for at arbejde på et plant underlag uden knæk eller rynker. Fjern forsigtigt alle eventuelle luftbobler med en afrundet genstand, som bevæges indefra og ud.

5. Vent mindst 12 timer efter reparationen, før kajakken pumpes op igen.

Skrueventilen fjernes (afb. E og afb. F)

1. Luk al luften helt ud af kajakken (1).
2. Skru skrueventilen (12) mod uret ud af gevindåbningen (12c).
3. Træk ventilløkken (12d) af.

Skrueventilen skrues fast (afb. E og afb. F)

1. Træk skrueventilens (12) løkke (12d) over gevindåbningen (12c), så den omslutter kanten på gevindåbningen tæt.
2. Drej skrueventilen (12) med uret ind i gevindåbningen.

Opbevaring, rengøring

ADVARSEL!

Brug kun plejemidler uden indhold af syre eller benzin og brug aldrig silikonebaserede produkter.

Opbevar altid artiklen tør, ren og uoppumpet ved stuetemperatur og utilgængelig for gnavnere. Skrueventilerne skal altid være lukkede under opbevaring. Sørg for, at artiklen ikke er deformet, men opbevares plant.

1. Rengør kajakken (1) grundigt efter hver brug ved at skylle den med ferskvand og mild sæbe for at fjerne saltkrystaller, sandkorn og anden snavs. Lad den derefter tørre helt.
2. Luk luften helt ud af alle luftkamre (1g).
3. Læg de to øverste kamre i kajakens indre og fold den derefter omhyggeligt sammen.



Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artikel og emballage i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter. Emballagematerialer som f.eks. plastposer hører ikke hjemme i børnehænder. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn.




Bortskaf produkter og emballage miljørigtigt.



Genbrugskoden anvendes til mærkning af forskellige materialer med henblik på genvinding. Koden består af genbrugssymbolet - som afspejler genvindingskredsløbet - og et nummer, der kendetegner materialet.

Servicehåndtering

IAN: 385703_2107

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni! Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Queste istruzioni d'uso contengono importanti dettagli sull'articolo, sul montaggio, sull'utilizzo, sulla cura e sulle regole di sicurezza. Poiché gli sport acquatici comportano sempre dei rischi, le conoscenze esatte dell'articolo possono evitare eventuali lesioni o addirittura i casi di morte.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x zaino (2)
- 1 x pompa ad aria (3)
- 1 x tubo con manometro (4)
- 4 x pagaia (5)
- 2 x pezzo centrale (6)
- 4 x anello antigoccia (7)
- 2 x cordicella di fissaggio (8)
- 2 x timone (9)
- 2 x sedile (10)
- 3 x toppa per riparazione, autoadesiva (11)
- 3 x valvola avvitabile (12)
- 1 x cuscino triangolare (13)
- 1 x custodia (14)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni (a prodotto gonfiato):


Kayak: circa 330 x 94 x 48 cm
(lungh. x largh. x alt.)


Lunghezza, pagaia doppia: circa 240 cm

Peso, kayak (non riempito): circa 12,2 kg


Peso (set completo): circa 16,3 kg

Pressione di impiego consentita: circa 0,06 bar
(0,8 psi)

 Carico massimo: 200 kg

 Data di produzione (mese/anno):
01/2022

Zaino:



 Capacità max. di carico: 20 kg

Simboli utilizzati

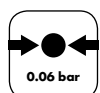
AVVISO!

Osservare i simboli apportati sull'articolo prima di utilizzarlo.

 = indicazione sul kayak

 = 2  = 0 numero consentito di persone: 2 adulti / 0 bambini

 portata utile consentita:
200 kg (440 lb)

 Pressione di impiego consentita

Utilizzo conforme

Questo articolo è stato sviluppato per l'utilizzo privato. Campo di impiego: Zone protette fino a 300 m dalla riva - per corsi d'acqua protetti vicino alla riva, piccole insenature, piccoli laghi, fiumi e canali di larghezza ridotta. Non utilizzare in caso di vento di forza superiore a 4 e/o di onde di altezza maggiore di 0,5 m.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.
- Non permettere mai ai bambini di giocare con l'articolo se non sorvegliati.

Pericolo di ferirsi!

Fare attenzione in caso di vento che soffia dalla costa!

Fare attenzione in caso di corrente dalla costa!

- Assicurarsi che le persone e i carichi siano sempre distribuiti uniformemente sul kayak, altrimenti sussiste il rischio di ribaltamento.
- Osservare le indicazioni sulla targhetta di tipo, il carico utile consentito, il numero di persone consentito e l'avvertenza.
- Rispettare sempre le disposizioni locali sulla navigazione.
- Non portare con sé oggetti taglienti o appuntiti.
- Il kayak va protetto dal contatto con i liquidi pericolosi e con gli acidi. Ciò potrebbe causare danni irreparabili.
- Proteggere il kayak dal calore e dal fuoco! Fare attenzione con le sigarette accese!
- Fare attenzione a non approdare su fondo sassoso al fine di evitare lesioni alla struttura del canotto.
- Se durante l'utilizzo sull'acqua una delle tre camere interne dovesse avere subito un danno, non scendere in nessun caso dal kayak. La portanza delle due camere d'aria intatte è sufficiente per mantenere il kayak in sicurezza sopra l'acqua.
- Il kayak gonfiato non deve essere trasportato in nessun caso sopra un veicolo.
- Non lasciare mai il kayak incustodito in acqua. Esso può essere portato via dalla corrente più velocemente di quanto si riesca a nuotare per riprenderlo.
- Prima di utilizzare l'articolo ricordarsi sempre di portare con sé la pagaia, poiché in caso contrario non si sarà in grado di manovrare l'articolo in modo sufficiente.
- Non apportare modifiche tecniche al proprio kayak. Le modifiche di qualsiasi tipo mettono a rischio le caratteristiche dell'attrezzatura sportiva.
- Non utilizzare mai il kayak sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Non sopravvalutare mai le proprie forze e impiegare la propria forza per remare in modo da essere in grado di tornare senza problemi al punto di partenza. Mantenersi nelle zone costiere protette fino a 300 m e fare attenzione alle condizioni di vento e corrente che potrebbero mutare e che potrebbero rendere molto più faticosi gli spostamenti.

AVVERTENZA!

In acqua, la prudenza e la valutazione di sé stessi sono enormemente importanti.

Non sopravvalutare mai le proprie forze e capacità di manovra! Mantenersi sempre nelle vicinanze della costa! Osservare le condizioni atmosferiche, le segnalazioni di forti perturbazioni o gli eventuali segnali luminosi!

AVVERTENZA!

Osservare sempre le regole di sicurezza e le disposizioni di legge vigenti per i laghi e le acque aperte, e indossare sempre un giubbotto di salvataggio testato per la propria sicurezza.

AVVERTENZA!

Evitare l'utilizzo di creme solari e di prodotti per la cura della pelle che contengono alcool. Le creme solari e i prodotti per la cura della pelle che contengono alcool possono provocare il distacco dello strato colorato dell'articolo gonfiabile in PVC. A seguito di ciò, possono rimanere delle macchie di colore sulla pelle, sul vestiario oppure su altri oggetti a contatto con l'articolo.

AVVERTENZA!

Se una persona dovesse essere caduta in acqua, essa deve risalire sempre dalla poppa o dalla prua, poiché in caso di salita laterale (salita da uno dei lati) sussiste un alto rischio di ribaltamento.

Evitare i danni materiali!

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Quindi non dispiegare e gonfiare mai l'articolo ad una temperatura inferiore a 15 °C!
- Se la pressione dell'aria dovesse aumentare sotto la luce solare intensa, è necessario fare fuoriuscire dell'aria per compensare l'aumento di pressione.
- Assicurarsi che l'articolo, in particolare quando è gonfiato, non venga a contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti, e che non sfregi né strisci contro alcun oggetto, altrimenti la pellicola potrebbe essere danneggiata.
- Inserire nelle valvole avvitabili solo adeguati adattatori per pompe. In caso contrario, le valvole avvitabili potrebbero subire dei danni.
- Non gonfiare troppo, altrimenti si corre il rischio che le cuciture saldate si strappino. Dopo aver gonfiato l'articolo chiudere bene le valvole avvitabili.
- Evitare il contatto con oggetti molto caldi, appuntiti o pericolosi.

Montaggio

In considerazione delle dimensioni dell'articolo, il montaggio va sempre eseguito da due persone.

Seguire le singole fasi del montaggio nella successione indicata. In caso di non osservanza della corretta successione di gonfiaggio delle camere d'aria (1g) si può verificare una ripartizione irregolare della pressione.

Ciò può causare l'instabilità del kayak e il peggioramento delle caratteristiche di manovra.

Pagaia doppia (imm. B)

1. Inserire un anello antigoccia (7) in ciascuna delle estremità della pagaia (5), in modo che gli anelli antigoccia si trovino sotto al tasto di bloccaggio (5a) e alla riduzione di spessore del tubo.
2. Inserire le due pagaie nel pezzo centrale (6). Durante questa operazione i due tasti di bloccaggio devono incastrarsi in modo udibile e visibile, in posizione leggermente spostata, nei fori (6a) del pezzo centrale.

Indicazione: È possibile regolare a piacimento la pagaia in due angoli di inclinazione diversi. Quando il kayak è utilizzato da 2 persone, la pagaia può essere impiegata anche come pagaia singola da ciascuna persona, senza pezzo centrale.

Kayak

1. Estrarre l'articolo dallo zaino (2).
2. Srotolare il kayak (1) e allargarlo su un fondo piano e pulito.
3. Montare i timoni (9) sul lato inferiore del kayak, come mostrato nell'imm. C.

Indicazione: La curvatura esterna dei timoni deve essere rivolta verso la poppa (1b) del kayak.

Indicazione: Per evitare danni ai timoni estraibili, non andare con l'articolo in acque poco profonde.

Indicazione: A partire dal secondo utilizzo è necessario verificare che l'articolo non presenti danni prima di utilizzarlo.

Gonfiaggio

⚠ AVVERTENZA!

- Seguire la successione corretta per gonfiare le camere d'aria (1g). La successione corretta è indicata sul kayak e nelle istruzioni d'uso: Nr. **1** - **3**.
- La pressione di impiego consigliata è 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Evitare di gonfiare troppo le camere d'aria, altrimenti sussiste il rischio che l'articolo si dilati eccessivamente o addirittura che le cuciture saldate si strappino.
- Per gonfiare l'articolo non utilizzare mai compressori o bombole di aria compressa. Ciò potrebbe danneggiare l'articolo.
- Gonfiare sempre completamente tutte le camere d'aria.
- Controllare la pressione di impiego prima di ciascun utilizzo!

⚠ IMPORTANTE!

- Aprire le valvole avvitabili solo per gonfiare e per fare fuoriuscire l'aria. In caso contrario, la valvola può sporcarsi.
- La zona attorno alle valvole avvitabili deve essere sempre asciutta e pulita.
- Assicurarsi che non entrino nelle valvole avvitabili sabbia o altre impurità.

Sequenza di gonfiaggio

Gonfiare le camere d'aria (1g) nella seguente successione:

1. camera laterale superiore con valvola avvitabile **1**
2. camera laterale superiore con valvola avvitabile **2**
3. camera di fondo con valvola avvitabile **3**

Indicazione: Le camere d'aria (1g) sono indicate sul kayak con i relativi numeri (**1** - **3**).

Gonfiaggio delle camere d'aria

La pressione di impiego ottimale per tutte le camere d'aria (1g) è di 0,06 bar (0,8 psi).

Indicazione: Per gonfiare il kayak (1), utilizzare esclusivamente la pompa ad aria fornita in dotazione (3).

In alternativa, è possibile utilizzare anche delle pompe a pedale o a doppio cilindro comunemente reperibili in commercio con relativi adattatori e un manometro.

- Avvitare l'estremità del tubo con il manometro (4a) alla filettatura (3a) della pompa ad aria (imm. D).

1. Camere laterali con valvola avvitabile

1. Girare il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile (12) in senso antiorario (imm. E).
2. Gonfiare le camere laterali superiori **1** e **2** con la relativa pompa ad aria e un relativo adattatore (imm. F).

Indicazione: Controllare la pressione con il manometro (4b) sulla pompa ad aria (3).

Indicazione: Il valore indicato sul manometro funge solo da riferimento. Il manometro non va utilizzato come strumento di precisione.

3. Richiudere il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile girandolo in senso orario.

2. Camera di fondo con valvola a vite

1. Girare il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile (12) in senso antiorario (imm. E).
2. Gonfiare la camera di fondo **3** con la relativa pompa ad aria e un relativo adattatore.

Indicazione: Controllare la pressione con il manometro (4b) sulla pompa ad aria (3).

Indicazione: Il valore indicato sul manometro funge solo da riferimento. Esso non va utilizzato come strumento di precisione.

3. Richiudere il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile girandolo in senso orario.

3. Cuscino triangolare (imm. J)

1. Aprire la valvola a tappo (13a) e gonfiare il cuscino triangolare (13) con l'ausilio della pompa ad aria (3).
2. Gonfiare la camera d'aria fino a quando essa risulta dura al tatto.

Indicazione: Se si esercita una pressione con il pollice sulla relativa camera d'aria, essa deve essere ancora leggermente comprimibile.

3. Richiedere la valvola a tappo e affondarla nel cuscino triangolare.

4. Posizionare il cuscino triangolare gonfiato in modo stabile a prua (1a) del kayak (1).

Indicazione: Il cuscino triangolare serve da poggiatesta alla persona che sta seduta davanti.

Controllo della pressione di impiego

⚠ IMPORTANTE!

Il materiale in PVC si dilata leggermente dopo il primo gonfiaggio dell'articolo e non torna più al proprio stato originario. Si osservi che i dati indicati possono oscillare leggermente in funzione del carico e della temperatura esterna.

Controllare regolarmente la pressione di impiego collegando la pompa ad aria (3) alla valvola avvitabile (12) e leggendo quindi il valore sul manometro (4b).

Applicare gli accessori

Fissare i sedili (imm. H)

1. Attaccare il sedile (10) con il lato inferiore sulle strisce a strappo (1e) sul fondo del kayak (1).
2. Fissare il sedile con l'ausilio delle cinghie (10a) alle fibbie (1d) applicate sulle camere laterali **1** e **2** (imm. H).

Indicazione: La posizione dei sedili è variabile lungo la linea centrale del kayak, e può quindi essere regolata.

Montare la cordicella di fissaggio

Infilare una cordicella di fissaggio (8) nei fori dei quattro anelli a D (1c) a prua (1a) e a poppa (1b) del kayak (1). Infine, legare le estremità della cordicella di fissaggio agli anelli a D (imm. G).

Indicazione: Per legare le cordicelle di fissaggio, utilizzare un nodo composto da due mezzi colli (imm. G).

⚠ AVVERTENZA! Le cordicelle di fissaggio possono essere legate solo su entrambi i lati della zona di poppa e di prua e non devono compromettere il normale impiego del kayak.

Indicazione: Controllare regolarmente la stabilità delle cordicelle di fissaggio.

Custodia

L'articolo dispone inoltre di una custodia (14) che può essere fissata al kayak (1) tramite gli anelli a D (1c) (imm. G). Nella custodia è possibile riporre dei piccoli oggetti d'uso comune.

Indicazione: Si osservi che la custodia non è impermeabile. Non riporre oggetti delicati nella custodia.

Smontaggio del kayak

- Scegliere una superficie piana e pulita per lo smontaggio dell'articolo.
- Togliere i sedili (10), il cuscino triangolare (13), le cordicelle di fissaggio (8) e i timoni (9).

Indicazione: Per sgonfiare il cuscino triangolare, aprire la valvola a tappo (13a) e comprimere il gambo della valvola.

Sgonfiare

Sgonfiare il kayak come segue:

1. Estrarre le valvole avvitabili (12) dal foro filettato (12c), senza aprire il cappuccio di chiusura (12a), e fare uscire completamente l'aria dalle camere d'aria (1g) (imm. F).

Smontaggio della pagaia doppia

1. Premere il relativo tasto di bloccaggio (5a) della pagaia (5).
2. Estrarre il pezzo centrale (6) da ciascuna pagaia.

Indicazione: Gli anelli antigoccia (7) rimangono sulle pagaie.

Tappo di deflusso

Per fare fuoriuscire l'acqua dal kayak (1) si può utilizzare il tappo di deflusso (1h).

1. Portare il kayak a riva e aprire il tappo di deflusso (imm. K).
2. Sollevare la poppa (1b) del kayak.
3. Richiudere il tappo di deflusso non appena l'acqua è fuoriuscita.

Trasporto

Indicazione: Trasportare il kayak sempre in due.

Indicazione: Durante il trasporto dell'articolo gonfiato, è possibile fissare le pagaie (5) alle camere laterali con l'ausilio dei cappi a strappo.

Indicazione: Trasportare l'articolo gonfiato solo a piedi, e fare attenzione al percorso davanti e attorno a sé.

Trasportare l'articolo nello zaino

È possibile mettere tutti i pezzi dell'articolo nello zaino (2) per trasportarli o conservarli. Smontare l'articolo come descritto nella sezione "Montaggio", ma nella successione inversa.

Indicazione: Lo zaino serve esclusivamente a trasportare e a conservare il kayak e i suoi accessori.

Assicurarsi che l'articolo sia sempre pulito e asciutto.

1. Mettere il kayak (1) su un fondo pulito, piano e asciutto.
2. Arrotolare il kayak.
3. Mettere il kayak e tutti gli accessori nello zaino.

Riparazioni

AVVERTENZA!

Prima di ciascun utilizzo verificare che il kayak (1) non presenti perdite di pressione, fori o crepe. Se il kayak dovesse perdere aria, ciò può essere dovuto ad un punto non ermetico sul kayak oppure ad una valvola avvitabile difettosa.

In caso di danni maggiori non eseguire in nessun caso da sé la riparazione.

I piccoli danni possono essere riparati con le toppe di riparazione (11) fornite in dotazione.

Indicazione: Le camere d'aria (1g) del kayak sono estraibili.

Estrarre le camere d'aria (imm. I)

1. Svitare la valvola avvitabile (12) dal foro filettato (12c).
2. Estrarre il cappio della valvola (12d) dal foro filettato e togliere la valvola avvitabile dalla camera laterale.
3. Aprire la chiusura zip (1f) sulla valvola avvitabile.
4. Estrarre la camera d'aria (1g).

Inserire le camere d'aria

1. Inserire la camera d'aria (1g) nelle camere laterali attraverso l'apertura della chiusura zip (1f).

Indicazione: Assicurarsi di inserire la camera d'aria con l'apertura filettata (12c) rivolta verso avanti.

2. I fori delle valvole avvitabili sulle camere laterali e sulle camere d'aria sono ora sovrapposti.
3. Riavvitare le valvole avvitabili (12), come descritto in "Avvitare la valvola avvitabile".
4. Chiudere la chiusura zip.

Indicazione: Al gonfiaggio successivo, assicurarsi che la camera laterale si sollevi uniformemente. Se essa dovesse piegarsi in qualche punto, verificare la posizione corretta delle camere d'aria. Con l'ausilio della seconda chiusura a zip a poppa (1b) è possibile sistemare anche a poppa la posizione della camera d'aria.

Utilizzare le toppe di riparazione

1. Fare fuoriuscire tutta l'aria dal kayak e lavare la zona interessata con una soluzione a base d'alcool. Irruvire leggermente la zona attorno alla crepa o al foro con della carta vetrata fine.
2. Tagliare una toppa di riparazione (11) in modo che copra la zona danneggiata e sporga da essa di 1,3 cm su ogni lato.
3. Staccare la pellicola dalla toppa di riparazione autoadesiva.
4. Premere con forza la toppa di riparazione utilizzando un oggetto morbido.

Indicazione: Assicurarsi di operare su una superficie piana senza pieghe o grinze. Eliminare le possibili bolle d'aria utilizzando delicatamente un oggetto arrotondato dall'interno verso l'esterno.

5. Dopo la riparazione attendere perlomeno 12 ore prima di gonfiare nuovamente il kayak.

Togliere la valvola avvitabile (imm. E e imm. F)

1. Fare fuoriuscire completamente l'aria dal kayak (1).
2. Svitare la valvola avvitabile (12) dal foro filettato (12c) agendo in senso antiorario.
3. Togliere il cappio della valvola (12d) ab.

Avvitare la valvola avvitabile (imm. E e imm. F)

1. Mettere il cappio (12d) della valvola avvitabile (12) sopra al foro filettato (12c) in modo che esso copra in modo stabile il bordo del foro filettato.
2. Avvitare la valvola avvitabile (12) nel foro filettato agendo in senso orario.

Conservazione, pulizia

AVVERTENZA!

Utilizzare solo prodotti per la cura del prodotto che non contengano acidi o benzina, e non utilizzare mai prodotti a base di silicone.

Conservare l'articolo sempre asciutto, pulito e sgonfiato a temperatura ambiente lontano dalla portata dei roditori.

Durante la conservazione, le valvole avvitabili devono essere sempre chiuse. Assicurarsi che riporre l'articolo non deformato, ma orizzontale.

1. Pulire a fondo il kayak (1) dopo ogni utilizzo, lavandolo con acqua corrente e con un sapone tenue per eliminare cristalli di sale, granelli di sabbia e altre piccole impurità. Infine fare asciugare completamente il canotto.
2. Fare fuoriuscire completamente l'aria da tutte le camere d'aria (1g).
3. Mettere le due camere laterali superiori all'interno del kayak e ripiegare quindi il kayak con cautela.



Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.




Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.



Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 385703_2107

 Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A jelen útmutató fontos ismeretekkel szolgál a termékkel, annak összeszerelésével, üzemeltetésével és ápolásával kapcsolatban, illetve tartalmazza a biztonsági szabályokat. Mivel a vízi sportok mindig kockázatosak, a termék alapos ismeretével adott esetben személyi sérüléseket vagy akár haláleseteket is megelőzhet.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x kajak (1)
- 1 x hátizsák (2)
- 1 x levegőpumpa (3)
- 1 x tömlő nyomásmérővel (4)
- 4 x evező (5)
- 2 x középső elem (6)
- 4 x cseppfogó gyűrű (7)
- 2 x biztonsági kötél (8)
- 2 x uszony (9)
- 2 x ülés (10)
- 3 x öntapadó javítópasz (11)
- 3 x csavarszelep (12)
- 1 x háromszög alakú párna (13)
- 1 x tárolótáska (14)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méretek (felfújít állapotban):

Kajak: kb. 330 x 94 x 48 cm (ho x szé x ma)

Duplaevező hosszúsága: kb. 240 cm

Össztömeg, kajak (leeresztve): kb. 12,2 kg

Össztömeg (teljes szett): kb. 16,3 kg

Megengedett üzemi nyomás: kb. 0,06 bar (0,8 psi)



Maximális terhelhetőség: 200 kg



Gyártás dátuma (hónap/év):
01/2022

Hátizsák:






Maximális tárolókapacitás: 20 kg



Alkalmazott szimbólumok


FIGYELMEZTETÉS!

Használat előtt vegye figyelembe a terméken feltüntetett szimbólumokat.

 = a kajakon található jelölés

 = 2  = 0 Személyek maximális száma: 2 felnőtt / 0 gyermek

 +  Hasznos teher maximális súlya: 200 kg (440 lb)

 Megengedett üzemi nyomás
0,06 bar

Rendeltetészerű használat

Ez a termék személyes használatra készült. Alkalmazási terület: védett parti zóna legfeljebb 300 m-ig – védett, part menti zónákban, és öblökben, kis tavakon, keskeny folyókán és csatornákon való használatra. Nem használható 4-esnél erősebb szélben és/vagy 0,5 m-nél magasabb hullámok esetén.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.
- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül játszani a termékkel.

Sérülésveszély!

Part felőli szél esetén legyen óvatos!

Part felőli áramlás esetén legyen óvatos!

- Ügyeljen arra, hogy az utasok és a rakomány mindig egyenletesen legyenek elosztva a kajakban, különben a kajak felborulhat.
- Vegye figyelembe a típus táblán szereplő adatokat, a személyek maximális számát, illetve a figyelmeztető jelzéseket.
- Tartsa be a helyi hajózási előírásokat.
- Ne vigyen a kajakra éles vagy hegyes tárgyakat.
- A kajak nem érintkezhet veszélyes folyadékokkal vagy savakkal, mert azok helyrehozhatatlan károkat okozhatnak benne.
- Védje a kajakot a hőségtől és a tűztől! Bánjon óvatosan az égő cigarettával!
- Ügyeljen arra, hogy ne fusson köves mederre, hogy ne sérüljön meg a csónaktest.
- Ha használat közben a három belső légkamra közül az egyik megsérül, akkor semmi esetre se hagyja el a kajakot. A két sértetlen belső légkamra fölhajtó ereje elég ahhoz, hogy biztonságosan fenntartsa a kajakot a vízen.
- A kajakot semmi esetre sem szabad felfújít állapotban járművön szállítani.
- Soha ne hagyja őrizetlenül a vízen a kajakot, különben olyan gyorsan elsodródhat, hogy úszva nem tudja utolérni.
- A termék használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy magával vitte az evezőket, különben nem fogja tudni megfelelően irányítani a kajakot.
- Ne hajtson végre technikai módosításokat a kajakon. Bármilyen módosítás veszélyezteti a sporteszköz működését.
- Soha ne használja a kajakot, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- Soha ne becsülje túl az erejét, illetve evezés közben ossza be az erejét, hogy az adott utat visszafelé is könnyen meg tudja tenni. Tartózkodjon a védett parti zónában legfeljebb 300 m-re a parttól, és ügyeljen a változó környezeti- és áramlásviszonyokra, amik jelentősen megnehezíthetik az előrehaladást.

FIGYELMEZTETÉS!

Nagyon fontos, hogy a vízen körültekintően járjon el és meg tudja ítélni a helyzetet.

Soha ne becsülje túl saját erejét és irányítási képességét!

Mindig tartózkodjon a part közelében! Vegye figyelembe az időjárás helyzetet, viharjelzéseket vagy az esetleges fényjeleket!

FIGYELMEZTETÉS!

Kérjük, mindig vegye figyelembe a tavakra és a nyílt vizekre vonatkozó biztonsági szabályokat és az érvényes törvényi előírásokat, illetve a saját biztonsága érdekében mindig viseljen bevizsgált mentőmellényt.

FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje az érintkezést alkoholtartalmú napvédő- és bőrápoló készítményekkel. Az alkoholtartalmú napvédő és bőrápoló készítmények károsíthatják a felfújható PVC termékek színrétegét. Így azok befesthetik a bőrét, a ruháját vagy más tárgyakat, amelyekkel érintkezésbe kerülnek.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha valaki kiesik a csónakból, akkor mindig a csónak orránál vagy a faránál kell visszamászni, mert ha az oldalánál próbál visszamászni, akkor a csónak felborulhat.

Anyagi károk megelőzése!

- Valamennyi felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne hajtogassa ki, illetve pumpálja fel 15 C alatt.
- Ha a tűző napon fokozódik a légnyomás, azt levegő kieresztésével kell a megfelelő mértékben kiegyenlíteni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – különösen felpumpált állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kavicsokkal vagy hegyes tárgyakkal, és semmihez ne dörzsölődjön hozzá, illetve semmi ne horzsolja, különben megsérülhet a fólia.
- A csavarszelepekbe csak megfelelő pumpaadaptert szabad bedugni. Egyéb esetben megsérülhetnek a csavarszelepek.
- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A csavarszelepeket jól zárja be a felpumpálás után.
- Kerülje az érintkezést éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.

Összeszerelés

A termék mérete miatt mindig két személyre van szükség az összeszereléséhez.

Az összeszerelés egyes lépéseit a megadott sorrendben végezze el. Ha a légkamrákat (1g) nem a megfelelő sorrendben pumpálja fel, akkor előfordulhat, hogy a nyomás nem egyenletesen oszlik el, ami instabillá teheti a kajakot, és kedvezőtlenül befolyásolhatja a menettulajdonságait.

Duplaevező (B ábra)

- Húzzon egy-egy cseppfogó gyűrűt (7) az evező (5) két végére úgy, hogy a cseppfogó gyűrűk a száron lévő rögzítőgomb (5a) és a szár keskenyebb része mögött helyezkedjenek el.

2. Dugja a két evezőt a középső elembe (6). A két rögzítógombnak hallhatóan és láthatóan enyhén elmozdulva a középső elem nyílásai-ba (6a) kell illeszkednie.

Megjegyzés: Az evezőket tetszés szerint két különböző szögben helyezheti fel. Ha két személy evez, akkor az evezőket középső elem nélkül külön-külön, kenuvezőként is lehet használni.

Kajak

1. Vegye ki a terméket a háztüszőből (2).
2. Göngyölje ki a kajákat (1), és terítse ki egy sima, tiszta talajra.
3. Szerelje a kaják aljára az uszonyokat (9), a C ábra szerint.

Megjegyzés: Az uszony külső boltíve a kaják tatja (1b) felé nézzen.

Megjegyzés: Annak érdekében, hogy a levehető uszonnal ne okozzon kárt, ne menjen sekély vízbe a termékkel.

Megjegyzés: A termék második használatától kezdve minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a termék.

Felpumpálás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Tartsa be a megfelelő sorrendet a légkamrák (1g) felpumpálásakor. A megfelelő sorrend a kajakon és a használati útmutatóban is fel van tüntetve: **1 - 3**.
- Az ajánlott üzemi nyomás 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Ne pumpálja túl a légkamrákat, különben a termék túlságosan kinyúlhat vagy a hegesztési varratok felszakadhatnak.
- A termék felfújásához ne használjon kompresszort vagy sűrítettlevegő-tartályt. Ez a termék sérülését okozhatja.
- Valamennyi légkamrát mindig teljesen fel kell pumpálni.
- Minden használat előtt ellenőrizze az üzemi nyomást!

⚠ FONTOS!

- A csavarszelepeket csak a felfújáshoz és a levegőleeresztéshez nyissa ki. Ellenkező esetben szennyeződhet.
- A csavarszelepek körüli területnek mindig száraznak és tisztának kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy homok vagy más szennyeződés ne kerüljön a csavarszelepekbe.

A felpumpálás lépéseinek sorrendje

A következő sorrendben pumpálja fel a légkamrákat (1g):

1. Csavarszelepes felső oldalkamra **1**
2. Csavarszelepes felső oldalkamra **2**
3. Csavarszelepes fenéklégkamra **3**

Megjegyzés: A kajak légkamrái (1g) meg vannak jelölve a megfelelő számmal (**1-3**).

Légkamrák felpumpálása

Az összes légkamra (1g) optimális üzemi nyomása 0,06 bar (0,8 psi).

Megjegyzés: A kajak (1) felpumpálásához a csomagban található pumpát (3) használja. A felpumpáláshoz ezenkívül kereskedelemben kapható lábpumpát és duplalökötű dugattyús pumpát is használhat, megfelelő feltételekkel és nyomásmérővel.

- A nyomásmérős tömlővéget (4a) csavarja a levegőpumpa (D ábra) csavarmenetére (3a).

1. Csavarszelepes oldalkamrák

1. Csavarja le a zárókupakot (12a) a csavarszelepről (12) óráiránnyal ellentétesen (E ábra).
2. Pumpálja fel az **1** és **2** felső oldalkamrákat egy megfelelő pumpafeltéttel ellátott megfelelő levegőpumpával (F ábra).

Megjegyzés: Ellenőrizze a nyomást a levegőpumpán (3) lévő nyomásmérővel (4b).

Megjegyzés: A nyomásmérő által mutatott érték csak referenciaként szolgál. Ne használja precíziós készülékként a nyomásmérőt.

3. Csavarja vissza a zárókupakot (12a) óráirányban.

2. Csavarszelepes fenéklégkamra

1. Csavarja le a zárókupakot (12a) a csavarszelepről (12) óráiránnyal ellentétesen (E ábra).
2. Pumpálja fel a fenéklégkamrát **3** a megfelelő levegőpumpával és egy megfelelő pumpafeltéttel.

Megjegyzés: Ellenőrizze a nyomást a levegőpumpán (3) lévő nyomásmérővel (4b).

Megjegyzés: A nyomásmérő által mutatott érték csak referenciaként szolgál. Ne használja precíziós készülékként.

3. Csavarja vissza a zárókupakot (12a) óráirányban.

3. Háromszög alakú párna (J ábra)

1. Nyissa ki a hajlékony szelepet (13a), és pumpálja fel a háromszög alakú párnát (13) a levegőpumpával (3).
2. A légkamrát addig pumpálja, amíg tapintásra kemény nem lesz.

Megjegyzés: ha a hüvelykujjával megnyomja a légkamrát, akkor az még könnyen benyomható legyen.

3. Zárja be a hajlékony szelepet, és nyomja bele a háromszög alakú párnába.
4. Helyezze a felpumpált háromszög alakú párnát a kajak (1) orrába (1a) úgy, hogy az ne ingogjon.

Megjegyzés: A háromszög alakú párna az elől ülő utas lábtartójaként szolgál.

Az üzemi nyomás ellenőrzése

⚠ FONTOS!

A PVC anyag a termék első felpumpálását követően egy kicsit kinyúlik, és többé már nem nyeri vissza az eredeti méretét. Vegye figyelembe, hogy további terhelés és a külső hőmérséklet függvényében a méretek enyhén ingadozhatnak.

Rendszeresen ellenőrizze az üzemi nyomást úgy, hogy a levegőpumpát (3) a csavarszelepre (12) csatlakoztatja, és leolvassa a nyomásmérőn (4b) szereplő értéket.

Tartozékok felhelyezése

Az ülések rögzítése (H ábra)

1. Rögzítse az ülés alját (10) a kajak alján (1) lévő tépőzárhoz (1e).
2. A szíjak (10a) segítségével rögzítse az ülést az **1** és **2** oldalkamrákon található csatokhoz (1d) (H ábra).

Megjegyzés: Az ülések elhelyezkedése a kajak középvonalán állítható, és kívánság szerint beállítható.

A biztonsági kötélfelszerelése

Vezessen egy-egy biztonsági kötelet (8) a négy D-gyűrű (1c) lyukaiba a kaják (1) orrához (1a) és a tatjához (1b). Ezután kösse fel a biztonsági kötélféleit a D-gyűrűkre (G ábra).

Megjegyzés: A biztonsági kötelek rögzítéséhez használjon kettős félcsomót (G ábra).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A biztonsági köteleket csak az orr és a tat mindkét oldalára szabad rögzíteni, és azok nem akadályozhatják a kajak normál működését.

Megjegyzés: Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági kötelek rögzítését.

Tárolótáska

A termékhez tartozik egy tárolótáska (14), amely a D-gyűrűk (1c) segítségével a kajához (1) van rögzítve (G ábra). A tárolótáskába apró használati tárgyakat lehet helyezni.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a tárolótáska nem vízhatlan. Ne tároljon sérülékeny tárgyakat a tárolótáskában.

A kajak szétszedése

- Válasszon tiszta, sima felületet a termék szétszereléséhez.
- Távolítsa el az üléseket (10), a háromszög alakú párnát (13), a biztonsági kötelet (8) és az uszonyokat (9).

Megjegyzés: A háromszög alakú párna leeresztéséhez nyissa ki az elzárószelepet (13a), és nyomja össze a szelepszárat.

A termék leeresztése

A következőképpen eressze ki a levegőt a kajakból:

1. Csavarja ki a csavarszelepet (12) a menetes nyílásból (12c) a zárósapka (12a) kinyitása nélkül, és hagyja, hogy a levegő teljesen távozzon a légkamrákból (1g) (F ábra).

A duplaevezők szétszedése

1. Nyomja meg az evező (5) mindenkor rögzítógombját (5a).
2. Húzza le a középső elemet (6) a mindenkor evezőről.

Megjegyzés: A cseppfogó gyűrűk (7) az evezőkön maradnak.

Leeresztőcsavar

A leeresztőcsavar (1h) segítségével leeresztheti a vizet a kajakból (1).

1. Ehhez húzza ki a kajákat a partra, és nyissa ki a leeresztőcsavart (K ábra).
2. Emelje fel a kaják tatját (1b).
3. Miután a víz kifolyt, zárja el a leeresztőcsavart.

Szállítás

Megjegyzés: Mindig két ember vigye a kajákat.

Megjegyzés: Felfúj állapotban való szállítás esetén az evezőket (5) a tépőzárral rögzítheti az oldalkamrák külső oldalára.

Megjegyzés: Felfúj állapotban csak gyalog szállítsa a terméket, és figyeljen az Ön előtti útra és környezetre.

A tárgy hátizsákban való szállítása

A szállításhoz vagy tároláshoz a termék minden része betehető a hátizsákba (2). A termék szétzerelését az „Összeszerelés” részben foglaltak fordított sorrendjében végezze.

Megjegyzés: A hátizsák kizárólag a kaják és tartozékai szállítására és tárolására szolgál. Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen tiszta és száraz legyen.

1. Helyezze a kajákat (1) tiszta, sima és száraz felületre.
2. Tekerje fel a kajákat.
3. Tegye el a kajákat minden tartozékával együtt a hátizsákba.

Javítások

FIGYELMEZTETÉS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a kajakon (1) lyuk vagy repedés. Ha a kajakból szökik a levegő, szivárgás lehet a kajakon vagy hibás lehet a csavarszelep.

Nagyobb károk esetén semmi esetre se végezze el saját maga a javításokat.

A kaják kisebb sérülései a mellékelt javítótapaszokkal (11) javíthatók.

Megjegyzés: A kaják légkamrái (1g) kivehetők.

A légkamrák kivétele (I ábra)

1. Csavarja ki a csavarszelepet (12) a menetes nyílásból (12c).
2. Húzza ki a szelephurkot (12d) a menetes nyílásból, és vegye ki a csavarszelepet az oldalkamrából.
3. Nyissa ki a csavarszelep cipzárját (1f).
4. Vegye ki a légkamrát (1g).

A légkamrák behelyezése

1. Csúsztassa be a légkamrát (1g) a cipzár (1f) nyílásán keresztül az oldalkamrába.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a légkamrát úgy helyezze be, hogy a menetes nyílás (12c) előre nézzen.

2. Az oldalkamrában és a légkamrában lévő csavaros szelepnílások most egymáson helyezkednek el.
3. Csavarja vissza a csavaros szelepet (12) a „Csavarszelep meghúzása” c. részben leírtak szerint.
4. Húzza be a cipzárt.

Megjegyzés: A következő felfújáskor ügyeljen arra, hogy az oldalkamra egyenletesen emelkedjen. Ha bárhol becsatolja, ellenőrizze, hogy a légkamrák a helyükön vannak-e. A tatnál található második cipzár (1b) segítségével ott is beállíthatja a légkamra helyzetét.

A javítótapasz használata

1. Teljesen eressze le a kajákat, és tisztítsa meg az érintett területet alkoholos oldattal. Enyhén tisztítsa meg a szakadás vagy a lyuk környezetét finom csiszolópapírral.
2. Vágjon ki egy olyan javítótapaszt (11), amely lefedi a sérült területet, és azon minden oldalon 1,3 cm-rel túlnyúlik.
3. Húzza le a fóliát az öntapadó javítótapaszról.
4. Nyomja a javítótapaszt egy puha tárggyal szorosan a termék megfelelő részére.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy olyan egyenes alátétet dolgozzon, amin nincs sem gyűrődés, sem ránc. Egy lekerekített tárggyal belülről kifelé gyengéden távolítsa el az esetleges léghólyagokat.

5. A javítás után várjon legalább 12 órát, mielőtt újra felpumpálja a kajákat.

A csavarszelep eltávolítása (E és F ábra)

1. Engedje ki az összes levegőt a kajakból (1).
2. Csavarja ki a csavarszelepet (12) óráiránnyal ellentétesen a menetes nyílásból (12c).
3. Húzza le a szelephurkot (12d).

A csavarszelep meghúzása (E és F ábra)

1. Húzza a csavarszelepen (12) lévő hurkot (12d) a menetes nyílásra (12c) úgy, hogy az szorosan körülvegye a menetes nyílást.
2. Óráirányban csavarja be az csavarszelepet (12) a csavarmenetbe.

Tárolás, tisztítás

FIGYELMEZTETÉS!

Kizárólag olyan ápolószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak sem savakat, sem benzint, és soha ne használjon szilikon alapú termékeket.

A terméket mindig szárazon, tisztán és leeresztett állapotban, szobahőmérsékleten, valamint rágcslóktól elzárva kell tárolni. A csavarszelepeket tárolás közben mindig zárva kell tartani. Ügyeljen arra, hogy egyenes felületen tárolja a terméket, hogy ne deformálódjon.

1. Minden használatot követően alaposan tisztítsa meg a kajákat (1) tiszta vízzel és enyhe szappannal, hogy eltávolítsa róla a sókristályokat, a homokszemcséket és az egyéb apró szennyeződések. Ezt követően várja meg amíg teljesen megszárad.
2. Engedje ki teljesen az összes levegőt mindegyik légkamrából (1g).
3. Helyezze a két felső oldalkamrát a kaják belsejébe, majd alaposan hajtsa őket össze.



Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az árucikket és a csomagolóanyagot az érvényes helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagok, pl. nylonzacskók, nem kerülhetnek gyermekek kezébe.

A csomagolóanyagot gyermekek számára hozzáférhető helyen tárolja.



A terméket és csomagolását környezetbarát módon selejtezze le.



Az újrahasznosító kód a különböző anyagokat jelöli, hogy azok nyersanyagként újrahasznosíthatók legyenek.

A kód az újrahasznosítás jelből - értsd: az újrahasznosítás körforgás jelölése - és egy számból áll, ami adott anyagot jelöl.

A szerviz lebonyolítása

IAN: 385703_2107

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

To navodilo za uporabo vsebuje pomembne podrobnosti o izdelku, njegovi sestavi, delovanju in negi ter varnostne predpise. Ker so vodni športi vedno povezani s tveganji, natančno poznavanje izdelka preprečuje morebitne telesne poškodbe ali celo smrt.


Obseg dobave (sl. A)


- 1 x kajak (1)
- 1 x nahrbtnik (2)
- 1 x zračna tlačilka (3)
- 1 x gibka cev z manometrom (4)
- 4 x kratko veslo (5)
- 2 x srednji del (6)
- 4 x obroč (7)
- 2 x varnostna vrvi (8)
- 2 x plavut (9)
- 2 x sedež (10)
- 3 x zaplata za popravilo, samolepilna (11)
- 3 x navojni ventil (12)
- 1 x trikotna blazina (13)
- 1 x torba za shranjevanje (14)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki


Mere (napihnjeno):

- Kajak: pribl. 330 x 94 x 48 cm (D x Š x V)
- Dolžina, dvojno kratko veslo: pribl. 240 cm
- Teža, kajak (nenapihnjeno): pribl. 12,2 kg
- Teža (celoten komplet): pribl. 16,3 kg
- Dovoljen delovni tlak: pribl. 0,06 bar (0,8 psi)

 Največja obremenitev: 200 kg

 Datum izdelave (mesec/leto): 01/2022

Nahrtnik:

 Najv. nosilnost: 20 kg



Uporabljeni simboli

OPOZORILO!

Pred uporabo izdelka upoštevajte simbole, navedene na izdelku.

 = oznaka na kajaku

 = 2  = 0 dovoljeno število oseb:
2 odrasli osebi / 0 otrok

 +  dovoljena nosilnost:
200 kg (440 lb)

 Dovoljeni delovni tlak
0.06 bar

Namenska uporaba

Ta izdelek je razvit za zasebno uporabo. Področje uporabe: zaščiteni obalni predeli do 300 m – za vožnjo v zaščitene obalnih vodah, manjših zalivih, po manjših jezerih, ozkih rekah in kanalih. Ne uporabljati pri jakosti vetra nad 4 in/ali pri višini valov nad 0,5 m.

Varnostni napotki

Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Otrok nikoli ne pustite, da se brez nadzora igrajo z izdelkom.

Nevarnost telesnih poškodb!

Pozor pri vetru z obale!

Pozor pri tokovih z obale!

- Pazite, da se ljudje in tovor vedno enakomerno porazdelijo v kajak, sicer obstaja nevarnost prevrnitve.
- Upoštevajte podatke na tipski tablici, dovoljeno nosilnost in število oseb ter opozorilo.
- Vedno upoštevajte lokalne predpise o pomorskem prometu.
- S seboj ne vozite ostrih ali koničastih predmetov.
- Kajak je treba zaščititi pred dotikom z nevarnimi tekočinami ali kislinami. Le-te lahko povzročijo nepopravljivo škodo.
- Kajak zaščitite pred vročino in ognjem! Previdno z žarečimi cigaretami!
- Pazite, da ne pristanete na kamniti podlagi, da se izognete poškodbam na trupu čolna.
- Če med delovanjem na vodi pride do škode na eni izmed treh notranjih komor, v nobenem primeru ne zapustite kajaka. Plovnost dve neokrnjenih notranjih komor zadošča, da se kajak varno drži nad vodo.
- Kajaka v nobenem primeru ne transportirajte na vozilih v napihnjem stanju.
- Svojega kajaka ne puščajte na vodi, če ga nihče ne uporablja. Hitreje ga lahko odnese, kot ga je mogoče s plavanjem ponovno doseči.
- Pred uporabo vedno pazite, da vzamete s seboj veslo, sicer kajaka ne boste mogli krmariti.
- Na svojem kajaku ne izvajajte tehničnih sprememb. Vsaka sprememba ogroža vožnjo športne naprave.
- Kajaka nikoli ne uporabljajte pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Nikoli ne precenjujte svojih sposobnosti in svoje fizične moči pri veslanju porazdelite tako, da lahko prevoženo razdaljo zlahka preslatate tudi nazaj. Zadržujte se v zaščitene obalnih predelih do 300 m in bodite pozorni na spreminjajoče se razmere vetra in toka, ki lahko znatno otežijo premikanje naprej.

OPOZORILO!

Vaša preudarnost in samoocena na vodi sta izjemnega pomena. Nikoli ne precenjujte svojih moči in veščin krmarjenja! Vedno se zadržujte v bližini obale! Upoštevajte vremenske razmere, opozorila pred neurji ali morebitne svetilne signale!

OPOZORILO!

Vedno upoštevajte varnostne predpise in veljavne zakonske predpise za jezero in odprte vode. Vedno nosite preizkušeni rešilni jopič za lastno varnost.

OPOZORILO!

Izogibajte se uporabi alkoholnih sredstev za sončenje in nego kože. Alkoholna sredstva za sončenje in nego kože lahko odstranijo barvno prevleko PVC-napihljivega izdelka. To lahko vodi do obarvanj na vašem telesu, vaši obleki ali drugih predmetih, ki pridejo v stik z izdelkom.

OPOZORILO!

Če je oseba stopila čez krov, mora v čoln ponovno vstopiti vedno preko premca ali krme, saj obstaja pri vstopu s strani velika nevarnost prevrnitve.

Preprečevanje materialnih škod!

- Vsi napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Izdelka zato nikoli ne razstavljajte in napihujte pri temperaturi pod 15 °C!
- Če zračni tlak na žgočem soncu narašča, ga je treba ustrezno znižati tako, da izpustite nekaj zraka.
- Pazite na to, da izdelek, predvsem posebej v napihnjem stanju, ne pride v stik s kamenjem, prodrom ali koničastimi predmeti ter da nikjer ne drgne ali drsi, ker lahko sicer pride do poškodb folije.
- V navojne ventile vtaknite le ustrezne adapterje tlačilke. V nasprotnem primeru se lahko navojni ventili poškodujejo.
- Izdelka ne napihnite preveč, ker sicer obstaja nevarnost, da se vari raztrgajo. Navojne ventile po napihovanju dobro zaprite.
- Preprečite stik z ostrimi, vročimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti.

Sestavljanje

Zaradi velikosti izdelka morata kajak vedno sestavljati dve osebi.

Upoštevajte posamezne korake sestavljanja v navedenem zaporedju. V primeru nepravilnega zaporedja napihovanja zračnih komor (1g) lahko pride do neenakomerne porazdelitve tlaka. To lahko povzroči nestabilnost kajaka in poslabšanje njegovih voznih lastnosti.

Dvojno kratko veslo (sl. B)

- Potisnite po en obroč (7) preko obeh koncev kratkega (5) vesla, tako da obroča sedita za zaskočnim gumbom (5a) in zoženjem cevi.
- Obe kratki vesli vstavite v srednji del (6). Oba zaskočna gumba se morata pri tem slišno in vidno z rahlim premikom zaskočiti v odprtini (6a) na srednjem delu.

Napotek: imate možnost, da veslo po svojih željah nastavite pod dvema različnima kotoma. Vesla se lahko pri vožnji dveh oseb uporabljajo tudi posamezno kot kratka vesla.

Kajak

- Vzemite izdelek iz nahrbtnika (2).
- Kajak (1) razvijte in ga razprostrite na ravni, čisti podlagi.

3. Plavuti (9) montirajte na spodnjo stran kajaka, kot je prikazano na sl. C.

Napotek: zunanje vbočenje plavuti mora kazati v smeri krme (1b) kajaka.

Napotek: da preprečite poškodbe snemljive plavuti, izdelka ne dajajte v plitvo vodo.

Napotek: od druge uporabe dalje morate izdelek pred uporabo pregledati glede poškodb.

Napihovanje

OPOZORILO!

- Upoštevajte pravilno zaporedje pri napihovanju zračnih komor (1g). Pravilno zaporedje je predpisano na kajaku in v navodilu za uporabo: št. **1** - **3**.
- Priporočeni delovni tlak je 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Preprečite prekomerno napihovanje zračnih komor, ker sicer obstaja nevarnost prekomernega raztezanja ali celo raztrganja varov.
- Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenke s stisnjanim zrakom. To lahko vodi do poškodb na izdelku.
- Vse zračne komore vedno popolnoma napihnite.
- Pred vsako uporabo preverite delovni tlak!

POMEMBNO!

- Navojne ventile odprite le za napihovanje in izpuščanje zraka. V nasprotnem primeru se lahko umaže.
- Območje okoli navojnih ventilov mora biti vedno suho in čisto.
- Pazite, da v navojne ventile ne pridejo pesek ali druge nečistoče.

Zaporedje napihovanja

Zračne komore (1g) napihnite v naslednjem zaporedju:

1. zgornja stranska komora z navojnim ventilom **1**
2. zgornja stranska komora z navojnim ventilom **2**
3. talna komora z navojnim ventilom **3**

Napotek: zračne komore (1g) so na kajaku označene z ustreznimi številkami (**1** - **3**).

Polnjenje zračnih komor

Optimalni delovni tlak za vse zračne komore (1g) znaša 0,06 bara (0,8 psi).

Napotek: za napihovanje kajaka (1) uporabite priloženo zračno tlačilko (3).

Alternativno lahko uporabite tudi običajne nožne ali batne črpalke z dvojnimi hodom z ustreznimi nastavki in manometrom za napihovanje.

- Konec gibke cevi z manometrom (4a) privijte na navoj (3a) zračne tlačilke (sl. D).

1. Stranske komore z navojnim ventilom

1. Zaporni pokrovček (12a) navojnega ventila (12) odvijte v nasprotni smeri urinih kazalcev (sl. E).

2. Zgornji stranski komori **1** in **2** napihnite z ustrežno zračno tlačilko in ustreznim nastavkom tlačilke (sl. F).

Napotek: preverite tlak z manometrom (4b) na zračni tlačilki (3).

Napotek: vrednost, prikazana na manometru, je samo za referenco. Manometra se ne sme uporabljati kot natančen instrument.

3. Zaporni pokrovček (12a) navojnega ventila ponovno privijte v smeri urinih kazalcev.

2. Talna komora z navojnim ventilom

1. Zaporni pokrovček (12a) navojnega ventila (12) odvijte v nasprotni smeri urinih kazalcev (sl. E).

2. Talno komoro **3** napihnite z ustrežno zračno tlačilko in ustreznim nastavkom tlačilke.

Napotek: preverite tlak z manometrom (4b) na zračni tlačilki (3).

Napotek: vrednost, prikazana na manometru, je samo za referenco. Manometra se ne sme uporabljati kot natančen instrument.

3. Zaporni pokrovček (12a) navojnega ventila ponovno privijte v smeri urinih kazalcev.

3. Trikotna blazina (sl. J)

1. Odprite čepni ventil (13a) in trikotno blazino (13) napihnite s pomočjo zračne tlačilke (3).

2. Zračno komoro napihnite toliko, da je na otip trdna.

Napotek: ko pritisnete s palcem na zračno komoro, se mora le-ta še vedno narahlo vtisniti.

3. Zaprite čepni ventil in ga vtisnite v trikotno blazino.

4. Napihnjeno trikotno blazino trdno namestite v premec (1a) kajaka (1).

Napotek: trikotna blazina je namenjena osebi, ki sedi spredaj, za nožno oporo.

Kontrola delovnega tlaka

POMEMBNO!

PVC-material se po prvem napihovanju izdelka raztegne in ne doseže več svojega prvotnega stanja. Upoštevajte, da lahko podatki nekoliko nihajo glede na obremenitev in zunanjo temperaturo.

Redno preverjajte delovni tlak tako, da zračno tlačilko (3) priključite na navojni ventil (12) in odčitajte vrednost na manometru (4b).

Namestitev opreme

Pritrjevanje sedežev (sl. H)

1. Spodnji del sedeža (10) pritrдите na sprijemalni trak (1e) na dnu kajaka (1).


2. Sedež pritrдите s pasovi (10a) v zaponke (1d) na stranskih komorah **1** in **2** (sl. H).

Napotek: položaj sedežev je spremenljiv vzdolž središčne linije kajaka in ga je mogoče ustrežno nastaviti.

Montaža varnostne vrvi

Po eno varnostno vrv (8) vstavite v luknje štirih D-obročev (1c) na premcu (1a) in na krmi (1b) kajaka (1). Nato privežite konca varnostne vrvi na D-obroče (slika G).

Napotek: za pritržitev varnostnih vrvi uporabite vozal iz dveh polzank (sl. G).

 OPOZORILO! Varnostne vrvi se sme namestiti samo na obe strani premca in krme in ne smejo ovirati normalnega delovanja kajaka.

Napotek: redno preverjajte pritržitev varnostnih vrvi.

Torba za shranjevanje

Izdelku je priložena tudi torba za shranjevanje (14), ki je pritrjena na kajak (1) s pomočjo D-obročev (1c) (sl. G). V torbo za shranjevanje je mogoče spraviti manjše uporabne predmete.

Napotek: upoštevajte, da torba za shranjevanje ni vodotesna. V torbo za shranjevanje ne spravljajte občutljivih predmetov.

Razstavljanje kajaka

- Za razstavljanje izdelka izberite čisto, ravno površino.
- Odstranite sedeže (10), trikotno blazino (13), varnostne vrvi (8) in plavuti (9).

Napotek: za praznjenje zraka iz trikotne blazine odprite čepni ventil (13a) in stisnite steblo ventila.

Odzračevanje

Izpraznite zrak iz kajaka kot sledi:

1. izvijte navojne ventile (12) iz navojne odprtine (12c), ne da bi odprli zaporni pokrovček (12a) in pustite, da zrak popolnoma uide iz zračnih komor (1g) (sl. F).

Demontaža dvojnega vesla

1. Pritisnite ustrezni zaskočni gumb (5a) kratkega vesla (5).

2. Snemite srednji del (6) z obeh kratkih vesel.

Napotek: obroči (7) ostanejo na kratkih veslih.

Izpusni čep

Za odvajanje vode iz kajaka (1) lahko uporabite izpusni čep (1h).

1. V ta namen potegnite kajak na obalo in odprite izpusni čep (sl. K).

2. Dvignite krmo (1b) kajaka.

3. Izpusni čep ponovno zaprite takoj, ko voda izteče.

Transport

Napotek: Kajak transportirajte vedno v dvoje.

Napotek: med prenašanjem v napihnjem stanju lahko kratka vesla (5) pritrдите na zunanjo stran stranskih komor s pomočjo sprijemalnih zank.

Napotek: izdelek v napihnjem stanju prenašajte samo peš in bodite pozorni na pot in okolico pred seboj.

Transport izdelka v nahrbtniku

Za prenašanje ali shranjevanje lahko vse dele izdelka shranite v nahrbtniku (2). Izdelek razstavite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano v razdelku »Sestavljanje«.

Napotek: nahrbtnik se uporablja izključno za transport in shranjevanje kajaka in njegove dodatne opreme.

Izdelek mora biti popolnoma čist in suh.

1. Kajak (1) položite na čisto, ravno in suho podlago.

2. Kajak zvijte skupaj.

3. Kajak skupaj z vso dodatno opremo vtaknite v nahrbtnik.

Popravila

OPOZORILO!

Pred vsako uporabo preverite kajak (1) glede izgube tlaka, lukenj ali razpok. Če kajak izgublja zrak, lahko kajak pušča ali pa je navojni ventil okvarjen.

V primeru večje škode ne smete v nobenem primeru sami izvajati popravil.

Manjše poškodbe na kajaku je mogoče popraviti s priloženimi zaplatami za popravilo (11).

Napotek: zračne komore kajaka (1g) so odstranljive.

Odstranjevanje zračnih komor (sl. I)

1. Navojni ventil (12) odvijte iz navojne odprtine (12c).
2. Izvlecite zanko ventila (12d) iz navojne odprtine in odstranite navojni ventil iz stranske komore.
3. Odprite zadrgo (1f) na navojnem ventilu.
4. Odstranite zračno komoro (1g).

Vstavljanje zračnih komor

1. Zračno komoro (1g) potisnite skozi odprtino zadrge (1f) v stransko komoro.

Napotek: pazite, da zračno komoro vstavite z navojno odprtino (12c) obrnjeno naprej.

2. Odprtini navojnih ventilov na stranski in zračni komori sta zdaj ena nad drugo.
3. Ponovno uvijte navojni ventil (12), kot je opisano v »Zategovanje navojnega ventila«.
4. Zaprite zadrgo.

Napotek: pri naslednjem napihovanju pazite, da se stranska komora enakomerno dvigne. Če se kjerkoli pregane, preverite, ali so zračne komore na mestu. S pomočjo druge zadrge na krmi (1b) lahko položaj zračne komore nastavite tudi tam.

Uporaba zaplat za popravilo

1. Pustite, da se zrak popolnoma izprazni iz kajaka, in ustrezno mesto očistite z raztopino na alkoholni osnovi. Okolico razpoke ali luknje narahlo zbrusite s finim brusnim papirjem.
2. Prirežite eno zaplato za popravilo (11), ki pokriva poškodovano območje in sega čezeni še 1,3 cm na vseh straneh.
3. Odlepите folijo s samolepilne zaplate za popravilo.
4. Z mehkim predmetom zaplato za popravilo trdno pritisnite na ustrezno mesto.

Napotek: Pazite na to, da delate na ravni podlagi brez gub in pregibov. Morebitne zračne mehurčke z zaobljenim predmetom nežno odstranite od znotraj navzven.

5. Po popravilu počakajte najmanj 12 ur, preden kajak ponovno napihnete.

Odstranjevanje navojnega ventila (sl. E in sl. F)

1. Pustite, da se zrak iz kajaka (1) popolnoma izprazni.
2. Navojni ventil (12) v nasprotni smeri urinega kazalca odvijte iz navojne odprtine (12c).
3. Odstranite zanko ventila (12d).

Zategovanje navojnega ventila (sl. E in sl. F)

1. Zanko (12d) navojnega ventila (12) potegnite prek navojne odprtine (12c) tako, da tesno objema rob navojne odprtine.
2. Navojni ventil (12) uvijte v smeri urinega kazalca v navojno odprtino.

Shranjevanje, čiščenje

OPOZORILO!

Uporabljajte samo negovalna sredstva brez vsebnosti kislin ali bencina in nikoli ne uporabljajte izdelkov na silikonski osnovi. Izdelek vedno shranjujte suh, čist in nenapihnjen pri sobni temperaturi ter izven dosega glodalcev. Navojni ventili morajo biti med shranjevanjem vedno zaprti. Pazite, da se izdelek ne shrani deformiran, temveč zravnano.

1. Kajak (1) po vsaki uporabi očistite tako, da ga sperete s svežo vodo in z blagim milom, da odstranite z njega solne kristale, zrna peska in druge najmanjše nečistoče. Nato ga pustite, da se popolnoma posuši.
2. Pustite, da se zrak popolnoma izprazni iz vseh zračnih komor (1g).
3. Obe zgornji stranski komori položite v notranjost kajaka in ga nato skrbno zložite.



Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažne materiale zavrzite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni material shranite otrokom nedosegljivo.



Izdelke in embalažo odstranite okolju prijazno.



Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Izvajanje servisne storitve

IAN: 385703_2107

-  Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

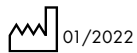
Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
 2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
 3. Garancijski rok za proizvod je 2 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
 4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
 5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
 6. V primeru, da proizvod popravljiva nepooblaščenemu servisu ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
 9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

Country of origin: China
Produced under license of Mistral®
www.mistral.com



Delta-Sport-Nr.: NK-10616

IAN 385703_2107

